

# CINELANDIA

GRETA

GARBO

15  
¢

OVA  
DICIEMBRE  
1933

PUBLICADA EN HOLLYWOOD





## CONFIANZA . . .

¡Qué inefable emoción sentimos contemplando a la paloma llegar hasta nosotros llena de gracia suave y de infinita confianza!

Con lealtad probada a través de los años la Cafiaspirina se ha captado la más **absoluta confianza** de todo el mundo. Esto es perfectamente lógico porque la calidad y pureza inalterables de este famoso analgésico están amparadas por la noble, segura y respetable Cruz Bayer.

La Cafiaspirina es el analgésico por excelencia para aliviar **dolores de cabeza, resfriados, jaquecas, neuralgias, trastornos femeninos, reumatismo y malestares en general.** » » »





Siguiendo el ejemplo de M-G-M con el film "¡Viva Villa!", Warner Brothers anuncia que se preparan a filmar otro tema mexicano bajo el título de "La vida de Obregón."

Ann Harding y Clive Brook han sido arrendados por 20th Century Corporation, para hacer un film titulado "Gallant Lady." Habrá otro papel masculino importante, que desempeñará Otto Kruger.

Walter Huston, Frances Dee y Robert Shane, un nuevo actor del elenco RKO, se encuentran en el estado de Virginia, filmando una película titulada "Rodney."

La empresa R. K. O. está dando los últimos retoques al film "Flying Down to Rio," revista musical con Dolores del Río y Raúl Roulien. La soprano Alice Gentle cantará el tango "Carioca," una de las muchas composiciones en esta cinta.

La primera producción de Irving Thalberg, desde su regreso al trabajo, será "Stealing Through Life," según anuncia la empresa MGM. El argumento fué escrito por un presidiario condenado a cadena perpetua.

Así que termine de filmar "Going Hollywood," Marion Davies empezará a trabajar en "Operator 13," tomada de la novela por Robert Chambers y publicada en "Cosmopolitan."

La empresa Metro-Goldwyn-Mayer se prepara a presentar de nuevo a la pareja Wallace Beery-Marie Dressler, en un



June Knight y Neil Hamilton ensayan sus frases para la cinta "Ladies Must Live," de Universal.

## NOTICIAS DE LOS estudios

film basado en la vida del Capitan Streiter y su esposa, dos famosos caracteres marinos de Chicago.

Jesse L. Lasky, cuya unión con el estudio Fox nos ha dado ya cuatro interesantes películas, se prepara a filmar "Life of the Swan," un film basado en la vida de Anna Pavlova, famosa danzarina.

Warner Brothers prepara la filmación de una película basada en las aventuras de la brigada de marinos americanos, en la que desempeñará el papel principal James Cagney.

Para no ser menos que Paramount con su film "Alicia en un país encantado," la empresa Sam Goldwyn aliada de Artistas Unidos se prepara a filmar otro film in-

fantil, "The Wizard of Oz," revista musical extraordinaria.

Universal anuncia la filmación de "The Love Life of a Crooner," con Russ Colombo, famoso artista de radio en el rol de protagonista. June Knight desempeñará el papel de primera dama.

"Jimmy and Sally," película que la Fox intentaba para Jimmy Dunn y Sally Eilers, tantas veces juntos, tendrá que ser desempeñada por otros artistas. Tanto Jimmy como Sally se han negado a hacerla.

MGM anuncia la filmación de una película que se titulará "La pelirroja en París," con Jean Harlow. Este film será continuación del que se produjera (va a la página 55)





Estas coristas que trabajan en el film musical "Kid Gloves," de Universal, escuchan atentamente la melodía que el pianista practica. En el grupo se pueden reconocer los perfiles de Alice White y Helen Twelvetrees, quienes tienen papeles importantes en esa película.

TOMO—VII—No. 12

# CINELANDIA

DICIEMBRE, 1933

JUAN J. MORENO, Director

## ARTICULOS Y ENTREVISTAS

La cara en la portada . . . . .	por J. Quiroz Bustamante	3
La juventud triunfante . . . . .	por Fernando Rondón	10
El progreso del sonido . . . . .	por Carlos F. Borcosque	14
La verdadera personalidad . . . . .	por J. de la Horia	15
¿Quién es la estrella favorita? . . . . .	por E. de Zárraga	16
Los amores de la Farándula . . . . .	por Luis Montero	22
Hermanos y rivales . . . . .	por Lorenzo Martínez	24
Entre escena y escena . . . . .	por J. Sánchez García	33

Cinelándicas . . . . .	por Juan J. Moreno	5
El correo de Hollywood . . . . .		6
Chismes y cuentos . . . . .	por Galo Pando	7
Modas de Hollywood . . . . .	Por Carmen	18
Revista de cintas . . . . .		34
El Cine en el Hogar . . . . .	por Pedro Pérez	36
Concurso de anagramas . . . . .		39

## DEPARTAMENTOS ESPECIALES

Noticias de los estudios . . . . .	1
Lo que hacen las estrellas . . . . .	4

## GALERIA DE RETRATOS

Margaret Lindsay . . . . .	25	June Valsek . . . . .	29
Nils Asther . . . . .	26	Martha Sleeper . . . . .	30
Jean Parker . . . . .	27	Lewis Stone . . . . .	31
Preston Foster . . . . .	28	Fredric March . . . . .	32

PORTADA—GRETA GARBO—POR BENNO PRIVAL  
Dibujos a pluma por Salvador J. Moreno

Reg. U. S. Pat. Office  
Member of the Audit Bureau of Circulations

JOHN P. CLARKE, Gerente

SALVADOR MORENO, Director Artístico

Revista mensual del cine, con oficina de redacción y administración en 1031 South Broadway, Los Angeles, California. Publicada por la "Spanish-American Publishing Co." con domicilio en la dirección antes citada. James Irvine, Jr., Presidente; Athalie Irvine, Vice-Presidente; Randall J. Hood, Tesorero. Hecha para España y las veinte repúblicas de la América Latina, para Puerto Rico y las Filipinas. Precio: 15 centavos oro norteamericano (o su equivalente en moneda nacional) por el número suelto, y 1.50 (un dólar cin cuenta) por la suscripción de doce números. Inscripta como correspondencia de segunda clase en la oficina de Correos de la Habana.

"Cinelandia," December, 1933. Published monthly, Vol. 7, No. 12. Business Office, 209 Western Pacific Building, 1031 South Broadway, Los Angeles, California. Subscription price, \$1.50. Entered as second class matter, August 7, 1930, at the Post Office at Los Angeles, Calif., under the act of March 3, 1879.

Inscripta como correspondencia de segunda clase en la oficina de Correos de Los Angeles, Agosto 7 de 1930. Costos de correo pagados en Los Angeles de Los Angeles, Agosto 7 de 1930. Costos de correo pagados en Los Angeles.



# LA CARA EN LA PORTADA

**D**ESDE hace mucho tiempo los estudios de MGM, donde Greta está contratada, la han rodeado de un misterio tan absoluto, que los públicos del mundo no han podido ver la interesante sueca en una sola pose de su nueva producción "La Reina Cristina," ni tienen la menor idea de cómo aparecerá ella en esa película.

Pero CINELANDIA no se amedrenta por tan poca cosa. Nuestro artista ha podido atisbar a Greta por el ojo de una cerradura y el resultado es el dibujo que adorna nuestra portada de este mes.

La reina Cristina de Suecia, cuyo augusto personaje Greta encarna en este film, era una mujer austera, fría, en cuya trágica vida de voluntaria reclusión, llega un día un apuesto oficial de su ejército a darle luz, calor, pasión. . . .

El artista cree haber logrado simbolizar este cambio en Cristina, en las facciones de Greta. El lado derecho, frío, severo, casi cruel. El lado opuesto, influenciado por la sombra del oficial que la besa, nos da a Cristina, la dulce amante, ¡la nueva mujer!

**C**UANDO Greta Garbo vino a Hollywood en compañía de Maurice Stiller, a quien en realidad era el que quería la Metro-Goldwyn-Mayer, y cuando no se sabía cual de los dos se beneficiaba con la amistad del otro, su sueldo apenas ascendía a trescientos cincuenta dólares semanales.

Cuando después de sus dos primeros éxitos y mientras se filmaba "La Tierra de Todos," Greta Garbo se declaró en huelga, su sueldo fué aumentado hasta mil quinientos dólares. Luego, debido en parte al éxito de sus películas con John Gilbert el salario de la estrella sueca, que comenzaba a ser la mujer más popular en el mundo, subió sucesivamente a dos mil, tres mil y cuatro mil quinientos dólares. Ganaba esta suma cuando aparecieron las películas parlantes y hubo de dedicarse muy de veras a aprender la lengua inglesa.

"Anna Christie" probó al estudio que la estrella podía aún, a pesar de su fuerte acento extranjero, justificar su sueldo y producir utilidades considerables. Así pues la Metro no tuvo inconveniente, después del éxito de "Anna Christie," en firmar un nuevo contrato con Miss Garbo garantizándole un sueldo de cinco mil dólares semanales trabajara o no trabajara. De acuerdo con dicho documento el estudio podía exigir de ella cinco películas en un periodo de dos años. Y vinieron en serie: "Romance," "Inspiración," "Mata Hari," "Susan Lenox" y "Grand Hotel." Como el contrato establecía también que el estudio tenía derecho a una cinta más, al mismo precio que (véase a la página 38)

POR  
JOSE QUIROZ  
BUSTAMANTE

Greta está muy satisfecha de su trabajo en "Reina Cristina." Tan interesada ha estado en la filmación, que dedica todo su tiempo a ella.

Greta  
Garbo





# LO QUE HACEN LAS ESTRELLAS

escriban a sus estrellas favoritas a estas direcciones

AHERNE, BRIAN—su última fue "The Song of Songs"—Paramount.  
 ARLEN, RICHARD—filma "Golden Harvest"—Paramount.  
 ASTHER, NILS—filma "The Hollywood Party"—MGM.  
 ASTOR, MARY—filma "The World Changes"—Warner Brothers.  
 ATWILL, LIONEL—terminó "Solitaire Man"—MGM.  
 AYRES, LEW—terminó "My Weakness"—Fox.  
 BARRYMORE, JOHN—filma "Break of Hearts"—RKO.  
 BARRYMORE, LIONEL—filma "The Late Christopher Bean"—MGM.  
 BARTHELMESS, RICHARD—filmará "Massacre"—First National.  
 BAXTER, WARNER—filma "As Husbands Go"—Fox.  
 BENNETT, CONSTANCE—filma "The Woman Spy"—RKO.  
 BENNETT, JOAN—terminó "Little Women"—RKO.  
 BICKFORD, CHARLES—su última fue "This Day and Age"—Paramount.  
 BLONDELL, JOAN—filma "Havana Widows"—Warner Bros.  
 BOLES, JOHN—filma "Only Yesterday"—Universal.  
 BOW, CLARA—filma "Hoopla"—Fox.

BRADY, ALICE—filma "The Dancing Lady"—MGM.  
 BROOK, CLIVE—filma "Behold, We Live"—RKO.  
 BROWN, JOE E.—filma "Son of the Gobs"—First National.  
 BROWN, JOHN MACK—filma "Son of the Gobs"—First National.  
 BURKE, BILLIE—filma "Only Yesterday"—Universal.  
 \* \* \*  
 CABOT, BRUCE—terminó "Ann Vickers"—RKO.  
 CAGNEY, JAMES—filmará "The Finger Man"—Warner Brothers.  
 CANTOR, EDDIE—filma "Roman Scandals"—United Artists.  
 CHATTERTON, RUTH—terminó "Female"—Warner Brothers.  
 CHEVALIER, MAURICE—filma "The Way of Love"—Paramount.  
 COLBERT, CLAUDETTE—terminó "The Three-Cornered Moon"—Paramount.  
 COOPER, GARY—filma "Design for Living"—Paramount.  
 COOPER, JACKIE—terminó "The Bowery"—20th Century Pictures.  
 CORTEZ, RICARDO—su última fue "Torch Singer"—Paramount.  
 CRAWFORD, JOAN—filma "The Dancing Lady"—MGM.

## DIRECCIONES DE LOS ESTUDIOS

CALIFORNIA TIFFANY STUDIO  
 4316 Sunset Blvd., Hollywood, Calif.  
 CHARLES CHAPLIN STUDIO  
 1416 N. La Brea Ave., Hollywood, Cal.  
 COLUMBIA PICTURES STUDIO  
 1438 Gower St., Hollywood, Calif.  
 WALT DISNEY PRODUCTIONS, LTD.  
 2719 Hyperion Ave., Hollywood, Calif.  
 EDUCATIONAL STUDIO  
 7250 Santa Monica Blvd., Hollywood.  
 FOX FILM CORP. STUDIO  
 3354 Casido Avenue, Westwood, Calif.  
 SAMUEL GOLDWYN, INC., LTD.  
 1041 N. Formosa Ave., Hollywood, Cal.  
 METRO-GOLDWYN-MAYER STUDIOS  
 Culver City, Calif.  
 METROPOLITAN STUDIO  
 1040 N. Las Palmas Ave., Hollywood.  
 MONOGRAM PICTURES CORP.  
 6048 Sunset Blvd., Hollywood, Calif.  
 PARAMOUNT STUDIO  
 5431 Marathon St., Hollywood, Calif.  
 RKO STUDIOS, INC.  
 780 Gower St., Los Angeles, Calif.  
 HAL ROACH STUDIO  
 Culver City, Calif.  
 MACK SENNETT STUDIO  
 4024 N. Radford, No. Hollywood, Cal.  
 UNITED ARTISTS STUDIO  
 1041 N. Formosa Ave., Hollywood, Cal.  
 UNIVERSAL PICTURES CORP.  
 Universal City, Calif.  
 WARNER BROS. FIRST NATIONAL  
 Burbank, Calif.



CROMWELL, RICHARD—filma "Above the Clouds"—Columbia.  
 CROSBY, BING—filma "Going Hollywood"—MGM.  
 \* \* \*  
 DAVIES, MARION—filma "Going Hollywood"—MGM.  
 DEL RIO, DOLORES—filma "Flying Down to Rio"—RKO.  
 DIX, RICHARD—filmará "Escape to Paradise"—RKO.  
 DRESSLER, MARIE—filma "The Late Christopher Bean"—MGM.  
 DUNN, JAMES—filmará "Jimmy and Sally"—Fox.  
 DUNNE, IRENE—filma "Behold, We Live"—RKO.  
 DURANTE, JIMMY—filma "The Hollywood Party"—MGM.  
 DVORAK, ANN—filma "The Way to Love"—Paramount.  
 \* \* \*  
 EILERS, SALLY—filma "Walls of Gold"—Fox.  
 EVANS, MADGE—filma "Forever Faithful"—MGM.  
 \* \* \*  
 FAIRBANKS, DOUGLAS, JR.—su última fue "The Morning Glory"—RKO.  
 FARRELL, CHARLES—terminó "Aggie Appleby"—RKO.  
 FORD, WALLACE—filma "East of Fifth Avenue"—Columbia.  
 FOSTER, PRESTON—filma "Hoopla"—Fox.  
 GABLE, CLARK—filma "The Dancing Lady"—MGM.  
 GARBO, GRETA—filma "Queen Christina"—MGM.  
 GARGAN, WILLIAM—terminó "Aggie Appleby"—RKO.  
 GAYNOR, JANET—filmará "The House of Connelly"—Fox.  
 GILBERT, JOHN—filma "Queen Christina"—MGM.

(va a la página 56)

Dorothea Wieck será la protagonista de "Canción de cuna," la obra de Martínez Sierra, que los estudios Paramount se encuentran filmando.



# CINELANDICAS

POR  
JUAN J.  
MORENO  
Director

**M**UCHO se ha dicho y mucho se ha escrito acerca de la indecencia que, un día patrimonio exclusivo en este país, del teatro metropolitano, ha llegado a invadir la pantalla anulando poco a poco la influencia de la censura cinematográfica.

Pero todo tiene su límite, y la iglesia católica, aliada con las demás denominaciones religiosas de este país, se ha rebelado abiertamente contra la falta de escrúpulos de los productores que, ciegos a lo que la mayoría del público demanda, insisten en cortejar el favor de una minoría degradada que pulula por los centros metropolitanos y que se las da de vivos.

Y como la mayoría, gracias a Dios, son gente sana a quien aún emocionan las acciones sencillas y normales de sus semejantes, se abstiene de ir al cinema con la consiguiente merma en las entradas y utilidades para la industria que debe su desarrollo y vida a su capacidad de entretener a la masa de los públicos mundiales. La inmensa masa de pequeños burgueses y trabajadores que con sus familias crearon esta gran industria con su modesta contribución de unos pocos centavos por una velada de entretenimiento.

Y si los productores creen que esta mayoría de sus parroquianos gusta de ver y oír cosas inmorales, ya que sus mismas pérdidas económicas son incapaces de convencerlos, que den atención a la protesta que ya la Iglesia Católica y las otras iglesias de este país, hacen efectiva con la ayuda de un pueblo hastiado de la basura inmunda que afecta su espectáculo favorito.

Hace pocos días publicó el diario Los Angeles Examiner, una carta que traducimos literalmente y que es una fuerte y acertada acusación contra la presente conducta de mal aconsejados productores.

"Sr. Editor de Los Angeles Examiner:

Esta escena representa un tranquilo puerto de pesca en tierras de Irlanda, donde se desarrolla la mayor parte de la acción del film "Paddy, the Next Best Thing," de la Fox. Janet Gaynor y Warner Baxter son los protagonistas. Este es uno de los mejores films de la temporada y libre de gestos o palabras de mal gusto.

La Sra. Ruth Chatterton ha decidido no interpretar más el papel de ramera en la pantalla.

Esta es una decisión radical ahora que la pantalla ofrece al paciente público casi nada más que una variedad de tipos de ramera, pero es una decisión que merece aplaudirse.

La decisión quizá sirva para ausentar a la Sra. Chatterton de la pantalla por algún tiempo, pero al final no puede menos que redundar en su propio beneficio y en el de la industria cinemática en general. Por todo esto, merece ella nuestras felicitaciones.

**E**L público se va a hastiar de ramera más tarde o más temprano. Y hasta los mismos productores tendrán un momento de inspiración para pensar en otros papeles para hombres que no sean de *gangsters* y en otros papeles para mujeres que no sean de meretrices.

Pero aún si el público cinemático está desmoralizado a estas andadas y los productores no pueden concebir nada más espiritual que una ramera, tendríamos todavía la gran masa paciente e inarticulada de Norteamérica que nunca se deja vencer.

Pronto habrá una revolución contra la degeneración, la inmoralidad y la indecencia del teatro y (va a la página 40)





**¡OJO!**—Necesitamos la dirección completa del señor R. Garay L., de Honduras; de María Gómez, de Argentina; Carlos Dueñas, Chile; Elda Roberts, Argentina; Jorge Cinesco, Chile; Manuel Macías, Jr., Islas Filipinas; E. Orozco C., Chile; Lidia M. Badillo, México; Walter Gameson, México; Graciela Domínguez, Cuba; Jesús Moreno, España. Para poder ser identificados, es necesario que nos escriban de su propio puño y letra pues de otro modo no se les avisará lo que les corresponde por cartas publicadas en esta revista.

**Charlatana, Olivos**—Siento no poder contestarle quién dirigió esa película por no saber qué nombre tuvo en inglés. Usted sabrá que las películas se exhiben en nuestros países con distintos nombres en español y muchas veces distintos en cada país. Pero en los carteles y fotografías que anuncian la película en el pórtico de los teatros, aparece el nombre en inglés. Si usted recuerda el nombre en inglés y los actores principales, tendré mucho gusto en contestarle su pregunta. Ramón Novarro trabaja ahora con una actriz muy popular: Jeanette MacDonald. Están filmando "The Cat and the Fiddle" en los talleres de la Metro. ¿Volverá a escribirme?

**César Andrade, Quito, Ecuador**—Douglas Fairbanks (hijo) filmó en 1931 "Chances" y "I Like Your Nerve"; en 1932 filmó "It's Tough to be Famous," "Union Depot," "Love is a Racket," "Scarlet Dawn." Y en cuanto a Douglas Fairbanks (padre), éste filmó en 1931 "Reaching for the Moon," "Around the World in 80 Minutes"; y en 1932, "Mr. Robinson Crusoe." Pronuncie: Férbanks. Douglas Fairbanks se llama en realidad Nicholas Ullman; nació en Denver, Colorado, el 23 de mayo de 1883. Casado con Beth Sully, la madre de Fairbanks, Jr. Esta señora está ahora casada con un señor Jack Whiting. Douglas se casó en segundas nupcias con Mary Pickford el 28 de marzo de 1920, cuando Mary estaba en el apogeo de su gloria. Douglas y Mary se encuentran separados y se espera que obtengan el divorcio de un momento a otro. Me alegro de poder informarle que los rumores que oyó fueron solamente eso, rumores; porque Jack Holt está vivo y colgando. Precisamente al tiempo de escribir estas páginas se encuentra con la Columbia filmando "Man of Steel." No conozco a ningún actor de esa nacionalidad, aunque no dudo que entre los extras los hay de todas las nacionalidades.

**Defensora de Mojica, Buenos Aires, Argentina**—No tiene por qué pedir disculpas; el título que me da es correcto y me alegro de que se haya decidido a escribir. Espero que no sea la última vez que lo haga. Quisiera complacer a todos los pedidos de mis lectores pero todo lo que puedo hacer es pasar el pedido a quien corresponde. La



fotografía de Mojica apareció en la edición de noviembre de 1932. Soy exactamente de su opinión y de la de muchos admiradores de ese actor y haré de mi parte lo que pueda para que ustedes obtengan más información.

**S. V. C., Pernambuco, Brasil**—Jeanette MacDonald trabaja actualmente en los talleres Metro-Goldwyn-Mayer. Como Gloria Swanson no está contratada con ningún estudio, no puedo decirle a quien debe pedirle su fotografía.

**La Muñeca, San Salvador, El Salvador**—¿Enamorada de Lyon? Ben Lyon trabaja todavía en las películas. Últimamente tomó parte en "I Cover the Waterfront," película en la que trabajó el malogrado actor Ernest Torrence, veterano de la pantalla. Claudette Colbert tuvo también una parte importante, como la hija de Torrence. Súscritase a esta revista, por un año, y le obsequiaremos la fotografía que tanto desea. Pruebe su suerte escribiendo a los talleres Universal Pictures Corp. cuya dirección encontrará en otra parte de la revista; quizá ellos le obsequien la fotografía de Lyon. Mary Brian mide solamente cinco pies y dos pulgadas, y Anita Page cinco pies cuatro pulgadas. Lo del peso es difícil porque con frecuencia "suben y bajan," pero Mary pesa entre 105 y 112 libras, y Anita pesaba la última vez que la vimos, 118 libras. Pronuncie: Cróford, Bili Dov, Póich, Lálon, Llón, Guilbert, Uliam Jéins, Bóster Quito y Lon Chéini. Vuelva a preguntar.

**Sally la Pecos, La Plata, Argentina**—¿Pecos? ¿Leíste el artículo que publicamos en el número anterior, de noviembre? Como le digo a La Muñeca de El Salvador, es difícil asegurar lo del peso, pero Joan Crawford pesa alrededor de

129 libras y mide cinco pies y cuatro pulgadas. Sus "Secretos de belleza" se publicaron en el número de febrero de 1929, pero siento mucho decirle que no tenemos esa edición. ¿Leyó "10 Mandamientos de Belleza" en el número de octubre? Todas las artistas los practican fielmente. ¿Por qué no los prueba? También a mi me parece exquisita la Crawford.

**Merici Merilin, Panamá**—Saque usted la cuenta: Bebe Daniels nació el 14 de enero de 1901. Nació en Dallas, Texas. Casó el 14 de junio de 1930 con Ben Lyon y de ese matrimonio nació una linda niña a la que llaman Barbara. Betty Compson nació el 18 de marzo de 1897, en Beaver City, Utah. Renée Adorée ha pasado a mejor vida. Después de algunos años de luchar por recobrar su salud, murió a principios del mes de octubre 1933. Renée había estado en un sanatorio en Arizona de donde salió creyendo estar curada. Su verdadero nombre era Renée de la Fonte y nació en Lille, Francia. Dejó a su madre y una hermana. Renée fue en un tiempo esposa de Tom Moore y después casó con un particular de nombre William Sherman Gill de quien se había separado. Su cuerpo fue cremado y las cenizas esparcidas en el océano. Nancy Carroll fue casada con Jack Kirkland de quien se divorció. Su actual esposo se llama Bolton Mallory, un periodista. Tiene una hija, Patricia, de unos ocho años de edad. John Gilbert no ha desaparecido por completo de la pantalla, pronto lo verá junto a la Garbo en la próxima película de ambos, "La Reina de Suecia." La primera película de la Garbo en Hollywood fue "El Torrance" de Haseo Ibañez. Su primer película, sin embargo, fue hecha en Suecia, dirigida por Maurice Stiller, y se llamó "The Story of Gosta Berling," que tuvo un éxito sonado en Europa y más tarde se exhibió aquí. Vilma Banky vino a este país en el año 1925. Vilma nació en Nagy Koros, Hungría, y ahora se encuentra en Hollywood en compañía de su esposo Rod La Rocque. Maurice Chevalier nació en el año 1893, separado de su esposa Yvonne Valle. No tienen hijos. Clara Bow no es novia del actor que menciona; Clara es la esposa de Rex Bell, actor. Pregunte otra vez, pero preferimos que divida sus preguntas en varias cartas.

**Un admirador de Norma, Montevideo, Uruguay**—Maurice Chevalier es el único nombre con que conocemos a este actor, así como a Lawrence Tibbett. Cuando usted ve que el retrato de un artista se publica con mucha frecuencia y se le menciona en nuestras páginas es porque en esa temporada filma o ha filmado varias películas y es natural que de ella o él se hable; pero cuando se han alejado de la pantalla o si siquiera se les conoce ¿cómo o de qué vamos a hablar? La película "Hollywood Review of 1929" se filmó a fines del año 1929, por la MGM. Ruth Roland y Gilbert Roland no tienen ningún parentesco. Ruth es norteamericana. En cambio Gilbert Roland, cuyo verdadero nombre es Luis Antonio Dámaso de Alonso, y nació en Chihuahua, México, es descendiente de padres españoles. Escriba de nuevo.

**Marta, Concepción, Chile**—En la película "Three-Cornered Moon" trabajan: Claudette Colbert, en el papel de Elizabeth Rimplegar; Richard Arlen, en el de Dr. Alan Stevens; Mary Boland, en el de Mrs. Nellie Rimplegar; Wallace Ford, en el de Kenneth Rimplegar; Lyda Roberti, en el de Jenny; Joan Marsh, en el de Kitty; Tom Brown, en el de Eddie Rimplegar; Hardie Albright, en el de Ronald; William Bakewell, en el de Douglas Rimplegar; y otros menos importantes como Clara Blandick, Edward Gargan, John Kelly y Sam Hardy. No es ninguna molestia.

**Mayi, Guaymas, México**—Creo que seguirá fiel a tu ídolo. Ramón Novarro filmó en 1931 "Day-break," "Son of India"; y en 1932 "Mata Hari," "Huddle," "The Son-Daughter." La última película de Novarro se llama "The Barbarian"; (va a la página 56)



Warner William y Glenda Farrell, se detienen un momento a charlar con algunas de las coristas que aparecen en la cinta "Lady for a Day," producción Columbia.



# CHISMES

Y

# FUENTOS.



~ POR GALO PANDO ~

**E**L TRIANGULO más escandaloso del mes lo han formado Alice White, Sidney Bartlett y John Warburton, todos gentecilla de poca importancia, y probablemente contentos de ver su nombre en letras de molde.

El caso parece ser que Warburton acusa a Alice y a Bartlett, de haber conspirado para desfigurar su hermosa fisonomía, lo que ellos naturalmente niegan. El asalto sobre Warburton fue cometido por dos desconocidos, que declaran haber sido sobornados por Alice y Bartlett.

Lo cierto es que Alice ha sido muy amiga de Warburton y ahora ha transferido su afecto a Bartlett. Entretanto, la justicia quiere saber qué hay de cierto en este asunto, y Alice está pasando la mar de apuros.

**E**L SUCESO MAS TRAGICO DEL MES ocurrió en pleno corazón de Hollywood, en la intersección del Boulevard Sunset y calle Gardner. La señora de Raul Roulien, joven y bella dama de la colonia filmica, al cruzar a pie ese famoso boulevard, fué atropellada por el auto de John Huston, hijo del actor Walter Huston, causándole la muerte unos momentos después.

Este es el segundo accidente que ha tenido el joven Huston, quien al parecer es un individuo peligroso detrás del volante de un auto. Con-

siderando que esta vez la víctima es prominente en los círculos sociales de Hollywood, es muy posible que el accidente le cueste a Huston bastante caro.

**P**OR FIN HA OCURRIDO algo noticioso en Hollywood sin que los entrometidos gacetilleros tuvieran noticia de ello. La pareja Richard Dix-Winifred Coe, cuya separación ocurriera hace tres meses, anuncia que su divorcio se efectuó precisamente en aquel entonces.

El divorcio se llevó a cabo en Ciudad Juárez, en la frontera mexicana, en junio 29 de este año, y la excusa que diera la señora Coe fué "crueldad mental." La excusa que ellos dan es: que él está muy ocupado para dedicarse a la vida social que ocupa todo el tiempo de su esposa. Los escollos en el mar matrimonial de Hollywood son incontables.

**L**A BATALLA entre Charlie Chaplin y su exconsorte, Lita Grey, sigue sin señales de abatirse. Con el odio que Charlie le tiene a Lita desde que ésta insistió y obtuvo de la corte el derecho de criar a sus dos hijitos, el gran mímico está siempre encontrando excusas para llevarla a la justicia y allí exponer las faltas de inteligencia y responsabilidad de su exmujer.

En su último altercado ante un juez de Los Angeles, Charlie demostró que Lita gastó más de \$34,000 dólares en 22 meses

Alice White, acusada de conspiración, trata de purgarse de toda acusación, bañándose en la piscina de su casa.







**D**ESPUES DE CINCO MESES de búsqueda y de entrevistar a más de 6,800 candidatos de todos tipos y edades, la Paramount anuncia la selección de Charlotte Henry para el papel de Alice en la película "Alice en un país encantado."

La joven artista que así se gana el codiciado puesto, ha tenido muy poca experiencia teatral y cinemática; únicamente la necesaria para que pueda desempeñar su papel con más facilidad que si fuera enteramente neófita. Por lo demás, Charlotte conserva mucho de su natural candor e inocencia para hacerla especialmente adaptable al papel de Alice.

La joven Charlotte tiene 5 pies de estatura, pesa 104 libras, tiene pelo color castaño claro, piel muy blanca y ojos verde-azulados. Alicia, por supuesto, está encantada.

**V**UELVEN los aristocráticos hermanos M'Divani a ser noticias de primera plana cuando Mary McCormic, la eminente diva, esposa de Serge M'Divani, lo acusa de ser el *gigolo* más acabado del famoso gremio, y declara que ella lo mantuvo por mucho tiempo.

El incidente ocurrió cuando Serge, en su acción de divorcio contra Mary, la acusa de tener íntimas relaciones con el magnate Insull, célebre por su desfalco de millones de dólares de los accionistas que en él confiaron su dinero.

—Serge es un mentiroso—declara Mary—. Mis relaciones con Insull fueron enteramente amistosas y desinteresadas.

Estos M'Divani habrán sido nobles rusos o quizás sea cuento de hadas, pero no hay que negarles que

Después de una búsqueda intensa por parte de Paramount, la joven Charlotte Henry, (izquierda) es escogida para el papel de Alice en el film "Alice en un país encantado." Abajo, un dibujo a pluma por nuestro artista, que revela una expresión característica de Chevalier en su último film "The Way to Love," de Paramount. Este es su último film, por ahora, para esta empresa.



para el sostenimiento y educación de sus dos hijitos. Para explicar esta cifra extraordinaria, Lita demostró varios gastos incurridos. \$2.50 Dls. por una cortada de pelo, \$7,000 Dls. por un viaje a Europa; \$5.00 por extirpar una verruga y otros gastos que muestran a las claras lo cara que es la vida en Hollywood para los hijos de un Charlie Chaplin.

Para los hijos de un burgués ordinario no es más cara que en cualquier otra parte.





Un quinteto de bellas coristas que lucirán sus graciosas piruetas en el film "Footlight Parade," de Warner Brothers-First National. Sus nombres: Victoria Vinton, Althea Henley, Pluma Noisson, Dona Mae Roberts y Eleanor Bailey.

saben "ganarse la vida sin trabajar."

**E**L GRAN exjugador de *baseball* Mike Donlin, cuya fama un día fuera tan grande como la del presente jugador Babe Ruth, acaba de morir en Hollywood. En los últimos años Mike se ganó un modesto sustento en el cinema haciendo papeles de extra.

Su anécdota favorita era el contar cómo a su llegada a Hollywood hace años, se presentó en las oficinas de reparto de un estudio para representar el papel de jugador de *baseball* en un film de ese tema. El empleado, mirando a Mike de arriba a abajo, exclamó con un movimiento negativo de cabeza:

—Lo siento, amigo, pero Ud. no tiene el tipo de jugador de *baseball*.

**E**S MUY PROBABLE que nos encontremos en el umbral de otra gran guerra . . . en los estudios Paramount.

Marlene Dietrich, a su regreso de Europa, *sans calzones* (su vestidura consistía en una modesta falda con blusa y chaqueta corta), es recibida por los reporteros que comentan sobre su nuevo modo de vestir y le anuncian que la moda corriente es el mostrar las curvas del cuerpo al estilo Mae West.

—¿Mae West?—exclama la actriz alemana — ¿Quién es Mae West?

Y en Hollywood, cuando esta robusta actriz supo la noticia, su enojo no tuvo límites. Como que ella asegura que fueron debidamente presentadas y se han hablado

muchas veces.

La atmósfera está cargada, de eso no hay duda. ¿Se desatará la tormenta? Ya veremos.

**W**ILLIAM CAGNEY, hermano del célebre James, no ha perdido el tiempo en adaptarse a las costumbres hollywoodenses. "Bill," que es su nombre de cariño, acaba de casarse con "Boots" Mallory, actriz de la Fox.

El pasado de "Boots" revela una unión ilícita con un tal Charles Bennett, actor, lo que no tendría importancia ni sería digno de mencionar si no fuera que hace un año o cosa así, declaró su intención de divorciarse de él como único medio de quitárselo de encima.

Claro está que tal divorcio no podía efectuarse puesto que no había unión legal, pero "Boots" debe haberse desligado de su ex amante como lo indica su matrimonio. La próxima vez que quiera divorciarse tendrá legítimo derecho para hacerlo.

**F**IFI D'ORSAY, petite actriz del cinema, sucumbe a la fascinación de ser mujer casada, particularmente cuando el futuro esposo es hombre de gran fortuna, y eso no es cosa despreciable en estos días de contratos inciertos y de gran competencia artística.

Fifi está muy entusiasmada con las cualidades físicas y etc. de su futuro, Maurice Hill, heredero de una gran fortuna chicagense. La boda se efectuará a la conclusión del film "Going Hollywood," de MGM, en que Marion Davies aparece en el rol de estrella, y en el que Fifi tiene un papel importante.

**O**TRO CASAMIENTO cine-  
lándico de estos últimos días, ha sido el de Sally  
(va a la página 54)





POR  
FERNANDO  
RONDON

# LA JUVENTUD

Este es el día de la juventud en la pantalla, una juventud que sabe lo que quiere y no vacila en demandarlo.

**L**O que más ha gustado siempre del cine ha sido su exaltación de la juventud y de las virtudes propias de ella. En la época en que el teatro reconocía aún a Hamlet como su maestro, el cine naciente se atrevía a exaltar el optimismo, la vitalidad, la fuerza, la gracia, etc., etc., virtudes todas opuestas al sombrío personaje que desde el siglo XVI ha venido simbolizando la lucha entre el sentimiento y la inteli-



gencia, entre la realidad y la invención.

Así pues, nació el cine como afirmación absoluta e ingenua de la realidad contra la ficción, del bien contra el mal, de la juventud y de la vida contra la experiencia, la sutileza y el lustre de la edad mediana y a veces de la edad madura.

Su mérito primario, la esencia de su triunfo, estuvo en su carácter popular. Es acaso el único arte que el pueblo ha obligado a aceptar a la burguesía. Al revés de los personajes de novela o de drama que casi siempre estaban rodeados de salones elegantes, que casi siempre poseían varios miles de dólares de renta, los héroes del cine vinieron del pueblo, de las llanuras del oeste, de las sierras. Fueron marineros,





# triunfante

Los dos muchachos en la página opuesta, son Frankie Darro (derecha) el protagonista y otro artista secundario del film "Wild Boys of the Road," de Warners. En esta página, una escena emocionante de "This Day and Age," film Paramount. Richard Cromwell y Charles Bickford son las figuras principales.



soldados o pícaros, más bien que burgueses inteligentes o ilustres aristócratas. Fueron siempre jóvenes sin experiencia, sin brillo inteligente tal vez, pero también sin remordimientos trágicos.

**A**L revés de los actores de teatro que casi nunca llegan a la plenitud antes de los treinta y cinco años, el cine tuvo siempre actores jóvenes, muchachos que acababan de salir del colegio, muchachas bajo cuyos corpiños latía un corazón virgen de emociones. Novias ellas, como Mary Pickford, de casi todos los que entonces tenían tres lustros menos que hoy; novios ellos de casi todas las muchachas.

De entonces a hoy sólo presentó el cine un paréntesis desagradable, herético, surgido al parecer del *talkie*. El *talkie*, que abusó del apoyo que el cine podía encontrar en el teatro, trajo al primer plano (el plano que hasta entonces habían ocupado las Pickford, Swanson, Gaynor, Shearer, Bow, Moore, Griffith, etc., etc.) una serie de figuras ilustres sin duda, pero cuya edad les permitía reposar ya bajo el palio gris del cielo de invierno. Por dos años lucharon los productores por imponerlas ora con ayuda de sus ejecutorias teatrales hábilmente explotadas por los departamentos de publicidad, ora con ayuda de la sorpresa y curiosidad que puso en todos la aparición del *talkie*.

Afortunadamente, la avalancha ha pasado ya a la historia. De vez en cuando vienen aún de Nueva York, prestigios teatrales que vienen a la conquista del cinema. Algunos se quedan, la mayoría departen después de amargas decepciones. Sería curioso observar si la misma Mae West seguirá pronto la marcha de todos ellos. Su triunfo, tan mayor cuanto más inesperado y menos justificado, será probado cuando se presente al público la pareja de películas que actualmente prepara la Paramount con ella: "I Am No Angel" y "It Is No Sin."

**E**L cine quiso y sigue queriendo ojos ardientes, caras jóvenes, frentes tras las que vibran ilusiones: Loretta Young, Miriam Hopkins, Nancy Carroll, Jean Harlow, Joan Crawford, Joan Blondell, Barbara Stanwyck, Bette Davis, Sylvia Sydney, Frances Dee, Irene Dunne, Ann Dvorak, Katharine Hepburn, Marlene Dietrich, Sally Eilers, Claudette Colbert, Joan Bennett, (va a la página 41)



El fotógrafo de la empresa Universal supo escoger un momento oportuno durante la filmación de "Counsellor-at-law," para darnos un magnífico cuadro artístico e interesante. En la página 46 damos una explicación de esta escena.





Ayuntamiento de Madrid



# El progreso del sonido en la PANTALLA

**D**ESDE 1928, cuando los estudios de Warner Brothers utilizaron los primeros aparatos grabadores de sonido "Vitaphone," hasta el momento presente, la película cinematográfica sonora ha sufrido transformaciones y mejoras fundamentales. La grabación de los ruidos y las voces es actualmente tan perfecta que, en realidad, cuando el público advierte defectos de reproducción en la proyección cinematográfica en una sala de cine, se debe exclusivamente al sistema empleado en ese teatro, a imperfecciones de la máquina, o a negligencia o ignorancia del operador.

**La técnica del film sonoro ha alcanzado un grado de desarrollo tan perfecto, que pasará mucho tiempo antes de que el producto actual sea superado.**

POR  
CARLOS F.  
BORCOSQUE



A menudo leo en las críticas que en nuestros países se hacen a las películas recién estrenadas, que el periodista se refiere al sonido dándole una calificación, lo que es en realidad inoficioso. Todas las cintas que Hollywood produce hoy día llevan una grabación sonora perfecta, impresa en el borde de la película. Ya pasaron felizmente los días en que no todos los ruidos podían reproducirse con igual perfección y en que había voces "aptas" y voces inadecuadas para la pantalla. En aquellos días todo se supeditaba al micrófono que era en el set la autoridad suprema que debía respetarse. Hoy día, vencido por los adelantos, el micrófono va y viene como la cámara cinematográfica, siguiendo a los artistas y recogiendo el diálogo.

**E**L lector sabe que una película cinematográfica de argumento, la que ve sobre la pantalla en forma cronológica, se filma de una manera interrumpida, deteniéndose la labor cada vez que se hace un cambio de ángulo en la colocación de la cámara cinematográfica. Allí residió, al comienzo de la filmación sonora, la mayor dificultad; pues que los primitivos grabadores no se atrevían a interrumpir un diálogo para dar oportunidad al director de buscar otro punto de vista más de cerca o más de lejos. Al interrumpirse la escena, haciéndose un cambio en la colocación de la cámara y el micrófono, éste recogía el nuevo diálogo con una diferencia casi siempre fundamental en el volumen y calidad de las voces. Y en muchos casos parecía como que eran otros intérpretes los que seguían hablando.

Para evitar esa dificultad  
(va a la página 49)

Dice Mae West, en el título de su más reciente película, que ella no es un "angel" (I'm no Angel) y a fe que, después de haberla visto y oído en esa película, no podemos menos que darle la razón. Su compañero en esta escena intrigante es Cary Grant, su leading man.



Una de las mejores películas del año, y una de las más sanas y sinceras, es "Lady For a Day," de Columbia, basada en un cuento por Damon Runyon. Aquí vemos a la protagonista, May Robson en una de las muchas alegres escenas de este film, conversando con Forester Harvey.



**S**E habla a menudo de la naturalidad de la pantalla, y se elogia a los intérpretes que actúan "con igual naturalidad que en la vida misma." Sin embargo, nada más lejos de la realidad, que la ficción cinematográfica. Mientras el intérprete teatral necesita estilizar su labor, darle énfasis —lo que ya legendariamente se conoce en el mundo como "teatral"— el actor de la pantalla debe llevar aún más lejos su talento histriónico hasta crear, por medios artificiales, una naturalidad ficticia que pueda engañar al espectador.

**E**L cine es artificial en todos sus aspectos. El set, construido en los grandes stages de los estudios, es de tela y de cartón piedra y no tiene ninguno de los atributos del escenario teatral, pareciéndonos una habitación verdadera. El paisaje exterior está casi siempre mejorado y realzado por el arreglo artificial, ya sea en la iluminación o en los utensilios que emplea el operador en su cámara. El artista, perfecto físicamente, es en gran parte obra del make-up; y hasta la escena al aire libre, la luz solar, se hace con la colaboración de lámparas, reflectores y pantallas, que suavizan las sombras que resultarían desagradables por ser demasiado naturales.

La interpretación cinematográfica no es

## La verdadera personalidad de las ESTRELLAS

La personalidad que las estrellas revelan en la pantalla, es enteramente artificial, y en muchos casos enteramente opuesta a sus verdaderas naturalezas.

POR  
JOAQUIN DE  
LA HORIA

una excepción a esta regla y significa un paciente estudio para llegar a crear esa naturalidad forzada. Para los que creen que "actuar naturalmente" es el secreto del buen intérprete de la pantalla, podríamos ofrecerles el caso de las cintas de actualidades, en que se fotografían escenas de la vida diaria que, con ser naturales, son terriblemente exageradas y "mal interpretadas."

**D**OS personas sorprendidas, ya sea charlando o discutiendo, y fotografiadas por la cámara cinematográfica, sin advertirlo, aparecerían gesticulando desaforadamente y haciendo movimientos que, con ser naturales, serían ridículos. La actuación cinematográfica requiere cierta naturalidad —cuando el intérprete encarna a un individuo que tiene dominio de sí mismo—pero aún para

interpretar a un personaje nervioso o exagerado de movimientos, es preciso pulir la realidad misma y forjarse una mímica adecuada.

Esta tarea de ficción en la pantalla se puede comprobar, conociendo de cerca a los artistas de más fama (vea a la página 47)



# ¿QUIEN ES *la estrella*

**E**N nuestro artículo del mes pasado dimos a conocer la votación llevada a cabo entre quinientas muchachas, según la cual quedó determinado qué actores cinematográficos ejercen mayor atracción personal en el promedio de las mujeres norteamericanas, y prometimos dar a conocer el resultado de la votación opuesta, es decir, la que se iba a verificar entre quinientos hombres de negocios, jefes de aquellas muchachas, a los que se preguntaría qué actriz de la pantalla constituía su tipo ideal de mujer. Hélo aquí:

Joan Crawford, 41 votos, Mae West 39, Jean Harlow 32, Ruby Keeler 28, Norma Shearer 23, Katharine Hepburn 23, Janet Gaynor 22, Greta Garbo 21, Marlene Dietrich 20, Barbara Stanwyck 19, Ginger Rogers 19, Lupe Vélez 17, Ann Harding 16, Kay Francis 14, Constance Bennett 14, Sally Eilers 14, Helen Hayes 12, Clara Bow 11, Irene Dunne 11, Joan Blondell 10, y Carole Lombard 10.

Lo que da un total de cuatrocientos seis votos. Los noventa y cuatro restantes han sido recibidos por las siguientes: Claudette Colbert, Loretta Young, Madge Evans, Myrna Loy, Sylvia Sydney, Miriam Hopkins, Marie Dressler, Nancy Carroll, Jeanette MacDonald, Joan Bennett, Fay Wray,

Este mes, quinientos hombres de negocios han manifestado por medio de votos, su preferencia entre las estrellas más conocidas de la pantalla.



POR  
EUGENIO  
DE ZARRAGA

Frances Dee, Dolores del Río, Bette Davis, Gloria Stuart, Alice White, Mary Pickford, Adrienne Ames, Anita Page, Ruth Chatterton y Maureen O'Sullivan.

Se echa de ver a primera vista que la votación de que nos ocupamos ha sido más decisiva que la del mes anterior. Mientras que en aquella bastaron quince hombres para alcanzar la cifra de cuatrocientos diez votos, se han necesitado en ésta veintiuna mujeres para llegar a la de cuatrocientos seis. Y así como los noventa votos restantes del mes pasado se distribuyeron entre dieciséis actores, este mes se han requerido veintiuna actrices para repartirse noventa y cuatro. ¡Esto es una prueba evidente de que en Norteamérica las mujeres piensan de un modo más unánime que los hombres... y constantemente se aprovechan de tal unanimidad!

**O**BERVESE la diferencia que hay en las dos votaciones con referencia a los dos que ocupan el primer lugar en cada una de ellas: Fredric March, 74 votos; Leslie Howard, 52; Joan Crawford, 41; Mae West, 39. Respecto a los demás no hay una diferencia muy notable.

¿Quiere esto decir que Fredric March y Leslie Howard son más en la estimación de las mujeres de lo que en la de los hombres son Joan Crawford y Mae West...? Sólo es posible asegurar que la diferencia de simpatía entre los dos primeros actores y los





# a favorita?

otros, es más marcada que la que existe entre las dos primeras actrices y las restantes.

Esta votación ha tenido lugar entre banqueros, abogados, doctores, escritores y comerciantes, lo que supone una gran parte de las fuerzas vivas del país; por lo tanto, no es absurdo estimar que representa un promedio de la votación que se efectuase entre todos los hombres de negocios y profesionales norteamericanos.

**S**EGUN ellos, la mujer ideal debe ser bonita, bien educada y tener ideas modernas. No les interesan las muchachas atléticas ni las demasiado frágiles. No debe carecer de un completo sentido humorístico y ha de saber portarse como un "camarada" en presencia de un hombre que quiera ser su amigo, sin la menor intención de hacerle el amor.

Linda, fuerte, sana, simpática, franca, de aficiones a la música y al canto y que se sienta "cómoda" en medio de una multitud, tal es el tipo de mujer ideal para todos los que han tomado parte en este certamen.

Aproximadamente la mitad dice que no harían objeción alguna a que su mujer bebiese y fumase, siempre que tales actos fueran guiados por una moderación lógica. A la mayoría no les interesaría una muchacha que careciese de cierto prestigio social, y aun muchos insisten en que debe ser aristocrática. Unos cuantos afirman enfáticamente que nunca conquistaría su atención una mujer que baile, nade, o juegue al tenis o al golf.

Es curioso el caso de que ni uno sólo de los votantes haya dicho que la mujer

En el círculo, en la página opuesta, vemos a Greta Garbo en actitud trágica. A la derecha, Lupe Vélez, y abajo Joan Crawford, estrellas favoritas todas ellas.



debe saber guisar o dedicarse a los quehaceres de la casa. Parece que de ese modo quieren dejar bien sentado el juicio que la mujer propia debe inspirar a su marido: el de una compañera, no el de una sirvienta.

Joan Crawford ha sido durante largos años, y sigue siéndolo, una de las favoritas del público, tanto de Norteamérica como del extranjero. No fue fácil su carrera: tuvo que luchar con toda su energía y estudiar mucho y constantemente para llegar a ser una actriz de cartel en los últimos tiempos del cine mudo. Con el advenimiento de la película hablada, en vez de perder su prestigio y desvanecerse en el olvido como les sucedió a otras que tenían mucha más fama que ella, su éxito se acentuó y ha seguido creciendo de tal modo que cada nueva película suya que se exhibe constituye un verdadero acontecimiento cinematográfico.

Si la actriz ha conquistado la más profunda admiración de cientos de millares de

(va a la página 45)

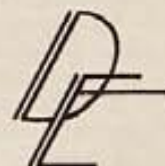
Otras favoritas incluyen las que vemos abajo, que son: Ginger Rogers, Irene Dunn, Jean Harlow, Helen Hayes, Mae West, Janet Gaynor, Marlene Dietrich y Norma Shearer, excelentes artistas todas ellas y mujeres de atractivos excepcionales.







# MODAS



**L**A mujer pequeña deberá escoger con sumo cuidado los colores de sus vestidos. Los colores oscuros de ricas tonalidades que la moda ha impuesto para el otoño presente y el invierno que se aproxima, son una bendición para mis lectoras las de estatura diminuta. Estos tonos oscuros ayudan a hacernos parecer más altas y en consecuencia más esbeltas.

El color negro, con un toque de un color vivo cuidadosamente escogido, será siempre el preferido por la mujer de baja estatura. Si usted pertenece a este tipo de mujer, resígnese a no poder

TOBY WING  
VERNA HILLIE



GRACE  
BRADLEY





CLAUDETTE  
COLBERT

# Hollywood



POR  
*Carmen*

SARI  
MARITZA

seguir exactamente todos los caprichos de la moda. Pero . . . ¿qué importa? ¡Cuántas veces esos talles, esas mangas, esos cuellos, esas faldas, etc., que al parecernos encantadores en las páginas de una revista de modas, resultan unos adefesios una vez puestos en práctica! Con frecuencia no dan el efecto que el creador de ese estilo o moda tenía en su mente al idear su modelo.

Las modas extravagantes tendrán que ser modificadas para que muchas mujeres puedan usarlas.

Por ejemplo, las capas que en todo tiempo han tenido aceptación, ahora han sentado su reinado con más fuerza que nunca. Muchas capas tienen un corte estrambótico: estos no se han hecho para usted y, sin embargo, eso no quiere decir que está destinada a seguir vistiendo con estilos anticuados. Nada de eso. Puede también seguir la moda sin tener que sujetarse estrictamente a sus dictados



caprichosos. No podrá usar cualquier estilo y tamaño de capa, que sin duda alguna le quitarán mucho a su estatura, de por sí baja; pero ahí tiene por ejemplo esas mangas con diminutas capelinas tan de moda en los vestidos de calle, y las mangas en forma de pequeñas capitas en los vestidos de tarde—estilos que bien puede usar sin temor a parecer más baja de lo que en realidad es.

**P**QUEENOS detalles, como estos, son los que hacen el vestido apropiado o no para la mujer pequeña. Insista en la sencillez de sus vestidos, en las líneas largas y la monotonía de colores, y estará segura de haber escogido lo apropiado para su caso. Deje los volantes y sobrefaldas, las capas, los sombreros de exagerada ala ancha, los abrigos con cuello de enormes y vistosas pieles, y los géneros de dibujos a grandes cuadros o rayas horizontales, para sus hermanas las altas y esbeltas.



JOAN  
BLONDELL



GAIL  
PATRICK



LILIAN  
HARVEY





Tomemos por ejemplo los abrigos que en estas páginas modelan Toby Wing y Verna Hillie, actrices de la Paramount. El abrigo de Miss Wing es un tweed mezcla de dos tonos color café, con primoroso cuello de lince. Este estilo de cuellos de piel no es apropiado para la mujer de baja estatura. En cambio el de Verna sí lo es, por su color gris oscuro y su piel de astrakán, que por ser de pelo corto no es voluminosa.

**G**RACE BRADLEY muestra el traje de baile con que la vimos en su película "Too Much Harmony," y no hay duda que se ve encantadora. Las escarolas en los descotes están de moda y en esto consiste el único adorno en el traje de Grace, a excepción de un prendedor de rhinestones.

Sari Maritza escoge un vestido de crepé áspero, color verde, con el cuello bordeado con piel de zorro color gris y un manguito de la misma piel. El cuello



**CLAUDETTE  
COLBERT**



**MAE  
WEST**



**GLEND  
FARRELL**



es una prenda por separado, lo que facilita quitarla y ponerla en cualquier momento.

Claudette Colbert, una de nuestras actrices modernas más populares, luce exquisito juego de negligée y camión. El camión se asemeja a un traje de noche de cautivadora sencillez; confeccionado con grueso satén de seda color blanco. La negligée es también de satén de seda, y para la confección de ésta se usaron los colores blanco y negro; como puede verse en la ilustración, la seda negra se usó para el forro y para las mangas estilo japonés—éstas a su vez han sido forradas con la seda blanca. Las mangas llevan exquisitos dibujos de flores bordadas con seda y pequeñas cuentas blancas.

Joan Blondell no pretende esconder sus encantos corporales y escoge una negligée de crepé color verde pálido y chiffón plisado

(va a la página 53)





**S**E conocieron en el *set*, trabajaron juntos, hicieron escenas de amor de extraordinario realismo... y naturalmente se equivocó el público al pensar que la interpretación apasionada del amor no era nada más que una interpretación. Días, meses, o tal vez años más tarde, el idilio de sombromagia era hecho verdad por mano del cura o del juez.

Tal es la historia de millares de parejas en Hollywood. Y he aquí, sin duda, la verdadera causa de que el amor eterno y ciego, el amor divino y fuerte que ha sido al través de los siglos la piedra angular de las obras maestras, cuna inmortal de mitos y leyendas, sea un elemento desconocido irremisiblemente en Hollywood.

Hombres y mujeres que se conocieron y enamoraron en palacios ficticios de madera y cartón, en jardines iluminados de potentes faros eléctricos en vez de una luna romántica y suave, e hicieron insensiblemente del amor, un vehículo de triunfo, de propaganda, de interés ramplón y grosero.

Hicieron del amor una mentira más en sus vidas esencialmente elaboradas con falsedad y artificio.

¡Quién piensa en Beatriz, en Eloísa, o en Mademoiselle La Valliere, ante los ojos candentes de Joan Crawford o las sonrisas estilizadas de Constance Bennett!

Joan Crawford, por ejemplo, es el caso típico de amor hollywoodense. Los diarios anunciaron su divorcio con enormes sobretítulos. Sin embargo, en la colonia cineística solamente los bobos

consuetudinarios, pudieron jamás creer en su amor por el joven Douglas, que no era sino una pantomima sin importancia en su afán de acrecentar su popularidad. Joan no amó nunca a su marido. No se preocupó lo más mínimo por su persona, y el lector puede estar plenamente convencido de que en las noches veraniegas, cuando la luna pinta enigmas en los jardines de Beverly Hills, Joan no se dejó caer nunca en un *chaise-longue* mullido, soñando con las caricias de un hombre a quien no amaba.

**S**E puede creer en el amor de ciertas estrellas que, estando casadas con hombres oscuros y grisáceos no se quisieron ni supieron apartar de su lado cuando la pantalla las encumbró a la categoría de ídolos. Es un caso nada frecuente. A menudo el marido ausente u ocupado en negocios enteramente ajenos al cinema, es mirado con ojos de piedad por el público y los diarios. La gente cree imposible el amor de una mujer exótica que sabe poner una pasión deliciosa en sus ojos cuando se besa con los galanes apuestos de la pantalla, por un burgués sin *sex appeal*, que trafica en terrenos o vende petróleo a muchas millas de Hollywood. Y cuando, al fin, la palabra "divorcio" encabeza un diario con letra gruesa, todos respiran a satisfacción.



Arriba vemos una de las escenas más importantes del film "Morning Glory," de RKO, donde triunfa personalmente la artista Katharine Hepburn. En esta escena aparecen Douglas Fairbanks, Jr., Adolphe Menjou y Mary Duncan, tres de los principales artistas del film. En el círculo, a la izquierda, una pose reciente de Lillian Bond.

# Los Amores de la Farándula



Cuando se comete un suicidio en Hollywood, todo el mundo trata naturalmente de darle una explicación amorosa. Se hurgan los bolsillos de la víctima en busca del desengaño apetecido; pero es en vano. Esta ciudad donde el amor se paladea dondequiera, donde el amor explica el encumbramiento de muchos, donde todo film bueno o malo va sellado con la rúbrica de un beso, es una ciudad que al estilo americano podemos apellidar *love proof* (Impermeable o a prueba contra el amor).

**L**A tragedia ha visitado con frecuencia a Hollywood. Su solución invariable ha sido siempre "ruina económica o vicio." Las drogas y la bebida han cortado el hilo de muchas vidas. Un famoso actor murió acostado entre cajas de champagne y Alma Rubens, temblando y gritando en el delirio de la drogomanía. La detonación suicida ha acallado más de una vez los quejidos de un arca vacía. Pero por AMOR, por el amor eterno y ciego que tejó la desgracia de Abelardo, de Aida o Doña Juana, todavía no ha saltado en Hollywood el gatillo de ninguna pistola.

Siendo el amor concebido en el ambiente de su trabajo, es lógico que esté íntimamente unido a la carrera artística del individuo. Se casa una muchacha que principia a tener éxito, con el director que la ha descubierto. Se casa una estrella ambicionada por muchos, con el *camera-man* que la sabe fotografiar mejor que ningún otro. Se casa una estrella con el actor con quien ha compartido en la pantalla sus mayores éxitos.

De los tres casos, indudablemente el más romántico es el tercero. ¡Sería tan interesante ver a Janet Gaynor y Charles Farrell subir al altar con la misma alegre sonrisa con que subieron por las es-



Mientras la picaresca Toby Wing insiste en fotografiarse en poses reveladoras y provocativas como esta, nos veremos precisados a darle espacio en nuestras páginas. Es un deber que cumplimos hacia nuestros jóvenes lectores... y otros no tan jóvenes.

**Muchos astros y estrellas, víctimas del ambiente romántico que los rodea, caen presas de una pasión tan falsa como sus amores de celuloide.**



**POR  
LUIS  
MONTERO**

caleras del "Séptimo cielo" a la gloria cinematográfica.

Infortunadamente esta pareja es una de las excepciones. La misma Janet ha declarado que semejante matrimonio sería un absurdo.

—Creo—dice—que nadie puede exhibirse con su marido en la pantalla y ofrendar al público escenas de amor sin caer en el ridículo. Nada encuentro tan apropiado como la actitud de Douglas y Mary, que no tienen nunca el mal gusto de trabajar juntos.

Y a pesar de todo, tiene razón. Dos cónyuges no podrían realizar más pasión que su propio fervor matrimonial deslustrado y casi siempre cursi. La melosidad espiritual sería su lema si estaban realmente enamorados y si no, el más frío desinterés mutuo.

(va a la página 44)





# Hermanos y RIVALES

POR  
LORENZO MARTINEZ

Muchos son los aspirantes a la fama, que han tratado de sacar partido a su parentesco con los astros establecidos. Bill Cagney es el último en probarlo.

**E**L autor que plagia a otro puede ser perseguido legalmente y debe indemnizar al plagiado por el daño hecho. ¿Puede aplicarse el mismo procedimiento al actor que plagia a otro actor? Esta curiosa pregunta, sin precedente conocido en Hollywood ha sido suscitada por la actitud del hermano de James Cagney. Basado en su exacto parecido con James, Bill Cagney obtuvo un contrato cinematográfico con Radio Pictures que piensa emplearlo como competidor de su hermano.

Es tan absolutamente exacto el parecido, que en realidad se trata de un plagio. William piensa explotar, no sólo su cara como réplica de la de James, sino que piensa copiar los ademanes, los gestos,

(va a la página 51)



Arriba, a la izquierda, una foto reciente de James Cagney, actor de Warner Bros. Abajo, su hermano William (Bill) artista de RKO.



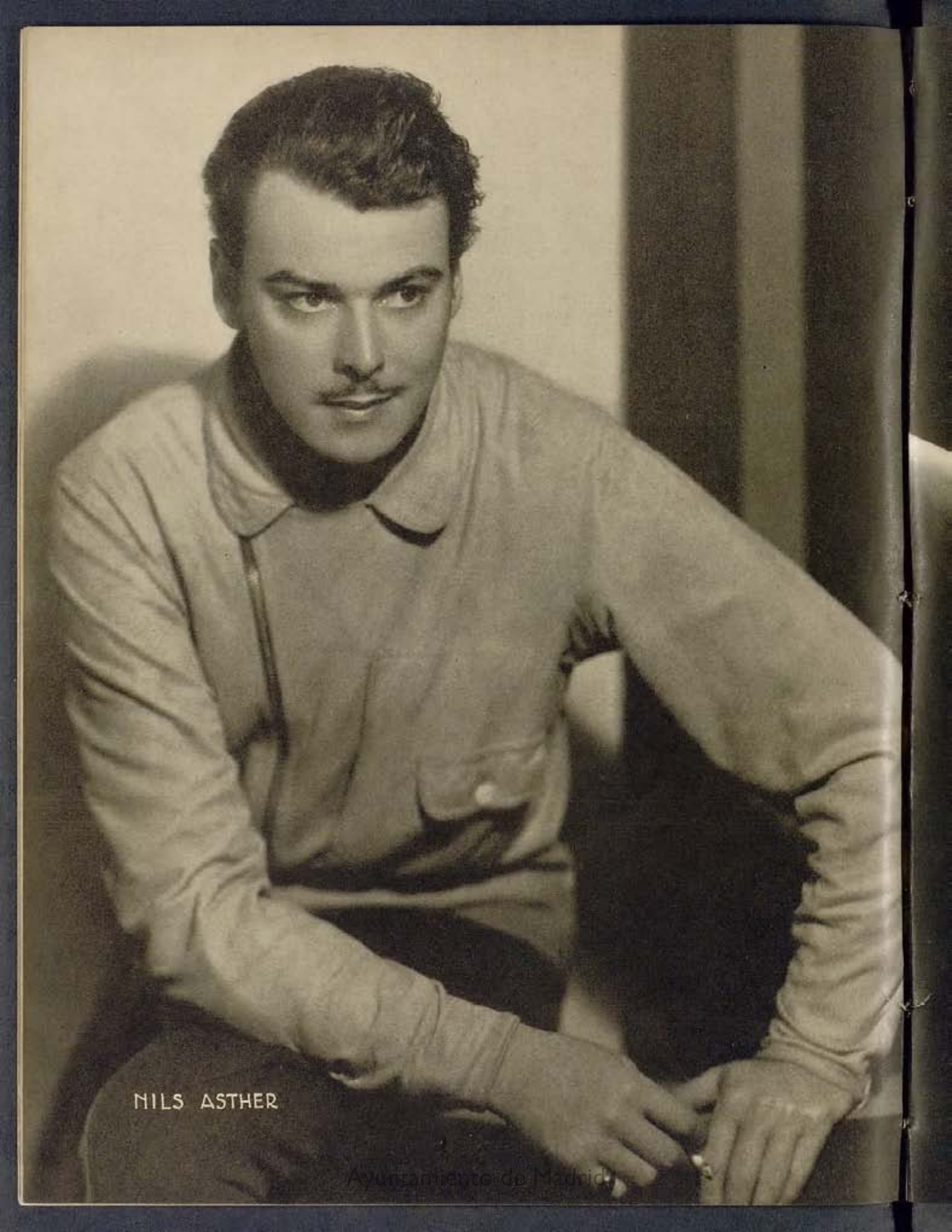
WARNERS-F. N.



MARGARET  
LINDSAY

Ayuntamiento de Madrid



A black and white photograph of a man with dark, wavy hair and a mustache, wearing a light-colored, long-sleeved shirt with a Peter Pan collar. He is leaning forward, resting his arms on a dark surface, and looking directly at the camera with a serious expression. The background is a simple, light-colored wall with a vertical shadow on the right side.

NILS ASTHER


Ayuntamiento de Madrid





JEAN PARKER





PRESTON FOSTER

• FOX •

Ayuntamiento de Madrid





JUNE VLASEK

FOX

Ayuntamiento de Madrid



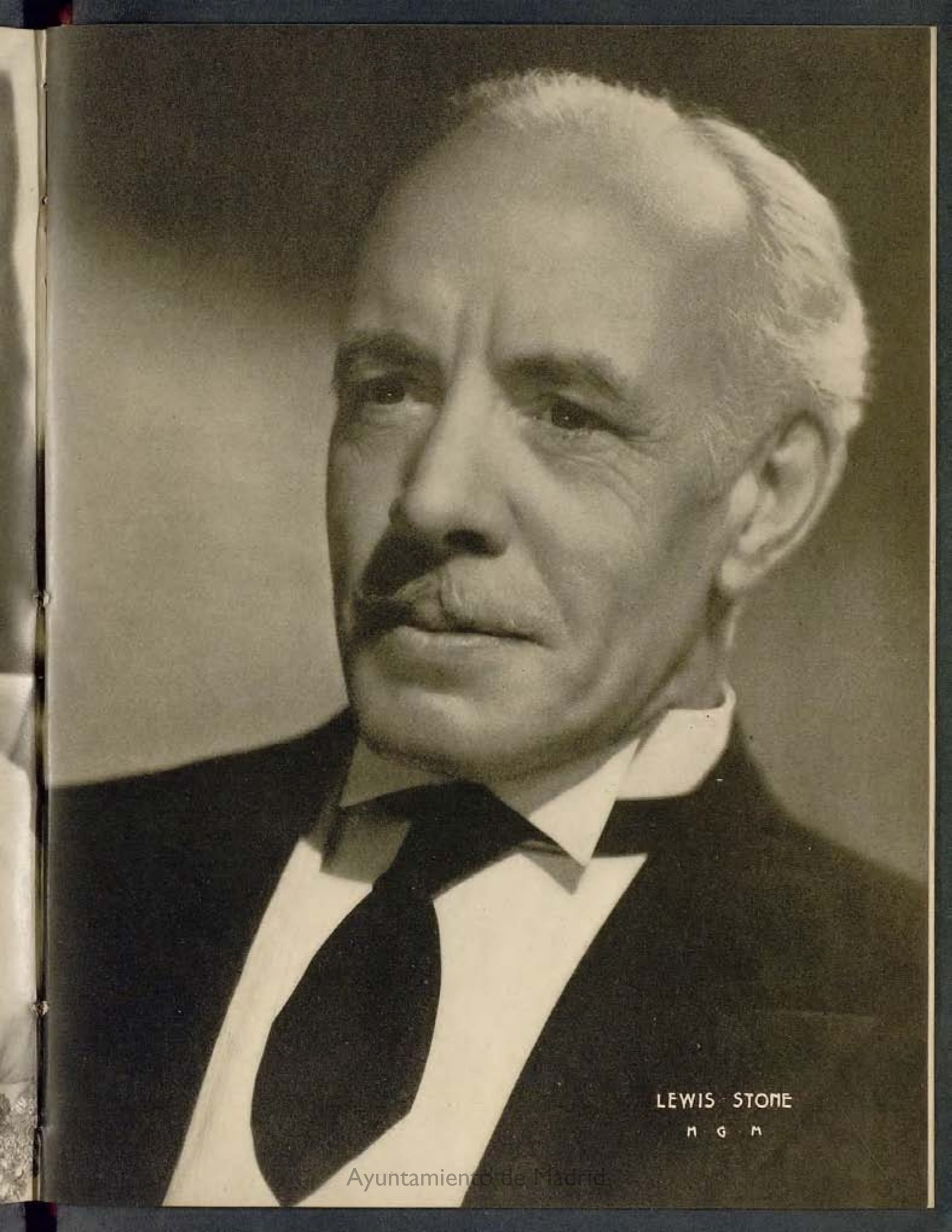
A black and white profile photograph of actress Martha Sleeper. She is looking towards the right, with her head slightly tilted. Her dark hair is styled in a short, wavy bob with a small, ornate hair clip on the side. She is wearing a light-colored, possibly white, garment with a draped neckline. The background is dark and out of focus, suggesting an indoor setting with draped fabric.

MARTHA SLEEPER

M-G-M

Ayuntamiento de Madrid






LEWIS STONE

H G M

Ayuntamiento de Madrid



A black and white portrait of actor Fredric March. He is shown from the chest up, wearing a dark suit jacket, a white collared shirt, and a patterned tie. He has dark hair, neatly combed back, and is looking directly at the camera with a slight smile. The background is a plain, light-colored studio backdrop.

FREDRIC MARCH

PARAMOUNT

Ayuntamiento de Madrid





**El autor nos lleva a los sets cinemáticos a ver lo que hacen las estrellas en sus momentos de descanso**

# Entre escena y ESCENA

POR

J. SANCHEZ GARCIA

Temperamentales por naturaleza, sus nervios sufren a causa de esas esperas quebrantos dolorosos. Ni siquiera les queda el recurso de refugiarse en la lectura de algún libro favorito, porque esto nulificaría el esfuerzo de su memoria por retener, aunque sea momentáneamente, el parlamento o diálogo que deben decir. Frecuentemente es en una labor mecánica donde encuentran el paliativo que les hacen vivir sin recurrir, más que en raros casos, a extremos más o menos decorativos. Las mujeres acostumbran el crochet o el bordado; los hombres andan de aquí para allá como fieras en jaula. La memorización de su parte es su más constante obsesión.

Arriba, Dorothea Wieck, artista de Paramount, en su caracterización de monja, en el film "Canción de cuna." Abajo, Franchot Tone y Miriam Hopkins se sienten románticos en esta escena campestre del film "Stranger's Return," de Metro-Goldwyn-Mayer.

Los que sólo miran los toros desde la barrera piensan con frecuencia que es fingido el agotamiento con que los astros se retiran a su casa, muchas veces a muy avanzadas horas de la noche, sin haber realizado aparente esfuerzo importante.

Mientras se (va a la página 42)

**E**L tiempo de espera que media entre escena y escena, mientras los tramoyistas asesorados por el director disponen los mil detalles que forman el éxito del conjunto, no es para los artistas que en la parte intervienen tiempo de solaz y descanso, como fácilmente pudiera suponerse; por lo contrario, es posiblemente una de las más molestas obligaciones que el artista debe soportar en su profesión.

Vestidos y maquillados convenientemente desde que la labor del día comienza, y obligados a cuidar lo más posible de su aderezo, a fin de no entorpecer el desarrollo de las escenas con composturas que bien pudieran dar un resultado negativo, se ven impedidos de actuar libre y desahogadamente, y sujeto en muchas ocasiones a soportar una misma postura por largo tiempo. Sólo estando en el pellejo del artista podríamos darnos cuenta del tormento que esto significa.





# REVISTA DE LAS CINTAS MAS INTERESANTES



## MAN OF THE FOREST

Paramount presenta a Randolph Scott como la figura central de un film del oeste basado en la novela del mismo nombre, por Zane Grey. El argumento es sumamente interesante y contiene mucha acción emocionante. El papel de primera dama lo hace Verna Hillie. En el reparto, Noah Beery, Harry Carey y otros.



## FLYING DEVILS

Drama aéreo, producción de la empresa RKO, con Eric Linden, Arline Judge, Bruce Cabot y Ralph Bellamy en los papeles principales. Los amantes de la aviación acogerán este film con gran placer, pues contiene todos los elementos emocionantes que son la atracción principal de estos films. Para toda la familia.



## THE STRANGER'S RETURN

Drama de la vida campestre, producido por MGM, con Lionel Barrymore y Miriam Hopkins en los roles más importantes. Lionel es un viejo campesino, cuya nieta (Miriam) regresa a la hacienda después de haber vivido en la ciudad, embrollándose con un vecino (Franchot Tone) casado.



## BUREAU OF MISSING PERSONS

First National produjo este film que carece de argumento y es, más bien, una revelación gráfica de los incidentes que diariamente ocurren en el Departamento de Personas Extrañadas. Sólo al final se intenta darle una apariencia de argumento. Interesante hasta cierto punto. Reparto, Bette Davis, Pat O'Brien, Lewis Stone.



## MORNING GLORY

Sólo la extraordinaria personalidad que es Katharine Hepburn, podía salvar este film de la mediocridad, pues carece de argumento interesante. Pero el espectador no echa esto de menos, magnetizado por esta nueva estrella. Es la simple historia de una aspirante a actriz. El *leading man* es Douglas Fairbanks, Jr.



## HER BODYGUARD

Paramount presenta a Edmund Lowe y Wynne Gibson en una entretenida comedia de detrás de telones, con muchas risas y el consabido enredo romántico entre los protagonistas. Wynne es la estrella de una revista musical; Alan Dinehart, el empresario; Edward Arnold, un millonario tenorio entrado en años.



## BROADWAY TO HOLLYWOOD

Otra película basada en la vida del teatro, que parece ser tema inagotable para los productores. Algo mejor de lo corriente, con Alice Brady, Frank Morgan, Madge Evans, Russell Hardie, Jackie Cooper y Eddie Quillan. Un reparto excelente. Es la historia de una familia de actores. Muy entretenida.



## MIDNIGHT CLUB

Paramount presenta un film con un argumento bastante interesante. Los artistas principales son George Raft, Clive Brook, Alison Skipworth y Helen Vinson. Conciérne las aventuras de un grupo de ladrones ingleses muy ingeniosos que, por mucho tiempo, logran cubrir sus fechorías. Raft, *gangster* americano, los descubre.



## AS THE DEVIL COMMANDS

Un hombre, arrebatado por el amor que le ha inspirado una mujer, comete una serie de crímenes para satisfacer su pasión. El tema horripilante de esta película de Columbia es desempeñado por Neil Hamilton, Mae Clarke y Alan Dinehart. De todos los films de esta clase, fácilmente se lleva la palabra.



## CROSSFIRE

La RKO presenta a Tom Keene en un drama del oeste que es uno de los mejores que hemos visto en mucho tiempo, y que no dejará de agradar a los parroquianos que gustan de esta clase de cintas. En el reparto Betty Furness, Edgar Kennedy, Edward Phillips, Charles K. French y otros. Dirigida por Otto Brower.



## DON'T BET ON LOVE

Esta comedia romántica de la empresa Universal cuenta con Lew Ayres y Ginger Rogers en los roles de enamorados. La acción de desarrolla en el ambiente de una pista de carreras. Ayres hace el papel de un joven mecánico, aficionado a las apuestas. Esto le hace querellar con Ginger, su novia, pero todo acaba bien.



## THE WHIRLWIND

La demanda por películas del oeste, se ve ampliamente abastecida por la producción de este mes, que incluye esta bien dirigida y actuada cinta de la empresa Columbia. El tema está bien delineado e interesante. La acción es excitante de principio a fin. Tim McCoy es el héroe, Alice Dahl su primera dama.



# Y DESTACADAS DE LA PRESENTE TEMPORADA



## THE WRECKER

Jack Holt, jefe de una cuadrilla de trabajadores, salva la vida de George E. Stone, traficante en hierro viejo quien se vuelve su más grande admirador. Prosperan ambos y cuando más tarde la esposa de Holt, Genevieve Tobin, lo engaña, Stone lo ayuda a recuperar su amor propio. Stone se destaca por su interpretación.



## DINNER AT EIGHT

Sin un argumento que valga la pena, esta cinta atraerá al público por el grupo de nombres famosos en el reparto. Marie Dressler, John Barrymore, Edmund Lowe, Lee Tracy, Madge Evans, Billie Burke, Karen Morley, Phillips Holmes y otros menos conocidos. Producción de MGM. Dirigida por George Cukor.



## GOODBYE AGAIN

La empresa First National nos da en este film una entretenida comedia con Warren William, Joan Blondell, Genevieve Tobin y Hugh Herbert. Este cuarteto de buenos artistas le saca el mejor partido posible a este tema, cuya acción se desarrolla fácil y lógicamente hasta el desenlace. Hugh Herbert se distingue.



## ONE MAN'S JOURNEY

En este film vemos a Lionel Barrymore en el rol de médico rural con un corazón de oro que le trae más bendiciones que dinero. Más tarde, su buen trabajo le trae fama y recibe una invitación de una gran clínica de Nueva York. Muy movida y emocionante. Reparto: Dorothy Jordan, Joel McCrea, Frances Dee.



## ONE SUNDAY AFTERNOON

Film Paramount. Gary Cooper, Fay Wray, Neil Hamilton, Frances Fuller y Roscoe Karns, en una comedia romántica que se desarrolla en el corto espacio de una tarde de domingo. Gary Cooper hace el papel de dentista. Neil Hamilton es el villano que le robó su prometida, Fay Wray. Bastante entretenido.



## HER FIRST MATE

Esta comedia de la Universal presenta a la pareja Slim Summerville y ZaSu Pitts, en una de sus mejores interpretaciones. El tema es muy interesante y da oportunidades a los protagonistas de lucir sus cualidades de buenos comediantes. En el reparto se encuentran además Una Merkel, Warren Hymer y otros.



## ANOTHER LANGUAGE

Drama comedia de la MGM con Louise Closser Hale en el rol de madre egoísta que, celosa de sus dos hijos, trata de mantenerlos solteros. El más joven, Robert Montgomery, se casa con Helen Hayes, y entre los dos ayudan al hermano mayor a curar a su madre de sus celos. Reparto: John Beal, Henry Travers y otros.



## LADY FOR A DAY

La Columbia presenta un drama-comedia, basado en un cuento por Damon Runyon, periodista neoyorquino. Revela el amor de madre de una pobre vendedora de manzanas, que con la ayuda de un tiburón, educa a su hija en un colegio en Europa. Reparto: May Robson, Warren William, Guy Kibbee, Jean Parker y otros.



## PADDY, THE NEXT BEST THING

Comedia romántica de la empresa Fox, en la que Janet Gaynor y Warner Baxter desempeñan sus papeles con gracia y buen acierto. Nunca ha estado mejor esta pareja de artistas. El tema se desarrolla en Irlanda y es una película que puede ver toda la familia. Dirigida por Harry Lackman.



## BITTER SWEET

Revista musical de Artistas Unidos, producida por la empresa inglesa British & Dominions, con gran gusto y elegancia, y bien actuada por un reparto de artistas británicos. Anna Neagle y Fernand Gravey son los enamorados románticos que lo hacen muy bien; Clifford Heatherly es el comediante.



## THREE CORNERED MOON

Paramount produjo este drama-comedia que trata de una familia antes rica a quien la crisis económica ha despojado de todas sus riquezas. Los caracteres son de lo más raro y exagerado que pueda concebirse y por tanto, da la impresión de ser irreal. Reparto: Claudette Colbert, Richard Arlen, Mary Boland.



## THIS DAY AND AGE

Este film de Paramount, que Cecil B. de Mille dirigió, representa el triunfo de la juventud escolástica sobre la canalla que infesta la sociedad moderna. Los colegiales toman la ley en sus manos y el resultado es un film excitante y emocionante. Reparto: Charles Bickford, Judith Allen, Richard Cromwell, Eddie Nugent y otros muchos.





## UNA CÁMARA QUE "SABE LATIN"

**L**OS y las cineastas—entendiendo por tales a los aficionados y aficionadas a ver funciones de cine—siempre han admirado esos "trucos" de la cinematografía profesional: movimiento lento, acción a la inversa o sea hacia atrás, exposiciones dobles, desapariciones y apariciones súbitas o paulatinas, movimiento acelerado, etc., etc.

Y en cuanto el cineasta se convierte en filmador—conversión que no tarda mucho en efectuarse y que hoy está al alcance financiero de muchos—tarde o temprano quiere "producir" por cuenta propia lo que ha visto en los cinemas.

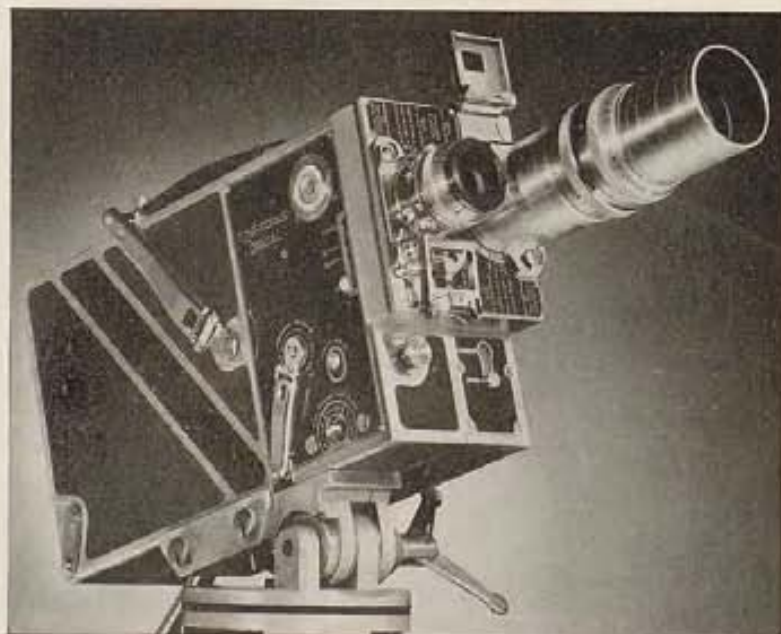
**P**UES bien, para esos aficionados entusiastas, una empresa americana acaba de lanzar al mercado una cámara que filma todo, por decirlo así, y es como un aparato profesional excepto en tamaño y precio, naturalmente.

Cine-Kodak Especial se llama la nueva cámara, que dicen es especial por sus objetivos intercambiables, especial por sus numerosos dispositivos que permiten toda clase de "trucos" tan interesantes como divertidos, más efectos hasta ahora sólo posibles al profesional. Juegos de manos que parecen de prestidigitadores, retratos "dobles" de una persona en un solo cua-

# La CINEMATOGRAFIA en el HOGAR

POR  
PEDRO PEREZ

Arriba vemos, no una escena en Shanghai, sino en las calles de la Exposición de Chicago. El pasajero es el señor Voss, de quien el autor habla en este artículo, con su cámara especial. Abajo se muestra un close-up de esta cámara que "lo filma todo," lo mismo que un aparato profesional.



dro, movimiento vertiginoso o sumamente lento, caricaturas o monigotes animados (estilo Mickey Mouse), todo eso dicen que es posible y fácil para el aficionado con este nuevo Cine-Kodak Especial, que se puede decir, según expresión castiza, que es una cámara que "sabe latin."

## JUANITO, CAMERAMAN, CUENTO DE NAVIDAD

**M**AS contento que unas pascuas—y esto a la sazón sucedía en época de Navidad—se acostó Juanito aquella noche pensando que su sueño dorado, o sea el llegar a ser *cameraman*, había empezado ya a tomar forma. Porque he ahí que para sus agüinaldos le habían regalado una alcancía, más unas cuantas moneditas que producían un sonido "argentino" (esto no es metáfora), tan grato como la dulce realidad que prometían.

Y aquella noche, noche feliz de Nochebuena, nuestro héroe se durmió soñando sueños rosados y optimistas como de noche de Navidad. Con la alcancía

en su mesita de noche, empezó Juanito a hacer "los cuentos de la lechera."

—Si—pensaba—, con lo que ya tengo empezaré a ahorrar todo lo que pueda hasta que reúna lo suficiente para comprarme un proyector y no tener que ir a ver mis "films" en la casa donde los compro.

Nada de bombones, nada de chucherías: nuestro hombrerito se proponía, muy en serio, sacrificarse por un tiempo para sorprender a toda la familia y amigos, sobre todo a Lolita, la del pelo rizado y ojos más expresivos que los de todas las "estrellas" habidas y por haber. Porque Juanito tenía más empeño en lucirse ante Lolita que ante el coro de sus amigos y compañeros de colegio.

**P**OCO a poco fué tomando forma concreta el sueño dorado de nuestro *cameraman* en embrión. Unos meses, un año a lo sumo, y ya tendría ahorrado lo suficiente para completar su equipo de cine.

Al principio no diría nada a nadie hasta poder "sorprender" a todos con una película filmada por él, Juanito Ramos. ¡Qué felicidad poder  
(Va a la página 53)



# Selección anual de regalos KODAK

LAS Kodaks han progresado: en eficacia y apariencia, en selección y estilo. Hay Kodaks grandes y Kodaks miniatura; de modelo europeo o americano; para instantáneas y para "cine"; para pequeños y mayores.

Regalar una Kodak para Navidad es proporcionar placer para todo el año y años venideros—que a todos gusta fotografiar o filmar. Por eso, para "felices Pascuas" las casas de artículos Kodak tienen "aguinaldos" para todos los gustos... O bien mándese el cupón.

## Regálese una KODAK



Este Cine-Kodak reduce a la mitad el costo de filmar

El Cine-Kodak Eight (8) es un nuevo invento que pone el placer de filmar al alcance de muchos. Cabe en el bolsillo pero es una cámara "de verdad".



Tris: se abre  
Tras: la "foto"

La Kodak Tris-Tras (Jiffy) es la más sencilla de las cámaras plegadizas. Muy apropiada para pequeños y mayores, la Tris-Tras Six-20 toma "fotos" de 6 x 9 cm., está acabada en metal y esmalte y cuesta poco más que una cámara de cajón.



Muy Moderna  
y atractiva

Las capitales europeas, que saben apreciar lo bueno, han estampado su sello de aprobación en la Kodak Six-20. Es la más pequeña de todas las cámaras para "fotos" de 6 x 9 cm. y es tan práctica y eficaz como bonita. Objetivos? Hasta el rapidísimo Kodak Anastigmat f.4.5.

Un gigante en la palma de la mano

La Pupille, hecha en Alemania, es miniatura en tamaño, gigante en eficacia. Toma 16 "fotos" que producen ampliaciones magníficas. Por su objetivo f.2, obturador y accesorios, no tiene superior.



La mejor cámara  
Kodak para cine

El Cine-Kodak "K" lo filma todo: buenas cintas en días malos; dentro de casa o al aire libre, imágenes grandes de objetos distantes y ¡hasta cine en colores naturales! Admite 30 m. de película de 16 mm.



Muchachos,  
muchachas y...

... todos los que desean tomar "fotos" de la manera más sencilla, desean una Brownie como la Six-20: combina la sencillez de la Brownie con nueva elegancia y equipo. Véase en las casas de Kodaks.

EASTMAN KODAK COMPANY  
Rochester, N. Y., E. U. A.

Kodak Argentina, Ltda., 434 Paso 438, Buenos Aires; Kodak Brasileira, Ltda., Caixa Postal 849, Rio de Janeiro; Kodak Colombiana, Ltda., Apartado 834, Barranquilla; Kodak Cubana, Ltda., Zenea 236, Habana; Kodak Chilena, Ltda., Casilla 2797, Santiago; Kodak Mexicana, Ltda., San Jerónimo 24, México, D. F.; Kodak Panamá, Ltda., P. O. Box 5027, Ancón, Zona del Canal; Kodak Peruana, Ltda., Divorciadas 659, Lima; Kodak Philippines, Ltda., Dasmariñas 434, Manila; Kodak Uruguay, Ltda., Colonia 1222, Montevideo.

(RECORTESE ESTE CUPON)

(Mándese a la dirección correspondiente, entre las de la izquierda.)

Sírvanse enviarme su nuevo catálogo Kodak.

NOMBRE

DIRECCIÓN

Ayuntamiento de Madrid





## TALCO BORATADO MENNEN



Por ser medicamentado además de boratado y puro, debe preferirse para el tierno cutis de los niños. Refresca la piel, calma las irritaciones, absorbe la humedad.

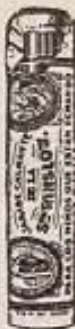


## No más llanto para sus NENES

No es prudente ignorar el llanto de las criaturas. Una criatura normal no llora sin motivo. Este generalmente es algún malestar que entorpece la digestión. Evacuación infrecuente de los intestinos puede causar graves enfermedades. También agruras, flatulencias, cólico, desarreglos de la dentición, etc. Madres prudentes emplean el Jarabe Calmante de la Señora Winslow, famoso por 80 años como un laxante ideal. Su uso ha salvado muchas vidas. Puramente vegetal, sin drogas nocivas. Todas las buenas farmacias lo venden.

## Jarabe Calmante de la Sra. Winslow

(No acepte sino el legítimo)



## LA CARA EN LA PORTADA

(viene de la página 3)

las anteriores si convenia a sus intereses, Miss Garbo hubo de filmar "Como tú me deseas."

Después de este film concluyó el contrato sin que se supiera a ciencia cierta si la estrella máxima de Hollywood regresaría a su patria olvidándose del cine para siempre, si firmaría un nuevo contrato, o si preferiría trabajar para los productores europeos.

En realidad, antes de que "Como tú me deseas" hubiera sido concluida, ya la Metro había presentado a su reina un documento, firmado por el gerente y el abogado de la compañía en el que ofrecían a la estrella doce mil quinientos dólares semanales por cada película que ella quisiera filmar, concediéndole además derecho para escoger sus propios argumentos, voto para designar al director y a los adaptadores, y derecho de trabajar como y cuando quisiera. Esta última cláusula, de la que hubiera podido aprovechar cualquier estrella holgazana, no preocupaba a la Metro que sabía perfectamente que Miss Garbo de todo había tenido siempre menos de ociosa.

Como el documento no llevaba la firma de ella, el estudio no se atrevía a declarar que estaba contratada, pero no se atrevía tampoco a afirmar que la genial intérprete de la pantalla había cesado de militar bajo sus banderas.

Greta Garbo decidió antes de salir para Europa, filmar una película cuyo argumento, *script* y director fueran de su agrado, y convino con la esposa del director Viertel en hacer de Cristina, la reina sueca amiga de Descartes y heredera de Gustavo Adolfo, el centro de su próxima obra.

Por eso en su última visita a Suecia se ocupó detenidamente en seleccionar todo género de información histórica y bibliográfica referente a la reina Cristina. El natural respeto de los suecos por los designios de la voluntad ajena, hizo posible que la estrella dividiera su tiempo entre sus vacaciones y su investigación, sin sentirse molestada por la curiosidad de la prensa, o la impertinencia de sus admiradores, o por contrariedades económicas. En sus siete años de trabajo en América había ahorrado casi medio millón de dólares que estaban invertidos sabiamente en empresas económicas e industriales, seguras y dignas de confianza.

LA estrella pudo disfrutar de vacaciones, no porque el sentimiento de su pueblo hacia ella fuera frío o desdenoso—nadie ha sido recibido en Estocolmo tan calurosamente como la estrella cuando en 1932 regresó de América. Hasta un diario socialista que jamás ha dedicado sus páginas a artistas o acontecimientos sensacionales y que cuando se casó el Rey únicamente imprimió treinta palabras al respecto, consagró una página entera a saludar a la genial estrella y a recordar su humilde nacimiento, sus penosos principios, su espíritu de independencia y la legalidad a toda prueba de su encumbramiento. Luego, como ella manifestaba deseos de retirarse a la vida privada y familiar, durante las vacaciones nadie se atrevió a molestarla, ni la prensa, ni el pueblo, ni sus detractores, ni sus admiradores.

Ese respeto a la vida privada, tan natural en los países escandinavos, es lo que Greta ha buscado siempre infructuosamente en Hollywood.

El respeto sueco a la vida privada de sus políticos, artistas, etc., puede ser fácilmente entendido con ayuda de lo que sucedió al

barbero sueco Einar Wiedbeck, para quien había trabajado en su juventud Greta Garbo.

Cuando la película "Susan Lenox, su caída y redención" fué estrenada en Londres, en el Metropole Cinema, los empresarios calculando las ideas norteamericanas invitaron a Einar Wiedbeck a volar a Londres y residir allí por una semana, asistiendo al estreno y siendo presentado desde el escenario. Naturalmente no sólo los gastos corrían por cuenta de la empresa, sino que además se pagaba al feliz barbero por su trabajo a razón de ciento veinte libras esterlinas semanales.

Pero cuando Einar Wiedbeck recibió el cable y lo leyó cuidadosamente, rehusó la oferta pensando que sería irrespetuosa su presencia para con la gran artista que había pasado algunos meses de su juventud en su humilde establecimiento.

PROBABLEMENTE la estrella no se hubiera sentido humillada en lo más mínimo, porque siempre ha sido actitud suya sincera y sostenida la lealtad hacia sus viejos amigos y la franqueza para confesar sus humildes orígenes, su falta de instrucción, etc.

Durante la filmación de "La tierra de todos" hubo de hacerse una escena tomada de la ópera "Carmen," en la que figuraron Greta Garbo y Arthur Carewe. Mientras los electricistas instalaban sus reflectores, Niblo, que estaba presente, comenzó a disertar sobre "Carmen" y su autor Bizet. Miss Garbo se hizo a un lado y llamó a su intérprete y secretario, Hugo Borg: "¿Quién fué Carmen?", preguntó la estrella, "Nunca oí hablar de ella antes, Borg, pero no se lo diga usted a nadie".

El genio innegable de Greta Garbo ha tenido escasa ocasión de evidenciarse a través de los argumentos cursis que ha interpretado, especialmente en los últimos tres años. Desde "Gosta Berling" que la hizo célebre de la noche a la mañana, ha venido suspirando Miss Garbo por alguna obra inteligente y por algún personaje fuerte y complejo. Desde hace dos años habla insistentemente a su amiga, la escritora Mercedes de Acosta, de interpretar la vida de la Reina Cristina, "la más fría apasionada de Suecia", o hablando con más exactitud: "la fría más apasionada de Suecia."

Mercedes de Acosta, que es autora de una interesante biografía de Benvenuto Cellini, le escribió un argumento acerca de Cristina, pero un viaje inesperado a Europa la impidió terminarlo. Entonces se encargó del asunto otra amiga íntima de Miss Garbo, la esposa del director alemán Berthold Viertel. La señora Viertel, que también es gran aficionada a estudios biográficos e históricos, decidió escribir "el romance de Cristina de Suecia y Renato Descartes." Pero el estudio no encontró que el genial filósofo tenía suficiente *sex-appeal* para el público de hoy y sustituyó sus severas hopalandas con el brillante uniforme de un oficial del Ejército sueco emparentado con Oxertierna, el regente y consejero de Cristina en su juventud.

Compuesto en esa forma el argumento gira alrededor de una muchacha fría, aficionada a las matemáticas, amiga de filósofos de edad madura cuya vida discurre opaca, casi trágica, hasta que conoce al oficial quien le da luz, calor, pasión, etc. Desde entonces los paseos de Cristina por las viejas bibliotecas son sustituidos por cabalgatas en las



# Una nueva oportunidad para los lectores de CINELANDIA

## 50 colecciones de 5 fotos de estrellas GRATIS

para las 50 personas que solucionen correctamente las 25 palabras que abajo aparecen

Ofrecemos cada mes a nuestros lectores una nueva oportunidad para adquirir una magnífica colección de CINCO fotos genuinas de sus artistas favoritos sin que les cueste un centavo.

Si usted no ha tomado parte en los concursos anteriores, empiece con éste. Es muy fácil a la vez que interesante. Todo lo que tiene que hacer es probar su destreza y mostrar que conoce a los favoritos de la pantalla hollywoodense.

En el centro de la página aparece una lista de 25 palabras que a primera vista parecen no tener significado, pero que puestas las letras en su lugar respectivo, resultan ser los nombres y apellidos de estrellas, astros y artistas famosos del cinema norteamericano. Son nombres destacados y sin duda le son bien conocidos, aunque a primera vista no lo parezcan. Todo lo que tiene que hacer es arreglar las letras correctamente.

No se apene si no puede descifrar todos los nombres. Siempre existe la posibilidad de que aún así gane uno de los 50 premios ofrecidos.

Las reglas del concurso que se dan a la derecha, dan completa información de cómo proceder a descifrar estos anagramas, y cómo tomar parte en el concurso.

No olvide que una parte muy importante de la solución es el que Ud. dé una ligera reseña de cada artista cuyo nombre solucione, dando los más detalles posibles de sus personas, de su labor en la pantalla y lo que Ud. piensa de él o ella.

Todas las soluciones deben llegar a estas oficinas antes del día 1 de enero de 1934.

### LOS NOMBRES

1. UURREECCMHAHLLIIGT
2. NNNAAAGMOWY
3. TTGLYUOOENRA
4. OLSRNUHETPOL
5. LNNOOSSGIWAAR
6. AAAAACNBNBLRIET
7. AJIKKECAO
8. OLIBUSEAGL
9. ICROEKOMIDE
10. OTJAGEUTADL
11. RTNMMOAAAEDGL
12. NARRREETTTOODDEEHV
13. DSNVYIYISALE
14. DARSGNULEEEOSRAD
15. GCAAYRTRN
16. ENDROGANCAL
17. YRNLACORNAC
18. DENSERCAFE
19. SSIIPMEOLLHH
20. ELNILOCURJE
21. DRRRNCEILAH
22. HNHSELETRAJO
23. BLIFFAEENDVE
24. SGUCGREHSELLAR
25. EKOSCMHEIMU

Cada una de estas palabras, sus letras debidamente arregladas en su lugar correspondiente, formarán el nombre y apellido de un astro, estrella o artista del cinema norteamericano.

Copie las palabras en su orden numérico y a continuación dé la solución.

Abajo de cada nombre escriba los detalles que Ud. sepa de cada artista. Mientras más información, más oportunidad de conseguir un premio, aunque necesariamente no tiene que ser muy extensa.

Las 50 soluciones que contengan el mayor número de palabras correctamente solucionadas, identificadas y que den los datos personales más completos y más bien presentados, serán consideradas las vencedoras.

Cada solución debe venir acompañada de una lista de los 5 artistas cuya foto prefiere, en caso de que su solución sea premiada. Las cinco fotos deben escogerse de la lista de los 36 artistas cuyos nombres aparecen al pie de esta página, y si lo desea, puede usar convenientemente esta lista, marcando los cinco nombres que prefiere y enviándola junto con su solución. En esa lista no se encuentran precisamente todos los nombres que se emplean en los anagramas, aunque pueden encontrarse en ella algunos de los nombres.

No escriba a estas oficinas haciendo preguntas sobre este concurso, pues nos será imposible responderle. La decisión de los jueces de este concurso será decisiva y Ud. debe aceptar su decisión como inalterable y justa.

Envíe sus soluciones a la dirección siguiente: Concurso de Anagramas, CINELANDIA, 1031 So. Broadway, Los Angeles, Calif., E.U.A.

Devuelva este cupón con su solución marcando los nombres de los cinco artistas cuyos retratos prefiere en caso de ganar uno de los 50 premios.

- |   |   |  |
|---|---|--|
| <input type="checkbox"/> JOHN GILBERT           | <input type="checkbox"/> RAMON NOVARRO      | <input type="checkbox"/> RICHARD BARTHELMESS |
| <input type="checkbox"/> JACKIE COOPER          | <input type="checkbox"/> JAMES CAGNEY       | <input type="checkbox"/> CLARK GABLE         |
| <input type="checkbox"/> LIONEL BARRYMORE       | <input type="checkbox"/> CARY GRANT         | <input type="checkbox"/> RICHARD DIX         |
| <input type="checkbox"/> JAMES DUNN             | <input type="checkbox"/> WILL ROGERS        | <input type="checkbox"/> GARY COOPER         |
| <input type="checkbox"/> DOUGLAS FAIRBANKS, JR. | <input type="checkbox"/> WALLACE BEERY      | <input type="checkbox"/> WALTER HUSTON       |
| <input type="checkbox"/> WARNER BAXTER          | <input type="checkbox"/> JOSE MOJICA        | <input type="checkbox"/> BEN LYON            |
| <input type="checkbox"/> RUTH CHATTERTON        | <input type="checkbox"/> ANN HARDING        | <input type="checkbox"/> LORETTA YOUNG       |
| <input type="checkbox"/> SALLY EILERS           | <input type="checkbox"/> JOAN CRAWFORD      | <input type="checkbox"/> MARLENE DIETRICH    |
| <input type="checkbox"/> JEAN HARLOW            | <input type="checkbox"/> HELEN HAYES        | <input type="checkbox"/> NORMA SHEARER       |
| <input type="checkbox"/> GRETA GARBO            | <input type="checkbox"/> MAUREEN O'SULLIVAN | <input type="checkbox"/> LILIAN HARVEY       |
| <input type="checkbox"/> LUPE VELEZ             | <input type="checkbox"/> CONSTANCE BENNETT  | <input type="checkbox"/> KAY FRANCIS         |
| <input type="checkbox"/> BEBE DANIELS           | <input type="checkbox"/> JANET GAYNOR       | <input type="checkbox"/> BARBARA STANWYCK    |

Nombre.....

Dirección.....





Una escena del film "Hell and High Water," con Richard Arlen y Judith Allen en los papeles principales. Producción Paramount.

heladas llanuras de su país, por deseos casi siempre malogrados de levantar al oficial hasta el trono, etc.

En este *role* acompañará a Greta Garbo su primer galán de los días de la película muda: John Gilbert.

Para la parte fué traído de Inglaterra Lawrence Olivier, pero los *tests* que se le hicieron en Hollywood probaron que era demasiado bajo de estatura para trabajar con Greta Garbo.

EN la preparación de la obra ha tomado la estrella parte importantísima. Fué a Suecia, entre otras cosas, a recolectar material histórico, libros, estampas, etc. Casi toda la investigación hecha por el estudio con referencia a Cristina de Suecia ha sido no sólo dirigida sino actualmente desarrollada por la estrella. Sobre la mesa de trabajo de Rouben Mamoulian, que dirige la cinta, se encuentran cerros de libros que llevan en su primera página el sello de la biblioteca de la estrella y que están muchas veces anotados al margen por el puño y letra de la propietaria. Para cualquiera que se figure que la sueca es una "mujer más de Cinelandia" es una revelación formidable el interés de ella por esta clase de libros y la inteligencia y mesura con que escribe sus comentarios marginales.

Cristina de Suecia no fué una mujer bella en ningún sentido. Su máximo interés reposa en cierta frialdad apasionada con que supo vivir y en su amistad por Renato Descartes, a quien obligaba a dictarle clases de filosofía en su palacio de invierno de Estocolmo,

en mañanas glaciales y sin que medio de calefacción alguna pudiera aliviar la temperatura en los salones desiertos e inmensos.

Fué un temperamento apasionado, pero siempre contenido. Todo fuego interior a medio consumirse. La genial Greta tendrá ocasión de mostrar su temperamento extraordinario en escenas tan heladas como Estocolmo y al mismo tiempo vibrantes de fuego interior. No será ya la estrella que se contentaba con arquear las cejas ante los requerimientos de sus galanes, ni la mujer de los besos de poseída. Desde la Condesa Elisabeth Dolina de "Gosta Berling" no había tenido jamás ocasión de mostrar su naturaleza ni las posibilidades de su temperamento interpretativo.

"Cristina de Suecia" traerá seguramente un aluvión de películas históricas. Tendremos ocasión de admirar a media docena de estrellas disfrazadas de María Teresa, de María Antonieta, de Catalina de Rusia, de Cleopatra, y hasta de Brunquillas y Fredegundas.

El aluvión, por otra parte, comenzó ya con "Voltaire", una comedia detestable, interpretada por Arliss y Doris Kenyon. "Catalina de Rusia" está siendo especialmente confeccionada a la medida de Marlene Dietrich. Menudo trabajo tendrán los escenaristas al meter dentro de los estrechos pantalones de la Dietrich a la opulenta Semíramis del Norte. De Mille, el último candidato para el olvido seleccionado por Vanity Fair se prepara a su vez a pintar a Cleopatra con los lápices con que se maquilla Claudette Colbert. Norma Shearer ensaya

ante el espejo de su tocador las lánguidas miradas de María Antonieta. Charles Chaplin ha comprado una novela basada en un episodio imaginario ocurrido a Napoleón. Hollywood, en una palabra, ha encontrado que la historia tiene grandísimo *sex appeal*.

Con Chaplin sucede exactamente lo contrario que con Miss Garbo. Así como los libros de ésta revelan que han sido leídos con calma y anotados, la inmensa mayoría de los volúmenes de Chaplin tienen aún sus páginas sin cortar y su contenido en estado virginal. Nadie ha leído jamás menos que Chaplin. Nadie como él se ha interesado menos en el pensamiento de los demás. Nadie ha vivido tan de espaldas a la historia. Extraño es que ahora escoja a Napoleón para una comedia suya. Extraño pero explicable en un país para el que ningún nombre tiene la magia del héroe corso. Después de todo Chaplin, ha vivido siempre en Estados Unidos y está íntimamente compenetrado con el espíritu norteamericano.

A más de esto, la obra escogida es de positivo valor y dará material para una película extraordinaria.

"Cristina de Suecia" rompe la tradición hollywoodense de almas planas, de mujeres sin interés y sin complicaciones sentadas en un rincón de un diván haciendo el amor a John Gilbert o a Ramón Novarro.

## CINELANDICAS

(viene de la página 5)

del cinema.

Sin duda alguna que muy pronto se establecerá una censura Federal que decidirá efectivamente la influencia que el cinema ha de ejercer sobre los infantes y adolescentes de este país.

¿Vamos a educar a nuestros hijos a admirar a los *gangsters* y rameras? ¿Vamos a enseñarles que hay poco interesante en esta vida con excepción de lo malo?

¿Para qué tener iglesias—para qué tener escuelas, y al mismo tiempo permitir que la pantalla, el más importante educador de todos, destruya la labor de las otras dos instituciones y enseñe que el crimen y el libertinaje son los únicos temas importantes e interesantes?

¿Es posible que no podamos recobrar nuestra vieja doctrina de moralidad que un tiempo fuera nuestro mejor patrimonio y nuestra más preciada posesión?

¿Es posible que nuestro gobierno no pueda ejercer su gran autoridad en esta materia y obligue al teatro y a la pantalla a cumplir su deber hacia la sociedad?

El mantenimiento de la moralidad de una nación es una función gubernamental.

No hubo nunca una nación degenerada moralmente que no llegara a degenerarse en lo físico y espiritual.

No hubo nunca una nación que fallara en fibra moral que no llegara a fallar en su fibra de virilidad patriótica, en su habilidad para mantener y defender sus ideales nacionales, y eventualmente su independencia nacional.

UNA nación degenerada es siempre absorbida por otra nación vigorosa y viril.

Es una de las reglas infalibles de la naturaleza que el más fuerte sobrevivirá al más débil.

Pero nuestra nación no es una nación degenerada, y nuestra mayor obligación hacia nosotros mismos y hacia el mundo en general es que no llegue a serlo.

Esta obligación no debe dejarse al azar, o al esfuerzo disipado de algunos cuantos individuos de buena voluntad.



Es el deber del gobierno, y el gobierno debe cumplir con ese deber.

Que sea su deber el que nos permita, a nosotros y a nuestras familias, el ver algo en la pantalla que no sean ramerías en la mañana, meretrices en la tarde y cortesanas en la noche.

¡Que cuando un padre de familia lleve a sus esposa e hijos al cinema, tenga la certidumbre de que no los lleva a una casa de mala fama!"

(firmado) Un padre de familia.

¿Qué más agregar a esta manifestación sincera y natural de un hombre que, en tan pocas y sentidas palabras, expresa lo que usted y yo pensamos, querido lector?

## LA JUVENTUD...

(viene de la página 11)

Janet Gaynor, Mary Brian; una legión de la juventud triunfante.

Hoy como ayer, para ser estrella es preciso ante todo ser joven y bella. Tener piernas y brazos que puedan merecer elogios cuando la heroína lleva traje de baño.

Hollywood es ante todo un paraíso de juventud. Escritores que no han llegado a los veinticinco años; directores que apenas alcanzan los treinta; estrellas de diez y ocho y héroes de veinticinco. Hasta abundan los productores jóvenes o de edad mediana: Darryl Zanuck, David Selznick, Irving Thalberg, Carl Laemmle, Jr., John Considine, Pandro Berman, etc.

Y los pocos viejos de Hollywood llevan tal espíritu de bohemios dentro de sí, que bien merecen ser llamados jóvenes. Porque después de todo, ser bohemio es más bien ser joven que leer versos, o que pasarse las noches en vela o que amontonar deudas o que vivir de trampas. Así tenemos en Hollywood a los Lubitsch, Ruth Chatterton, Charlie Chaplin, etc., etc., que no han perdido aún ni la juventud ni el encanto cinematográfico y el aplauso del público.

Más que las estrellas consagradas, interesan en Hollywood las docenas de muchachas a quienes los productores dan constantemente la oportunidad de convertirse en rivales de Greta Garbo. La mayoría de ellas cuentan para conseguir el éxito, con su juventud más que con ninguna otra cosa. Pocas tienen personalidad suficientemente interesante para librarse del sortilegio de la Garbo y no tratar de imitarla. La más notable de todas ellas es seguramente Sylvia Sydney.

La tristeza constituye el fondo de su carácter. Ambiciosa como buena semita y al mismo tiempo sentimental como legítima rusa que es, Sylvia lleva pintada en los ojos la expresión de sufrimiento humilde. Es el tipo más perfecto de la obrera dulce y joven que sufre y siente todas las vibraciones no siempre armoniosas de la realidad.

Otra estrella que triunfó porque era joven y que después ha hecho todo lo posible por justificar su éxito, es Miriam Hopkins. Miss Hopkins tiene fama de ser la muchacha más inteligente y menos convencional de Hollywood. Ernst Lubitsch, quizá el más exacto conocedor de las mujeres de Hollywood, ha popularizado ambas expresiones. Para él ninguna como Miriam Hopkins para reír una sutileza, ninguna como ella para simpatizar con cualquier muestra de ternura o sentimiento de buen gusto.

A más de que el cine exige juventud de sus intérpretes, Hollywood no premia con su aplauso sino a las que saben bailar siempre con gracia, saben frecuentar los lugares de moda, pasear con los muchachos más interesantes, etc. Para todo ello hace falta juventud y belleza en las mujeres, juventud

PARA DAR A UD. EL ACENTO CORRECTO,  
ELIZABETH ARDEN PRESENTA

## Seis Lápicos para los labios

Suaves cual un pétalo, indelebles,  
fáciles de aplicar, los Lápicos de

Elizabeth Arden proporcionan el acento perfecto para una "toilette" perfecta. Los varios matices fueron creados para armonizar con las nuevas tendencias de la moda, y tanto hacen juego con los colores fuertes, atrevidos, como con las suaves tonalidades de pastel.

Los artículos de tocador de  
Elizabeth Arden se venden  
en las ciudades principales de  
los siguientes países:

ANTILLAS	GUATEMALA
HOLANDESAS	HONDURAS
ARGENTINA	MEXICO
BOLIVIA	NICARAGUA
BRASIL	PANAMA
CHILE	PERU
COLOMBIA	PUERTO RICO
COSTA RICA	REPUBLICA
CUBA	DOMINICANA
ECUADOR	URUGUAY
EL SALVADOR	VENEZUELA

## ELIZABETH ARDEN

691 FIFTH AVE., NUEVA YORK, E. U. A.; 25, OLD BOND ST.,

LONDRES; 2, RUE DE LA PAIX, PARIS; BERLIN; ROMA.



En un divino ensemble o en unidades individuales

y atractivo en los hombres.

La mitad del éxito en Hollywood depende de ser visto con frecuencia en los lugares favorecidos por el público. Se dirá en contrario que Greta Garbo llegó a la altura, encerrada en su casa de Brentwood Heights, pero la excepción no hace sino favorecer la importancia de ser visto. Y además, no todos los días nace una Greta Garbo...

El público está siempre más en contacto con la vida privada de los héroes del cine que con sus actividades profesionales. Casi nadie se entera de las obras que se compran para Gary Cooper, de cómo son adaptadas a su temperamento, de la manera como el actor trabaja, de las dificultades que tienen con él quienes le dirigen, de las posibilidades de Mr. Cooper de ser buen actor dramático, etc.; pero en cambio no hay una sola persona que no esté enterada de que el simpático galán regresó de Europa en compañía de la condesa de Frasso y fué visto en su compañía hasta que Lillian Harvey llegó a Hollywood.

Paulette Goddard fué una bella desconocida para el público hasta el día en que Chaplin la besó en un aeródromo de California y se emocionó al despedirse de ella. Hoy día, aun cuando carece de experiencia teatral y no actúa sino como extra delante de las cámaras, no le sería difícil a Paulette que cualquiera de los grandes estudios la contratara y le diera tratamiento de estrella,



### CINES SONOROS DeVry

Para Teatros hasta de mil salientes.  
Equipos Sonoros para Proyectoras Simplex  
& Powers.

Productos de la más antigua fábrica  
de Proyectoras Cinematográficas portátiles.

C. O. BAPTISTA Distribuidor para el Extranjero  
Kimball Hall, Chicago, E. U. A.

### UN BUSTO ATRACTIVO En 30 días

MILLONES de mujeres en todas partes del mundo usan hoy mi maravilloso tratamiento para obtener unos senos firmes, bien modelados y de encantadora atracción como toda mujer sueña y ambiciona tener. Este tratamiento es el preferido por las artistas y mujeres que aprecian su buena apariencia.

GRATIS —enviaré una completa y reservada información a quien la solicite. Escriba HOY MISMO a

Mme. JANNETTE LE ROY, Dept. 3  
4356 No. Irving Ave., Chicago, Ill. . . U.S.A.





No siempre se hacen el amor entre sí muchachos y muchachas por frío cálculo y puro negocio; pero el amor casi siempre atrae sobre ellos los ojos del público, las cámaras de la prensa, la atención de los productores.

**F**RANCHOT TONE era un apuesto galán de Broadway que llegó a Hollywood en meses pasados y a quien nadie concedió importancia. Pero una noche Joan Crawford, a quien él había sido presentado en la Metro-Goldwyn-Mayer pero con quien aún no había trabajado, aceptó una invitación suya para ir a cenar al Ambassador. Inmediatamente fué escogido como compañero de ella para el melodrama "Hoy vivimos." Luego su nombre adquirió relieve como constante compañero de baile de ella y finalmente, cuando surgió el divorcio de la estrella y Douglas Fairbanks, Jr., el pregón de la fama lanzó a los cuatro vientos el nombre de Fanchot Tone como causante del divorcio.

Este escándalo lo ungió estrella de cine de la noche a la mañana. Como a más del beneficio el Sr. Tone estaba enamorado de Joan Crawford y era correspondido, se hermanaron perfectamente el amor y el negocio.

Pero otras veces el amor adquiere caracteres dramáticos. Eric Linden y Joel McCrea conocieron a Frances Dee durante la filma-

ción de "Silver Cord." Los tres eran jóvenes y guapos. Los dos muchachos se disputaron encarnizadamente el amor de la muchacha. McCrea tiene veintiseis años, Linden veinte, Miss Dee diez y nueve. Las preferencias de ella estuvieron por el mayor de los dos. Cuando Linden perdió toda esperanza de ser correspondido y se enteró de que Frances Dee y Joel McCrea hablaban ya a sus amigos de su posible matrimonio para antes de Navidad, anuló los cuatro años de contrato que aún tenía pendientes con Radio Pictures, abandonó su casa y su lujoso auto a medio pagar, y con veinte mil dólares en el bolsillo se lanzó a Europa a vagar y olvidar.

Su amor por la bella Miss Dee le reportó magnífica publicidad y subió la cotización de su valer cinematográfico, pero al mismo tiempo la sinceridad de su afecto y su idealismo vibrante de muchacho le impidieron derivar provecho económico y acaso han arruinado su carrera.

Muchas de las estrellas que triunfaron por su juventud tienen ya que ceder el puesto a muchachas casi desconocidas pero llenas de atractivo en flor.

Mientras un director examinaba a varias muchachas para una pequeña parte en "Hollywood Party," acertó a pasar por ahí Joan Crawford, exímulo de juventud y exícolo

de las colegialas yanquis. La estrella no pudo contener un suspiro por aquellos días en que era también una corista desconocida por la que se derretían los millonarios calvos que tienen reservadas las primeras filas de los teatros alegres de Nueva York.

Los años comienzan a poner su pálido tatuaje en muchas estrellas y a pesar de su habilidad dramática y de su renombre, tienen que ceder el puesto a las jóvenes y refugiarse en los teatros o hacerse artistas cómicas. Pocas son las que aceptan su destino con dignidad. Muchas las que se rebelan y pretenden seguir siendo novias del público a pesar de sus años.

La juventud es la nota esencial del Hollywood de hoy. No importan tanto la ejecutoria artística, ni la experiencia, ni el aplauso del público como el entusiasmo robusto y triunfal de los veinticinco años.

## ENTRE ESCENA...

(viene de la página 33)

está tomando una película, raro es el artista de categoría que en ella interviene, que puede permitirse el lujo de aceptar algún compromiso social. La etiqueta especial de Hollywood les dispensa hasta de asistir a citas dadas con anterioridad a sus compromisos con el "estudio," que se consideran sagrados en todo tiempo. Acertada es esta medida que sin duda se fundamenta en la fatiga física que los artistas sufren durante las largas esperas.

Muchas veces esos paréntesis en la labor son llenados con distintos quehaceres en relación íntima con la producción: interviews con los periodistas, visitas a la sastrería, recepción de turistas, toma de nuevos retratos, consultas y sugerencias al Departamento de Publicidad, para que sus bonos suban.

Pero cada quien tiene su manera especial de matar el tiempo y es precisamente con objeto de comunicar a nuestros lectores nuestras observaciones sobre este punto, que hoy hemos tomado la pluma.

**R**ARA vez acontece que los "astros" entre sí, o con figurantes de categoría inferior, se entretengan en bromas y comadreo; pero como excepción de esta regla, que pudiéramos llamar general, bueno es recordar a Lupe Vélez, la deliciosa mexicana que frecuentemente hace justicia al sobrenombre de "terremoto" con que ya es conocida. Lupe es una de las artistas más vivarachas de Hollywood. Nadie sabe cuando estudia las partes que se le encomiendan, pero pocos como ella poseen su fácil memoria y su rápida comprensión. Muchas veces la parte a decir es cambiada parcial o totalmente a última hora; casi no se le dan palabras, sino simplemente se le explica la situación. Ella pesca al vuelo la orden y la ejecuta con toda precisión. Pues bien: Lupe, todo el tiempo de espera está jugando aquí y allá, mezclándose con todos, divirtiéndose a costillas de quien toma por blanco de sus chiquilladas, que muchas veces pasan el límite de merecer esa calificación. A ella no le preocupa cuidar de su atavío y *make-up*. Alguna vez se presenta en el estudio de mal humor y las cosas cambian radicalmente llegando incluso a extremos injustos. Los directores la consienten en todo porque ella posee una simpatía que subyuga.

El reverso de esta medalla es Constance Bennett, que durante sus recesos ante la cámara gusta de la soledad, y cuando trabaja sólo por excepción admite breves charlas con sus amigos muy íntimos. Esto le ha creado fama de orgullosa, pero ella en realidad no es arisca. En su vida social aunque muy exclusiva, es amena y cordial. Asegura que



A la velada que dió Marion Davies en una de sus lujosas residencias, acudió hace poco lo más selecto de la colonia cinematográfica. Aquí vemos a Helen Hayes, Cary Cooper, Mary Pickford, (vestida de niña), Richard Arlen y Marion Davies.



cuando trabaja la labor reclama todo su tiempo y cuidado y por eso obra como obra.

Greta Garbo también es muy formal dentro de su actuación en los estudios; casi un hombre; y a fin de que nadie la distraiga tiene varias personas encargadas de cuidar que nadie se le acerque. Muchas veces, al iniciarse algún compás de espera se va a los sets viejos, ya derruidos y desiertos, y allí permanece estudiando sus partes en voz alta. Le gusta el sol y el aire libre. Cercana a donde ella está hay siempre una persona, teléfono en mano, encargada de avisarle cuándo debe presentarse ante las cámaras. Su memoria no es muy buena pero no pasa por equivocaciones y se sujeta fielmente a lo que los autores marcan, aunque tenga que repetirse la escena muchas veces. Al terminar su trabajo pregunta amable pero sócamente a su director: ¿Está usted satisfecho? —Y no se presta a entrevistas ni a las recepciones de extraños fanáticos.

Ann Harding tiene gran facilidad para sustituir las palabras ya que no la escena

de lo que debe decir, y el estudio de su papel no le preocupa ni poco ni mucho. Cuando no está ante el ojo de la cámara se distrae cosiendo ropa para los pobres.

En el contrato de Janet Gaynor, existe una cláusula que previene que entre escena y escena debe dársele media hora de asueto cuando menos, que ella aprovecha en pasear con alguna amiga que le ayuda a estudiar la parte que debe seguir. Si ella está segura de haber estudiado a conciencia sus frases, no sufre mortificación por equivocarse; pero cuando por angas o por mangas no lo ha hecho así, confiesa lealmente su falta.

Ruth Chatterton está tan segura de que sólo cinco minutos le son suficientes para aprender su parte hablada por larga que ésta sea, que no se preocupa por estudiar y sólo su caracterización forma la parte más penosa de su trabajo. Llena sus ocios con lecturas y juegos de lotería. Tampoco es muy aficionada a que la visiten los periodistas porque siempre la molestan hablándole de la edad... como si el arte no guardara relación con la edad de las personas.

Hay días aciagos para Victor McLaglen en los que no le entran las letras ni en sopa; y una de dos, o se simplifica la parte a la más mínima expresión, o se echa mano al recurso de escribirla en gruesos caracteres para que pueda leerla con facilidad desde su punto de acción. Los días felices, en cambio, es capaz casi sin proponérselo de repetir de memoria el más largo parlamento leído al acaso. Convencido como está de que en nada influirá el mucho estudio, se abandona a su suerte y los intermedios los aprovecha narrando fantásticas aventuras a quienes quieren oírse las.

Ronald Colman, para aprender su parte, necesita también saber la de los demás que en la escena intervienen, y sólo así está seguro de que entrará a tiempo, especialmente en los bocadillos. Por fortuna él tiene buena memoria para esos derroches. Su talento es uno de los más elogiados por los directores, pues rara vez necesita ser corregido en su trabajo. El tiempo de espera lo aprovecha despachando sus negocios particulares o



# Cuide sus manos

... ¡Revelan su distinción!

Las manos femeninas son tan expresivas como el rostro... ¡"Tienen" que ser hermosas! Examínese cuidadosamente sus manos. Use luego la Crema de miel y almendras Hinds. Desde la primera aplicación las notará mucho más suaves y blancas. Continúe cuidándose con Hinds (exclusivamente con Hinds) y sus manos adquirirán exquisita belleza, expresarán distinción y delicada feminidad... Hinds tiene ingredientes seleccionados de alta calidad. Si es tan satisfactoria para el rostro, con más razón para las manos...

Evite preparaciones baratas que se secan sobre el cutis... Hinds es fácilmente absorbible, por eso beneficia y presta belleza duradera.

ENVIE  
ESTE  
CUPON

A. S. HINDS CO.  
Bloomfield, N. J.  
E. U. de A.

INTERESANTE OBSEQUIO PARA USTED  
"Sociabilidad y Belleza" es un pequeño  
Código de la Moderna Etiqueta, y trae  
además preciosas recomendaciones para  
la estética y la belleza. Pídale: es gratis.

Sírvanse mandarme GRATIS el librito SOCIABILIDAD y BELLEZA.

Nombre \_\_\_\_\_

Dirección \_\_\_\_\_

Yo uso la CREMA HINDS principalmente para  
C I.

## CREMA DE MIEL Y ALMENDRAS HINDS

Para la cara y el escote, brazos y manos.





Dolores Normand se parece tanto a Dolores del Río, (en la opinión de los jueces) que ganó el primer premio en un concurso que se llevó a cabo en Nueva York, para buscar la joven más parecida a Dolores.

atendiendo la correspondencia de sus admiradores.

Richard Dix asegura que puede repetir sin tropiezo los más largos parlamentos de sus películas pasadas y que mientras más tiempo pasa mejor se le graban aunque no trate de lograrlo; pero no le ocurre lo mismo a la hora de actuar. Pasa entonces muy malos ratos y le causa gran mortificación que se tenga que repetir una escena por culpa suya. Desde la época de las películas mudas se acostumbró a pasear en su automóvil durante los tiempos de espera y cuando hoy no puede hacerlo se contraría, pues sólo así logra calmar su tedio.

**ANTONIO MORENO**, cuando ensaya su parte aunque ponga en ello sus cinco sentidos, da la impresión de que no la ha estudiado; pero a la hora de actuar rara vez se equivoca. Una vez cumplido el compromiso, las palabras dichas se borran de su imaginación sin dejar la menor huella. Tiene más facilidad de aprender partes en inglés que en español; pero eso no le arredra y durante los descansos se afana en consultar con sus compañeros a quienes supone más entendidos en la materia, hasta vencer toda dificultad. Dentro de su trabajo no le molesta que su director le corrija, principalmente si le hace saber la razón que para ello tiene, pues le gusta aprender de todos.

Fredric March y Leslie Howard son en la actualidad los galanes más solicitados por su preparación artística. Lo que han de decir no les preocupa, y a la hora precisa lo dicen con

natural soltura tan sólo con haber leído su parte tres veces. A pesar de que el público les supone muy serios, en los intermedios se entretienen en hacer pequeñas maldades a sus amigos, que a todos regocijan.

Como Clark Gable tenga que aceptar una parte que no sea de su agrado, la película puede llevarse a cabo sólo a base de esfuerzos sobrehumanos. Se empeña en afirmar que no puede aprender su papel y se niega a estudiarlo, haciendo perder el tiempo en discusiones pueriles. Ahora bien: cuando la parte le agrada, se puede estar seguro de que pocas veces es encuentra actor más listo.

Ramón Novarro es uno de los actores más ecuanímes y cumplidos, siempre dispuesto a satisfacer a sus superiores. Aparentemente nada le apasiona ni le contraría. En los intermedios de su actuación, aunque esté en el set, es el que menos bullo hace, el que menos trata de significarse. Permanece largas horas sentado en su silla en una quietud de estatua. Si pasea, lo hace con suavidad de sombra. Aunque muy correcto en sus modales, ríe poco y no admite visitas durante sus horas de labor.

A Charlie Ruggles no se le puede obligar por todo el oro del mundo a que diga lo que su parte le ordena, pero los directores le buscan porque están seguros de que a la hora precisa el actor improvisará una gracia más ingeniosa que la que el libreto marca sin variar por esto el tema. A Charlie le sobra comicidad para dar y vender; y los asuetos de su trabajo los pasa burlándose de todo y de todos con sana broma, siendo él el primero en procurarse la peor parte.

Por lo que queda expuesto, una vez más puede comprobarse que no estaría de más colocar sobre la puerta de los estudios las frases que se exhiben en algunos manicmios: "Ni son todos los que están, ni están todos los que son."

## LOS AMORES...

(viene de la página 23)

Nada, sin embargo, más fácil que hacer saltar la chispa del amor cuando una película romántica, escenarios lujosos y el blando arrullo de la música, todo impulsa a los jóvenes héroes a pasar de un mundo de ensueño a un mundo real, y de un beso ficticio y lírico a un beso lleno de sinceridad y ternura. Actores y actrices que ponen todo su contacto en vivir intensamente la vida de los caracteres que encarnan, tienen forzosamente que sentir algo de aquella alucinación que ya no se puede olvidar; el grato sueño de ser la princesa triste y pálida en los brazos del príncipe azul; la hermosa y memorable Helena en los brazos amantes de París.

Después de actuar juntos en una película, surge cierta inevitable intimidad. Después de que filmaron juntos "She Done Him Wrong", Cary Grant envió frecuentemente flores a Mae West, y Diamond Lil, sumamente femenina, las cogió como si fueran diamantes. Una amistad sencilla e íntima comienza a surgir. Y naturalmente que el elegido para la próxima película fué de nuevo Cary Grant.

Así quedan unidos por la amistad y frecuentemente por el amor los que el interés ha unido también.

La cámara ha contemplado innumerables pasiones, pasiones de muchas jóvenes que se habían de arrepentir más tarde, de hombres que no lograron resistir la ilusión dorada del momento.

Entre éstos se cuentan Adrienne Ames, la aristocrática muchacha neoyorquina y Bruce Cabot, un actor romántico que después de ambular por muchas otras escenas se convirtió en estrella gracias a la horrorosa compañía del monstruo King Kong en la película más fantástica que ha producido Hollywood.

**ADRIENNE** y Bruce trabajaron juntos en una película de sello Paramount. Adrienne hacía el papel de una muchacha rica cuyo novio, Bruce, le promete casarse con ella, a pesar de que mantenía relaciones con una modelo (Helen Twelvetrees) a quien había seducido villanamente. La modelo lo asesina en un momento de desesperación la víspera del matrimonio que no llega así a realizarse.

Bruce no pudo resistir la atracción de la linda muchacha que luce en la película un magnífico traje de novia, y concibió indudablemente en su subconciencia, la idea de llevar a cabo en la realidad la ceremonia que el revólver de Helen anuló en el celuloide.

Bruce y Adrienne quedaron íntimos amigos. Se los veía ir de paseo juntos casi a diario y a nadie le ha llamado la atención el anuncio de matrimonio hecho últimamente.

Otro romance que, aunque algo misterioso y probablemente no muy duradero, es el que surgió entre Ramón Novarro y Myrna Loy, después de que trabajaron juntos en "The Barbarian".

Ramón, que es típicamente reservado, de pronto ha dado muestras de excesivo interés por esta muchacha de ojos intrigantes y labios sensuales.

Myrna ha tocado en "The Barbarian" el



cenit de su carrera. Navarro ha logrado remontarse a alturas que hacía tiempo no podía alcanzar. Esta coincidencia ha hecho pensar a entrambos que tal vez una unión en la pantalla tan venturosa y feliz puede ser el preludio de una unión en la vida no menos venturosa, y este extraño sentimiento algo impenetrable, es una de las pocas experiencias amorosas del joven actor mejicano que han trascendido al público.

Ramón, con todo, se niega a hacer declaraciones al respecto. Le disgusta esta clase de interrogaciones íntimas en la cartilla del reporter, pero Myrna, mucho más explícita en su calidad de mujer, se atreve a sonreír muy picarescamente.

Un caso algo más complicado todavía es el de Greta y John Gilbert. Greta, que en sus escenas de amor logró poner un fuego crepitante y desconocido, debió derramar en los labios de Gilbert una parte de sí misma. El hombre que compartió con ella su primera etapa de triunfo parecía destinado a sacarla del letargo que la tenía como crisálida encerrada dentro de sí misma. Es fácil que en un momento dado, el deseo y la pasión encandilaran las pupilas del galán. Pero ella no. La hembra desamorada no halló abrevadero a su sed incomprensible en los labios del apuesto compañero. Greta y John han vuelto a la pantalla juntos después de varios años. La pantalla los junta. La cámara les dice al oído palabras de convicción. Pero ellos no caerán nunca en la tentación y Hollywood sabe por qué...

## QUIEN ES...

(viene de la página 17)

aficionados, la mujer ha inspirado grandes pasiones, algunas casi fanáticas.

No hace mucho tiempo, cuando se empezaba a hablar seriamente de que Joan y Douglas Fairbanks, Jr., no se entendían como antes sino que algo mediaba entre ellos que necesariamente terminaría en un divorcio, Douglas, el marido que tantos envidiaban, afirmaba: "Me siento muy orgulloso de Joan, orgulloso de que ella sea mi mujer. Le estoy y le estaré eternamente agradecido por lo que ha hecho por mí; me comprende perfectamente y gracias a ella he llegado a comprenderme a mí mismo. ¡Creo que no puede decirse más en favor de una esposa!"

Ahora he aquí un caso de pasión casi fanática, de adoración sin límites por la mujer por quien los hombres de negocios de Norteamérica han mostrado su preferencia sobre todas las demás.

Paul Schrebnick, *script-boy* de la Metro-Goldwyn-Mayer, vió por primera vez a Joan en la pantalla de un cinematógrafo y desde ese momento sintió por ella un amor que le acompañó hasta la muerte. Paul confesó repetidas veces que Joan era una mujer ideal y así como se mostró amigo de los que lo eran de ella, del mismo modo no temió nunca declarar su antipatía por cualquiera que no tuviese para ella la atención y el respeto que según su cariño merecía. Decía Paul que el momento más feliz de su vida fué aquel en que recibió el libro de "Letty Lynton," primera película en que iba a "trabajar" con su ídolo. Desde aquel día Joan no fué para Paul una mujer, sino una diosa a la que el infeliz, siempre comedido y respetuoso, rendía oculta y fervorosa adoración. En presencia de Joan él se sentía como debe de sentirse un creyente frente a su Dios; en su ausencia, el recuerdo de ella llenaba toda su vida... ¡Acaso él mismo no se daba perfecta cuenta de la intensidad de su pasión!

Conserve la  
salud  
energía  
vigor  
agilidad  
alimentándose bien



EL Quaker Oats, el mejor equilibrio de todos los cereales, fomenta maravillosamente la salud, da fuerza y vigor.

Sus diferentes componentes; carbohidratos, proteínas, ocho minerales, vitaminas y sustancias fibrosas, se encuentran en proporciones tan perfectas que los especialistas en materia de alimentación afirman que debe formar parte de todo buen régimen

alimenticio. El Quaker Oats es un alimento natural, delicioso, que se digiere y asimila fácilmente.

Si desea conservar su salud, energías y agilidad, tómelo todos los días. El nuevo Quaker Oats "de Cocimiento Rápido" se cuece en 2½ minutos. Resulta económico a la vez.



Se cuece en  
2½ minutos—  
si es preciso

DE COCIMIENTO  
**RAPIDO**

**Quaker Oats**



La Navidad pasada Paul sufrió un accidente de automóvil y tuvo que ser llevado, agonizando, a un hospital. En el camino salían de sus labios sonidos ininteligibles, con los que él quería sin duda expresar una idea: la que exteriorizaría el pensamiento de tantas horas, de tantos días de amor ideal. Al fin, acostado en la cama de la que no habría de levantarse, su pensamiento fué tan fuerte que la idea que le había atenazado mientras lo conducían al hospital tomó forma. . . . Casi como en un suspiro murmuró: ¡Joan Crawford!

UN médico del hospital habló por teléfono con la artista y ésta, al enterarse de la gravedad del muchacho, se apresuró a presentarse allí, acompañada de su médico, un gran cirujano que apenas dió un rayo de esperanza respecto de la salvación del moribundo.

El médico de Joan operó al herido . . . pero estaba escrito que Paul había de morir. Mientras el cirujano trataba de extraer un coágulo de sangre del cerebro de Paul, que interrumpía la circulación y amenazaba aterrador con la gangrena, junto a médico y enfermo estaba la actriz que había sabido despertar tal amor. ¿Qué no habría dado el pobre Paul por poder entonces abrir los ojos y reconocer junto a sí a Joan al exhalar su último suspiro?

Mae West ha obtenido sólo dos votos menos que Joan Crawford. ¿Qué habría ocurrido si esa votación se hubiera llevado a cabo unos meses después, cuando el público hubiera visto su última película "I'm no Angel" (¡No soy ángel!), terminada hace unos días en el estudio de la Paramount?

Desde luego puede afirmarse que, en opinión de los que han tomado parte en el concurso, disfruta de más simpatías que Greta Garbo, puesto que ésta ocupa el octavo lugar, lo que no es más que una confirmación de lo que decíamos en números pasados: que Mae era la única seria rival con que contaba la actriz sueca.

No es extraño que la fuerte y simpática personalidad de Mae West haya vencido en lugar preferente. Le está sucediendo en el cine lo que ya estaba harta de experimentar en el teatro: que dondequiera que se presentaba, era ella la que se ponía a la cabeza. Y lo malo del caso (no para Mae, sino para las otras) es que si le es fácil triunfar, le es sumamente difícil abandonar el lugar conseguido . . . ¡a no ser que se invente otro arte o profesión a la que Mae quiera dedicarse!



En la película "Morning Glory," Katharine Hepburn, establece una vez más que su brillante y reciente éxito es bien merecido. Adolphe Menjou es el galán que se deja querer.

Ha sido tan decisiva la fascinación que la manera de actuar de Mae West ejerce en todos los que la ven, que no sólo sus admiradores crecen en número día tras día, sino que ya ha empezado a influenciar a muchas buenas actrices, y más de una vez hemos visto películas en las que "estrellas" que hasta ahora tenían un estilo personal tratan de imitarla. No hacen más que tratar, porque para actuar como ella es necesario ser ella misma. ¡Estilo Mae West, sin Mae West, sería imposible!

Mucho se espera de la nueva película de Mae. Y a propósito del título. No hace muchos días alguien preguntaba asombrado en el estudio: "¿Quién ha dicho que esta mujer 'no es ángel'?" Porque todos los que la conocen aseguran convencidos que lo es: un ángel hermoso lleno de generosidad y amistad para todos . . . ¡un ángel genuino!"

Jean Harlow es una de las pocas actrices que no han tenido un sólo fracaso desde que empezó su carrera triunfal con "Ángeles del Infierno" (Hell's Angels) hasta la fecha, cada

película suya ha sido un éxito, y ella es una de las actrices de que más orgullosa se siente la M-G-M.

Y no será malo anotar que Jean no ha tomado parte todavía en una película que se adapte a su temperamento y condiciones; ella misma ha dicho repetidas veces que "estaba esperando que se le diese la oportunidad de hacer un papel que no sea el eterno y odiado de mujer mala."

Jean Harlow es muy joven y muy linda y, contra lo que podría esperarse de una muchacha de su edad, mimada por todos y deseada por la mayoría, constantemente tentada por el halago y el acecho que nunca cesa en torno de las mujeres atractivas que trabajan para el público, es de una entereza y una honestidad muy dignas de imitarse.

**J**EAN HARLOW, que ha sabido triunfar en su arte, nunca encontró la necesaria colaboración para triunfar en el matrimonio.

Casada dos veces, en ninguno de sus enlaces encontró la felicidad a que su juventud, su belleza y su buen corazón le daban legítimo derecho.

El primero de esos matrimonios tuvo el desenlace que deberían de tener todos los que no sirven para hacer que marido y mujer lleguen a un mutuo y cordial entendimiento: el divorcio.

El segundo. . . .

Hay muy contadas mujeres que sean capaces de sufrir la miseria moral a que Paul Bern condenó a Jean al casarse con ella. Jean, que tal vez encontró en ese casamiento las satisfacciones que la elevada posición de su marido en el cinematógrafo podía ofrecerle, nunca encontró en él marido que debió recibir al casarse. Sin embargo, su bondad de alma le hizo resignarse y ahogando los clamores de su juventud y su salud, vivió fiel a su marido, como la más ideal de las esposas, hasta que un día, comprendiendo él que no tenía derecho a hacerse sufrir las consecuencias de su propia desgracia, ¡se levantó la tapa de los sesos de un tiro de revólver!



En este diagrama explicativo de la escena que aparece en las páginas 12 y 13 de esta edición, se pueden identificar las distintas personas por los números, como sigue: 1. Ayudante del Cameraman. 2. Director William Wyler (sentado). 3. Cameraman Norbert Brodine, (al lado de la cámara). 4. El Ingeniero encargado del sonido. 5. Bebe Daniels, (trabajan en el film, pero no en esta escena). 6. Freda, la script girl. 7. Jefe de decorados. 8. Ayudante al director. 9. Melvyn Douglas, actor. 10. Jefe electricista. 11. Doris Kenyon, "leading lady" y 12. John Barrymore, astro y protagonista. El film se titula "Counsellor-at-law." Producción Universal.



Ya saben nuestros lectores quiénes son las actrices del cine que reúnen las condiciones necesarias para ser "ideales," a juicio de los hombres de Norteamérica.

¿Han tenido los hombres la misma discreción que antes tuvieron las mujeres al elegir sus favoritas?

¿Han dado las mismas pruebas de buen criterio y sensatez que ellas dieron antes?

## LA VERDADERA . . .

(viene de la página 15)

y comparando sus verdaderas personalidades con aquellas con que aparecen en las películas que filman. Estas últimas son la ficción, ya sea estudiada o innata, ya la decida el intérprete mismo o el estudio. Hay artistas que teniendo un temperamento determinado, se transforman al actuar ante el lente, demostrando una personalidad diversa. Otros, en cambio, crean esa personalidad casi siempre de acuerdo con el tipo físico que poseen. Además, el productor cinematográfico que les tiene bajo contrato, les exige mantener esa ficción para crear una aureola alrededor de su nombre.

Es muy común en la vida el caso de personas que no demuestran su temperamento a simple vista. Es una ley casi universal. A menudo nos encontramos en una reunión cualquiera con un individuo extraordinariamente simpático y gracioso, de quien nos cuesta creer, cuando lo sabemos, que es violento y desagradable en su vida privada. Muy a menudo las personas de temperamento reservado y hasta frío, poseen un corazón sensible y son generosas y en general es ya cosa establecida que resulta imposible juzgar a una persona por su aspecto exterior o por la impresión que produce a primera vista. Igual cosa ocurre en la pantalla.

Lo curioso del caso es que todos sabemos que no debemos dejarnos impresionar por el exterior de un ser cualquiera y, sin embargo, juzgamos a los artistas de cine por lo que de ellos vemos en las películas que filman, a pesar de que nos consta tratarse de ficciones ideadas por un autor y seguidas casi automáticamente por los intérpretes. Aquellos a quienes vemos en la pantalla realizando heroicidades les consideramos heroicos, así como nos parecen desagradables y crueles los que actúan en papeles de villano.

Uno de los casos más típicos en este sentido es el de Boris Karloff. Desde su aparición en la pantalla, siempre interpretando individuos crueles y dañinos, siempre amenazante y hasta espeluznante en sus caracterizaciones, el público ha tenido la impresión de que se trata de un gran artista, en cuanto a su labor, pero de un hombre físicamente desagradable. Y nada de eso. La personalidad interior de Karloff es tan simple y agradable y su cultura tan completa que, conociéndole, se le encuentra inmediatamente simpático a pesar de que su figura física podría predisponer en su contra. Habla en voz baja, tan suave que contrasta con sus proporciones y es tímido hasta el extremo de significarle un constante sufrimiento la encarnación de los personajes que ha venido haciendo en la pantalla.

Hay muchos casos de absoluta ficción cinematográfica. Jean Harlow es uno de ellos. Todos los tipos encarnados por la interesante rubia platinada han sido de mujeres de aventura, de "vampiresas" tan jóvenes como dañinas. Y en su vida privada Jean ha tenido, para mayor desgracia, un hecho trágico que ha parecido aumentar ese extraño desprestigio. Y sin embargo, es una



## ¡VALE EL DOBLE que antes!

Su mal genio era proverbial, cuando había *prisas* en la oficina—al contrario de ahora que recibe *las cosas* sonriendo y arremete con los nuevos problemas con verdadero gusto. Es que ahora está interiormente preparado . . . gracias al Kellogg's ALL-BRAN.

ALL-BRAN es un exquisito alimento cereal que nos libra del estreñimiento de una manera *natural*. Su "fibra" facilita la eliminación por ejercicio de los intestinos, y su abundancia de "Vitamina B" y de hierro fortalece la sangre.

Bastan generalmente dos cucharadas para vencer el estreñimiento, por ser el Kellogg's ALL-BRAN todo salvado y totalmente efectivo. No hay que cocerlo. Sírvaselo con crema o leche fría en el desayuno, o mezclado con otros manjares. Pídalo hoy mismo en la tienda de comestibles—en su paquete verde y rojo.



**Kellogg's**  
**ALL-BRAN**  
(Todo-Salvado)

el remedio benigno y natural contra el  
ESTREÑIMIENTO





Una escena de la película "One Man's Journey," de RKO, en la que Lionel Barrymore nos da una interpretación magistral de un médico de aldea.

muchacha sencilla. Sería exagerado calificarla de ingenua, porque Jean Harlow lleva largos años de lucha en Hollywood y conoce todas las miserias y amarguras que una muchacha joven y bonita sufre antes de conquistar una situación definitiva. Pero es más que eso: es interiormente apacible, le interesa poco la vida agitada de la ciudad del cine y prefiere para compañero un hombre de edad que a un muchacho joven. Su matrimonio anterior y ahora el reciente, son prueba de ello. Le aflige, por lo que daña su vida privada, la extraña popularidad de mujer maligna que se le ha asignado y si sigue interpretando en la pantalla tal clase de roles es porque así lo exigen sus productores y porque, además, su tipo físico la tiene así catalogada.

**H**AY personas malas con cara de buenas y vice-versa. Jean Harlow tiene una expresión a la vez dura, intencionada y maliciosa, y esa es su condena. Sin embargo, los que quieran advertir la simplicidad interior de la popular estrella, que vean una de sus últimas películas, "Hold Your Man," en la cual actúa junto a Clark Gable. Allí, en las escenas del reformatorio se verá que a pesar de su pelo extraño, de su nariz aguda y de sus cejas exageradamente arqueadas, Jean Harlow tiene cara de buena.

Maurice Chevalier, entre los actores de primera línea es, desde el punto de vista histriónico, un bluff de ficción interpretativa. Todos sus personajes cinematográficos son los mismos: un hombre audaz que pasa por todo para llegar a la mujer que adora y que se ve metido en enredos. Sin embargo, al natural, el ídolo parisino es hombre tan tranquilo y quitado de bulla, que durante sus años de permanencia en Hollywood jamás se le ha conocido una aventura, aunque por publicidad se le haya pretendido hacerle aparecer enamorado de sus *leading-ladies*. En su última película, "Bed Time Story," se advierte que hay en Chevalier más tendencia al romance que a la aventura galante. Y allí también puede verse que actúa mejor en las escenas en que se ve en un verdadero llo, cuando mientras una dama le es-

pera para casarse, la otra está escondida detrás de un cortinaje de su habitación. Allí está Chevalier trabajando "al natural," como se aligiría en semejante conflicto si de verdad le ocurriera. Y del mismo modo, cuando actúa donjuanesco, su labor peca casi siempre de un exceso de teatralidad, como los tenores de ópera, porque en realidad no es así su personalidad interior.

Richard Barthelmess, el astro de la serenidad, es otro hombre de temperamento totalmente opuesto al de muchas de las películas que interpreta. La calma que demuestra sobre la pantalla es exactamente la suya propia, pero los arrebatos heroicos o audaces en que a menudo se ve actuando son obra de los autores de los temas.

Un detalle muy curioso a este respecto es el hecho de que Barthelmess haya venido interpretando en los últimos años infinidad de películas de tema aeronáutico, en las cuales encarna a famosos ases de la aviación. Así apareció en una de las mejores cintas producidas en Hollywood, "The Dawn Patrol," y así se le ve nuevamente en "Central Airport," otra película excelente. El contrato de Barthelmess con los estudios de Warner Brothers establece que el actor no subirá en avión para filmar sus películas, debiendo ser hechas por medio de "dobles" o de sistemas técnicos de doble exposición y "truc," todas las escenas de vuelo que se requieran. La razón de esta negativa está en un extraño caso ocurrido a Barthelmess, hace algunos años, cuando regresaba de Nueva York en un avión de pasajeros. Apenas detenida la máquina en el aeródromo, el artista y sus acompañantes advirtieron que el piloto permanecía inmóvil en su asiento: acababa de morir de un ataque al corazón, justamente un segundo después de haber tocado tierra. Desde ese día se prometió Barthelmess no volver a volar jamás.

John Miljan, villano clásico de numerosas películas, es uno de los hombres de temperamento más apacible. Su voz, al natural, es lenta y suave y tiene inflexiones simples. Para actuar en la pantalla, la transforma manteniendo cierta lentitud de dicción, pero agregándole un dejo de amenaza que le ha

constituido en uno de los "malos" más admirados. A pesar de lo cual Miljan abomina muchas veces de los papeles en los cuales se ha clasificado tan definitivamente y desearía mucho cambiar de "tipo."

**A**DOLPHE MENJOU, considerado un Don Juan maduro e irresistible es en la vida diaria un hombre tranquilo y reservado. No se le conocen aventuras de ninguna índole y su mismo divorcio con Kathryn Carver ha probado que no es el conquistador que juega con las damas. Y en cambio otro actor que encarna siempre muchachos tímidos, que besa a las mujeres como un colegial grandote y primitivo y cuyos romances son simples e ingenuos, es en la vida diaria de Hollywood el más enamorado de todos y el que más suerte tiene en cada uno de los idilios de verdad en que se ve envuelto: Gary Cooper.

Buster Keaton, tan gracioso sobre la pantalla, es un hombre grave y hasta brusco al natural. Es reservado, misántropo y casi siempre lleva consigo un gesto constante de desagrado, una expresión adusta que suprime como una mueca mecánica cuando actúa, cambiándola con otra de embrutecimiento que es la que le ha hecho famoso en el cine. Y más aún: el hombre que jamás se ríe, tiene una de las risas más estrepitosas que he oído. Sus carcajadas, un poco desabridas e inexpresivas, pero no por eso menos sonoras, se escuchan siempre en los sitios en que Keaton, acompañado de sus amigos, se divierte una barbaridad—según él asegura—comiendo, bebiendo y riéndose en voz alta e inesperadamente cada vez que alguien dice algo gracioso.

Clive Brook, considerado el actor flemático por excelencia, parece en sonrisas, es al natural un hombre de mundo, excelente charlador y eternamente risueño. Es para el actor inglés un verdadero martirio, algunas veces, encerrarse en una máscara de flemática gravedad sajona para estar de acuerdo con lo que en los Estados Unidos debe ser "un gentleman londinense." Mientras Jack Oakie que en la pantalla ríe y dice chistes desde que aparece hasta que se retira de escena, es en los intervalos de la filmación un individuo grave, aburrido de su profesión. Visitando a menudo los sets de los estudios de Paramount he advertido que Jack Oakie, contrastando con la mayoría de los intérpretes, tiene un temperamento reservado y grave que le hace en cierto modo una excepción en el grupo alegre de la gente joven del cine. Y, sin embargo, en la pantalla es uno de los cómicos más populares.

**E**DWARD G. ROBINSON y Lionel Barrymore—ambos tan dinámicos y violentos en la mayoría de sus interpretaciones son, personalmente, individuos de temperamento sencillo y primitivo. Huyen con pánico de la vida de la farándula hollywoodense y se refugian cada vez que pueden en las montañas o en ignorados balnearios, no teniendo jamás en sus charlas con los amigos, los arrebatos de violencia y dinamismo que tan hábilmente crean para sus interpretaciones cinematográficas.

Marlene Dietrich es otro caso interesante de ficción artística. La famosa estrella alemana ha creado a su alrededor, en gran parte por los personajes interpretados en el cine y no menos por algunos incidentes de su vida privada, un prestigio definitivo de mujer audaz y de mundo, maligna casi en sus acciones. Y nada más lejos de la realidad. La estrella alemana es una buena dueña de casa germana con toda la simplicidad de las campesinas de su tierra. Su



triunfo artístico la ha pulido, por así decirlo, sin quitarle por entero su timidez. El ocultarse y no presentarse en público a menudo, no ha sido en ella una superchería de propaganda sino una necesidad. Sus dificultades con la empresa Paramount han seguido adelante llevadas por sus abogados, mientras la estrella se encerraba en su casa lamentando lo ocurrido. En el *set*, con los empleados y los ayudantes, es la sencillez y la timidez misma. Y el hecho de que haya salido a la calle usando pantalones aumentando su prestigio de "vampíresa," es fácilmente explicable: fué en ella una costumbre adquirida en su país desde hace largos años. Y le costó tres años de permanencia en Hollywood el decidirse a usarlos en la ciudad del cine.

**MARION DAVIES**, que es la "directora social" de Hollywood y cuyas actividades de dama de mundo son célebres ya en la ciudad del cine, teniendo todos los atributos directoriales de una mujer de temperamento, si que encarnando en la pantalla muchachitas jóvenes e ingenuas. Y hay que confesar que a pesar de que transcurren los años, pocas actrices realmente jóvenes podrían competir en esa ficción con Marion Davies.

Janet Gaynor, famosa como actriz por la dulzura de su gesto y de su voz, tiene un temperamento definido y es célebre en Hollywood por la firmeza con que discute cualquier detalle relacionado con sus películas y por la frecuencia con que su voz se impone en todas las discusiones. A pesar de lo cual sigue siendo en la pantalla la inolvidable y dulce Diana de "El séptimo cielo."

Y hasta Clark Gable, tan violento y tan fuerte en su constitución física, es en la vida privada un hombre tímido, que vive temeroso de que se complique o se destruya un triunfo que ha conseguido tan rápidamente.

Todos ellos realizan sobre la pantalla una ficción total. Hay otros intérpretes que ponen en el cine su verdadera personalidad, como Ramón Novarro, Douglas Fairbanks, Jr., Gloria Swanson, Jeanette MacDonald, Fredric March y otros; pero no son la mayoría. La labor cineasta es ficción, y el público que quiera conocer las características íntimas de sus favoritos, no puede guiarse por aquello que les ve hacer sobre la tela.

## EL PROGRESO...

(viene de la página 14)

cultad se decidió filmar una escena, por larga que fuese, sin interrupción alguna y para salvar la monotonía de un solo ángulo, se empleaban al mismo tiempo varias cámaras con lentes de diversos alcances. Los directores no tenían la menor libertad para hacer ángulos artísticos. Para evitar que el radio de acción de una cámara se interpusiese al de otra, todas se colocaban como en una batería desde un solo punto de vista, así como un grupo de espectadores frente a un palco escénico. Y desde allí unas obtenían un *long-shot* (escena de lejos), otras un *medium-shot* (escena desde una distancia media), y otras *close-ups*, escenas de cerca de la cara de cada uno de los intérpretes principales.

Estos últimos tenían que estudiarse a conciencia el diálogo entero de toda la escena. Filmaciones de esta índole duraban hasta doce minutos, tiempo máximo que las cámaras podían grabar usando rollos de película negativa de mil pies de largo. Cualquier error en el diálogo obligaba a detener la filmación y a comenzarla de nuevo por entero.

# ERUCTOS



● Evite esos desagradables eructos, agrieras y gases, tan comunes después de las comidas y que son causados por exceso de acidez. Regularice su estómago e intestinos tomando Leche de Magnesia de Phillips. Pero exija el producto original y legítimo, porque las imitaciones son casi siempre inefectivas y hasta peligrosas.



● La Leche de Magnesia de Phillips se vende ahora también en forma de tabletas, — en latines conteniendo 30 tabletas cada una. Cada tableta equivale a una cucharadita de Leche de Magnesia de Phillips concentrada.



## LECHE DE MAGNESIA DE PHILLIPS el antiácido-laxante ideal

### ¡GRAN OCASIÓN!

Especial Hasta Diciembre 1 Solamente

**GRATIS** dos fotografías genuinas, tamaño 5 pgds. por 7 pgds., de artistas de cine, por cada 100 sellos de correo, o 30 sellos de correo aéreo, que estén en perfecto estado. Espléndido surtido de 600 artistas. Nuestras fotografías son incomparables y encantan a todos los que las ven. (Favor de dar su nombre y dirección en su carta)

**EDWIN T. VAN WART**, 16 California St., Room 611-12, San Francisco, Calif.



El costo de tales películas era muy grande. Resultaba imposible fotografiar una escena cualquiera con menos de cuatro cámaras, aumentándose éstas hasta seis y siete en muchos casos, y eso significaba un gasto excesivo de film, además del costo de personal de operadores y ayudantes. Suponiéndose que una escena que consumiese mil pies de negativo en su filmación fuese fotografiada con seis cámaras, cada vez que la escena se repetía significaba seis mil pies de negativo consumido, más mil pies empleados en la máquina grabadora del sonido. Obtenidas más adelante las copias positivas, el cortador elegía un trozo de la escena de lejos, otro de más cerca y otro de cada uno de los *close-ups*, según fuese la importancia del diálogo, de modo que la copia final tuviese exactamente la misma extensión que el film sonoro. Es decir, que se inutilizaban cinco mil pies. Y eso en el caso de obtener un resultado perfecto la primera vez que la escena fuese fotografiada.

**R**ECUERDO que viendo filmar la película "Camas gemelas," dirigida por Mervyn LeRoy, una escena de aquella extensión fue filmada siete veces. Se consumieron por lo tanto cuarenta y dos mil pies de negativo fotográfico y siete mil de negativo sonoro. De allí ordenó el director copiar sólo los dos últimos *takes*, lo que significó un consumo de catorce mil pies de film positivo, de los cuales naturalmente el cortador tuvo que desechar doce mil, ya que la escena tenía en total mil pies de largo y no podía utilizarse sino una copia fotográfica y otra de grabación sonora ambas de aquella extensión.

Y aún así, las películas carecían de todo dinamismo e interés. El corte, que es donde reside el secreto de apresurar la acción de los intérpretes y aderezarla por medio de *close-ups* bien intercalados, no podía realizarse como en los antiguos tiempos silenciosos. Fue entonces cuando apareció el sistema de "re-grabación" que vino a resolver el problema.

La regrabación sonora es la armonización de escenas tomadas en diversos sitios y a diversas intensidades sonoras, dentro de un sólo negativo de sonido de cualidad pareja. Desde el momento en que fue inventado el sistema, fue posible interrumpir la filmación cada vez que fuese necesario y volver a la antigua escuela de fotografiar la escena desde diversos ángulos y distancias.

**S**UPONGAMOS que un director, al dirigir y fotografiar una escena de una película, decide en su plan de trabajo utilizar diez ángulos distintos que podrían ser, *long-shot* de la habitación, varias escenas de más cerca desde diversos puntos de vista y varios *close-ups* de cada uno de los intérpretes principales en el momento de decir las frases más importantes del diálogo. Así se realiza. Cada vez que la filmación se interrumpe y se cambia la cámara de ángulo (utilizándose una sola cámara cinematográfica), el grabador del sonido ve a través de la mira fotográfica, las proporciones de tamaño con que el artista aparecerá sobre el cuadro de película y acerca su micrófono de manera de obtener una intensidad de la voz que corresponda aproximadamente a esa distancia. Hecho esto, la escena se fotografía.

Dos días después, en el cuarto de cortado, el cortador de la película tiene en sus manos la copia positiva de todas las escenas aprobadas por el director y en película aparte otra copia positiva, de igual largo, del sonido correspondiente a cada escena; todo ello convenientemente numerado para su fácil identificación.

Toda copia positiva al salir del laboratorio, pasa por una máquina automática numeradora que marca en el margen perforado de ambos films—el positivo fotográfico y el positivo sonoro—números escalonados a cada pie de distancia lo que facilita aquella tarea. El cortador elige entonces los trozos que quiere utilizar y por medio de una máquina proyectora visual observa la escena y escucha el sonido al mismo tiempo, de modo de cortar la película al final de una palabra o una frase.

Hay cortadores tan experimentados que con la ayuda de una copia del diálogo que tienen siempre a mano, pueden comprobar y leer en las extrañas ravinas negras del trazo sonoro, las frases dichas por los artistas. Una vez elegidos esos diversos trozos, unos de los *long-shots*, otros de los *medium-shots* y muchos otros de cada *close-up*, la película positiva se ensambla mientras igual cosa se



Una escena entre Eric Linden y Bruce Cabot, del film "Flying Circus," de RKO.

hace con aquella que lleva el correspondiente sonido de las escenas. Para evitar errores, ambas cintas se van pasando, para cortarlas y pegarlas, por una máquina de dos rodillos dentados que giran sincronizadamente, de modo que no haya ni un cuadro ni una perforación de diferencia entre ambas.

Esa primera copia se exhibe al director y éste ordena los cambios, recortes o agregados que crea necesarios. En ella generalmente la voz de los intérpretes sube o disminuye de una manera brusca, cada vez que hay un cambio de ángulo, pero eso será lo que corregirá más tarde la máquina de re-grabación.

Decidido el ensamblaje final de esa escena, va ésta al departamento de sonido para ser re-sincronizada. Allí, pasándola varias veces por la pantalla, los expertos en sonido advierten las diferencias de voces y hacen marcas en la cinta para bajar o subir el tono. Una vez listas esas anotaciones se realiza la re-grabación que consiste en grabar un nuevo film sonoro de una sola pieza y sin variaciones de intensidad. Para ello el re-grabador, ayudado por un *dial* semejante al de los aparatos de radio, va subiendo o bajando el tono de cada voz de la cinta original de acuerdo con las marcas hechas anteriormente, obteniéndose un trazo sonoro definitivo y pareja. El negativo de ese trazo, junto con el negativo ensamblado de las diversas escenas, vuelven al laboratorio en donde se hace la copia final o maestra, en la cual el sonido va grabado en una faja de tres milímetros de ancho al costado de la escena.

Las máquinas re-grabadoras han permitido además obtener muchos otros efectos de so-

nido que antes estaban casi totalmente vedados al cine. Cuando se realizaba una escena que ocurría en un salón, escuchándose en segundo término la música de un piano o de una orquesta, el grabador en el set se veía en amarillos aprietos para mantener más alto el volumen de las voces de los artistas, necesitándose de numerosos ensayos para conseguir un resultado natural. Luego, en el cuarto de cortado, no se podía hacer el menor cambio en la escena ni suprimir ni agregar trozo alguno porque la continuidad de la música en segundo término hubiese quedado interrumpida. Pero el inconveniente ha sido subsanado.

**T**ODA escena en la cual haya ruidos ambientales accesorios—música, gritos de muchedumbres, sonidos mecánicos de máquinas o motores, ruidos de la calle, etc., etc.—se filman sin ellos. Una vez filmado el diálogo, el grabador obtiene un trazo sonoro de los ruidos que el director desea agregar en segundo término y los conserva con un número de identificación semejante al de la escena, para el día en que aquella sea re-grabada. Las máquinas re-grabadoras pueden ser múltiples, de modo que a un simple diálogo pueden agregarse todos los ruidos que se considere necesario.

Supongamos un caso típico: una pareja, conversando en el salón en que se realiza una fiesta mientras una orquesta toca a cierta distancia. Además, en un momento determinado deberá oírse fuera de escena el llamado en voz alta de otro artista. También se escucharán gritos en la calle y el sonido de la sirena de una ambulancia.

Todos esos sonidos se graban por separado, en distintos films. Mientras en la proyectora estará la escena fotográfica de ambos artistas, en una de las re-grabadoras estará el diálogo y en otras la música de la orquesta, el llamado de aquel otro artista, los ruidos de la calle y el silbido de la sirena. Todas funcionarán al mismo tiempo y harán sus respectivos ruidos en el momento indicado. El re-grabador, por medio de diversos *dials* aumentará o disminuirá esos sonidos para que unos no cubran a otros y para que el diálogo pueda ser escuchado todo el tiempo y una vez hecho un ensayo general definitivo se procederá a grabar un nuevo trozo sonoro en el que todos esos sonidos y voces estén juntos y sincronizados automáticamente con la escena fotográfica.

Hay casos, por ejemplo, en que el sonido de una música aumenta o disminuye cada vez que se abre o cierra la puerta de la habitación donde la escena ocurre; en tales casos esta tarea la realiza el re-grabador por medio de su *dial* obteniendo un efecto perfecto, que sería imposible obtener al natural. En cuanto a los acompañamientos musicales, cada estudio posee ya en su biblioteca filmica tal número de piezas tocadas por orquestas, que generalmente no es necesario contratar músico alguno y basta con agregar ese acompañamiento, eligiendo un trozo apropiado cuando llega el momento de la re-grabación.

**P**ERO los adelantos han seguido su camino. Una de las últimas invenciones es la del micrófono selectivo de válvula automática que se abre y cierra para recibir cada frase del diálogo, no escuchando ni grabando ninguno de los ruidos ambientales que pudiesen dañar la claridad sonora de la escena. Orientado como un lente, en dirección a los intérpretes, este nuevo micrófono sólo escucha y graba los sonidos que parten exactamente de frente a él. De modo que el ruido que pudiesen hacer los ayudantes, el zumbido de las cámaras y muchos otros que ocurren alrededor del set y que echan a perder a menudo la filmación, no los recoge el micrófono.



Un curioso ensayo realizado no hace mucho permitió valorar la perfección del invento: se filmó una escena en una calle de gran tránsito frente a una línea de tranvías, justamente cuando se acercaba uno de éstos. Más tarde, al reproducirse la escena, sólo se escuchó la voz de los artistas, viéndose pasar el tranvía en absoluto silencio. El lector pensará seguramente que esto es artificial, ya que lo natural sería sentir el ruido de aquel a su paso junto a la escena. Pero también sería desagradable que ese ruido fuese tan violento que aturdiere a los espectadores y no dejase escuchar en absoluto el diálogo de los intérpretes.

CON el nuevo sistema, una vez filmada la escena se toma un trazo sonoro de los ruidos de la calle y del tranvía y más tarde, en la máquina re-grabadora, el ingeniero de sonido gradúa esos ruidos ambientes para que sin dejar de ser naturales no suban de un tono que no moleste al espectador.

Otro de los perfeccionamientos del nuevo micrófono selectivo es el de no recoger lo que se llama *ground noise* (ruidos de la atmósfera) que constituían hasta hace poco un constante chirrido, semejante al de un disco fonográfico. La nueva válvula automática de los micrófonos se cierra apenas termina una frase y se abre al escuchar de nuevo las voces, como un órgano humano, negándose a grabar los ruidos atmosféricos.

Un invento más puesto hace poco en práctica por vez primera en la película "42nd Street," permite automáticamente que todo ruido de acompañamiento—la música por ejemplo—disminuya inadvertidamente, cuando algún artista está hablando, y vuelva a aumentar cuando cese de hablar. De este modo se oyen mejor las voces de los intérpretes y el oído humano, con ser tan perfecto, no advierte la superchería.

La voz de todo intérprete cinematográfico se graba hoy día conjuntamente con la escena que se fotografía, salvo en casos muy extraordinarios en que es poco menos que imposible colocar en lugar apropiado los aparatos de grabación. En escenas exteriores que ocurren en lo alto de una montaña, por ejemplo, en que algún artista lanza un grito, éste se graba en el estudio días después haciéndose que el artista lo emita mientras ve proyectada la escena, a fin de "sincronizarse" a sí mismo con absoluta perfección. Pero estos casos son muy contados.

En las cintas musicales es en donde más se usa la sincronización posterior, aunque se trate de artistas que realmente canten. Pero ocurre a menudo que tratándose de números de variedades, en los cuales deben saltar, bailar o hacer figuras difíciles, les es complicado cantar al mismo tiempo y hacerlo con naturalidad. En esos casos la escena se fotografía en forma silenciosa, pero el artista canta al compás de una orquesta de modo de poder fotografiar el movimiento de su boca. Más tarde, sentado en una sala especial de proyección y grabación, se sincroniza a sí mismo siguiendo el gesto de sus propios labios. Es tarea del re-grabador aumentar o disminuir la intensidad de la voz, de acuerdo con los movimientos que el artista hace, para darle absoluta naturalidad.

LA falta de este perfeccionamiento la habrá notado el público, por ejemplo en una escena de la cinta "El congreso se divierte," en que Lilian Harvey va sentada en su coche en dirección a su palacio. A pesar de que el carruaje se aleja y se acerca a la cámara, la voz no varía de intensidad sonora. En otras cintas musicales, como "El último varón sobre la tierra," puede advertirse cierta diferencia entre los movimientos de la boca del protagonista, Raul Roulien, y su voz. Más de al-

gún espectador habrá pensado que se trata de una superchería o un engaño. Y nada de eso. Roulien es en realidad quien canta todas las romanzas de su película, pero éstas fueron filmadas en forma silenciosa y sincronizadas después por el mismo artista, tarea ésta última que no se hizo con suficiente perfección. Y eso es lo que produce el efecto de falta de armonía entre el gesto y el sonido.

La cinematografía sonora es un aliado muy generoso para los cantantes de la pantalla. No es necesario emitir notas muy altas ni esforzarse. Lo mismo que en la radio, en que el artista puede cantar a media voz, siempre que el técnico de la estación trasmisora sepa aumentar el volumen, en el *set* un astro o una estrella pueden cantar con toda la suavidad que deseen, siempre que hayan aprendido a aspirar y respirar en forma silenciosa pues que, aumentándose de volumen todos los ruidos esas aspiraciones resultarían terriblemente sonoras al subirse de tono la voz del intérprete.

Ramón Navarro acostumbra cantar las romanzas de sus películas en voz suave, apenas perceptible de cerca. Así filmó por ejemplo "Una noche en el Cairo," obteniendo un efecto de dulzura musical muy difícil de ser conseguido en el teatro. El astro mexicano es una verdadera autoridad en música y un experto en técnica cinematográfica y sabe obtener de su aliado el micrófono, el mayor resultado posible.

La voz emitida sin esfuerzo adquiere tonalidades que no es posible dar cuando la garganta tiene sus cuerdas en tensión. En esos casos, la orquesta que acompaña al artista no está junto a éste, sino a suficiente distancia, separada algunas veces por biombo anti-sonoros pero buscando, ya sea por medio de espejos o señales, que el director de aquella pueda ver al cantante. La grabación se realiza con dos micrófonos, uno para el artista y otro para la orquesta, y es entonces el grabador quien debe tener suficientes conocimientos musicales para levantar la voz de aquel y disminuir el acompañamiento de la otra hasta obtener un conjunto sonoro perfecto. Eso es lo que permite en la pantalla una reproducción musical tan balanceada y tan al unísono como sería difícil escucharla en el escenario de un teatro.

La grabación sonora ha alcanzado ya los límites de la perfección. Es la reproducción en los teatros la que es aún imperfecta, no porque lo sean los aparatos sino por la negligencia de empresarios u operadores.

## HERMANOS Y...

(viene de la página 24)

las actitudes que llevaron a éste último al éxito y a la fortuna.

Naturalmente la extraña y poco generosa actitud de William ha excitado la indignación de James, que teme por la seguridad de su posición. El éxito de toda estrella depende principalmente de su originalidad, de su singularidad. En cuanto hay dos estrellas iguales, ambas se anulan y su precio queda reducido a una mínima expresión. De tener éxito William en su propósito, James se vería en difícil situación. Warner Brothers vería probablemente disminuir el ingreso de taquilla que atrae James y querría disminuirle el sueldo, quitarle acaso su categoría de estrella, etc., etc.

James Cagney admite que las leyes de California no le dan derecho a ninguna acción legal para impedir que su hermano explote el parecido asombroso que tiene con él, pero cree que moralmente puede esperar que el público no ayude a su hermano.

—Este enojoso asunto me venía preocu-



## La Apariencia Moderna Triunfa

El respeto que se nos debe debido a nuestras buenas cualidades se adquiere fácilmente si nuestra apariencia personal revela que somos partidarios de usar lo moderno. El elemento más importante es la buena apariencia del rostro, lo más visible y expuesto a la vista de todos.

Procure usar anteojos que no le hagan aparentar una edad que no tiene, adquiera aquellos que son elegantes y en armonía con los tiempos en que vivimos. Su posición requiere el uso de anteojos modernos que denoten buen gusto y viveza para adoptar lo nuevo.

Esta clase de anteojos son creados por artífices de Bausch & Lomb. Debido a la popularidad de estos diseños es natural que se prefiera adquirir los modelos legítimos. Por consiguiente, los modelos Bausch & Lomb llevan la etiqueta de garantía que reproducimos abajo y solamente se pueden obtener en las casas de óptica dignas de confianza que exhiben el medallón ilustrado aquí.



Protejanse! Exija esta etiqueta de garantía con cada par de anteojos.



### BAUSCH & LOMB

ROCHESTER, N. Y., E. U. A. · LONDRES · FRANKFURT a/M

Autoridades mundiales en perfección óptica y elegancia



pando desde hace algunos meses—dice James—porque en la actitud de mi hermano comenzaba a esbozarse el deseo de edificar un capital sobre nuestro parecido. Si no hubiera en ello daño alguno para mí, me alegraría inmensamente de que el éxito le acompañara. Pero, a más del ridículo a que nos exponemos, existe el peligro de que parte del público que hoy me ayuda con su aplauso se vuelva partidario de William. Moralmente no puedo encontrar argumentos para condenar a mi hermano, pero sí sentimentalmente.

**M**IENTRAS yo pasé hambres, privaciones, humillaciones de todo género por abrirme paso en Hollywood, William disfrutó cómodamente de un buen empleo en Nueva York. Cuando al fin tuve éxito, siguió celosamente mis movimientos como si esperara la ocasión de hacerse presente a los productores y capitalizar una fortuna sobre nuestro parecido físico. Luego, cuando estubo seguro de sus posibilidades, me pidió dinero prestado, hizo que yo le presentara a mis conocidos y amigos en Hollywood y después se convirtió en mi competidor. Porque no sólo ha recibido su contrato por ser mi hermano, sino que Radio tiene la esperanza de hacer de él mi competidor y quitarle a la compañía para la que trabajo, a lo menos, la mitad de sus utilidades.

—Esta actitud de William nos pone en ridículo a ambos. Conocido como es el afán de los periodistas de Hollywood por reírse de las estrellas y de los actores, no será extraño que pronto seamos los Cagney quienes les proporcionemos la oportunidad de escribir bromas más a menos pesadas.

Naturalmente William no se ha preocupado para nada de las protestas de su hermano. A los periodistas se ha limitado a decirles que no tiene intención alguna de imitar a James y que el estudio no piensa hacer de él un competidor de la estrella de Warner Bros., estrella favorita del público yanqui.

Hay en Hollywood varias parejas de hermanos dedicados al cine. La más ilustre de estas parejas es la de los Barrymore. Al revés de los Cagney, los Barrymore nunca han sentido celos entre sí. Lionel sólo una vez en su vida interpretó papeles románticos. Cuando tenía doce años, en una representación familiar hecha a base de los tres her-

manos. Lionel encarnó el Armando de "La dama de las camelias." Desde entonces no ha puesto jamás sus ojos en los caracteres que arrastran la simpatía de las damas, sino que se ha limitado a interpretar caracteres. En cambio John, a pesar de su edad, de los juanetes que le amargan los pies y de las arrugas que le desfiguran el perfil apolíneo, sigue fiel a los personajes románticos. Naturalmente hoy sus héroes son románticos desesperados, amargados, vencidos. Como en "Grand Hotel," como en "Dinner at Eight."

Cuando los Barrymore trabajaron juntos por primera vez en "Arsene Lupin," los periodistas que los han acusado siempre de querer robar las películas a cuantos actores trabajaban al lado de ellos estuvieron vigilándolos estrechamente cuando trabajaban en el set y más tarde cuando la película fue exhibida. Pero sus esperanzas de ver luchar a los dos hermanos por arrebatarse la atención y el aplauso del público fracasaron. Ambos hicieron sus respectivos papeles sin tomarse excesivamente en serio, sin egoísmos, sin vanidad susceptible, etc.

Después han trabajado juntos en varias cintas de primera categoría, como "Rasputin y la Emperatriz," "Grand Hotel," "Dinner at Eight," "Night Flight," etc.; siempre se han ayudado, siempre han mirado la gloria del teatro que hace algunos años tanto les seducía, como algo muy ligero y muy vano al lado de la honda estimación que se tienen mutuamente.

**O**TRA pareja de hermanos comienza a hacerse famosa y que no siente los celos característicos de los astros de cine, es la de Frank y Ralph Morgan. Ambos fueron por muchos años actores popularísimos en Broadway. Ralph, el más viejo, comenzó siendo primer actor y galán para convertirse con el andar de los años en uno de los más versátiles actores de carácter de Nueva York. Frank comenzó también como galán y aún hace de vez en cuando galanes dramáticos al estilo de los que le gusta interpretar a John Barrymore. A pesar de sus diferentes personalidades, estos dos actores tienen, desde el punto de vista de su escuela teatral, un arte sincero e innegable.

Hubo otras parejas famosas en el cine, de hermanos y hermanas cuyas carreras, artísti-

camente paralelas, no causaron sin embargo enemistad alguna entre ellos. Los más notables han sido Noah y Wallace Beery, Constance y Norma Talmadge, Charlie y Sidney Chaplin, Dolores y Helen Costello, Lillian y Dorothy Gish, Alice y Marceline Day, William y Dustin Farnum, y por último Sally Blane y Loretta Young, que aunque con nombres distintos eran, como Sally O'Neill y Molly O'Day, hermanas y rivales en la pantalla.

Frete a estas dos parejas que sienten el amor fraterno por encima de la vanidad profesional y del interés, hay algunas parejas—naturalmente de menor importancia—cuyos celos han sido tan violentos que los han llevado a los tribunales.

**L**A más cómica de ellas es formada por Victor McLaglen y su poco conocido hermano Leopold. Victor y Leopold son hijos de un obispo presbiteriano inglés. Ambos fueron educados en los moldes más rígidos y sin embargo ambos resultaron una pesadilla para el bueno del obispo cuando estuvieron crecidos. Victor, amigo de vagar y de buscar aventuras, vino a Hollywood hace muchos años. Primero como extra y luego a través de una bien escalonada serie de pequeños papeles, despertó la atención del público y de los directores.

La naturalidad, el realismo a veces grotesco y la simpatía y sinceridad que ponía en su trabajo, le llevaron al estrellato cinematográfico. Dos años después de haber recibido su primer contrato estelar, llegó a Hollywood su hermano Leopold con ánimo de hacerse también estrella y de cosechar fama y dinero. Pero contra sus esperanzas, Victor se convirtió desde el primer momento en su peor enemigo. En calles y plazas hablaban de su hermano en términos poco caritativos. Su campaña llegó a tal extremo de violencia, que Leopold perdió algunas clases que daba a particulares, amigos de su hermano.

Poco tiempo después consiguió una plaza de profesor en una Academia Militar donde estaban educándose los hijos de Victor. En su clase aprovechaba todo momento para poner a su hermano como chupa de dómine hasta que éste, por sus hijos, se enteró de las galanuras con que le decoraba cariñosamente su caro hermano. Una tarde se presentó en la escuela, y sin pedir permiso a nadie convirtió la clase en ring de box aplicándole a Leopold una paliza soberana. Naturalmente como Leopold no es manco, también Victor se llevó varios golpes que le privaron de trabajar dos semanas.

Como consecuencia de la escena la Fox no renovó el contrato de Victor, quien por otra parte comenzaba ya a perder popularidad, y el director de la Academia Militar expulsó de su recinto a Leopold. Ambos están hoy, perdidos sus laureles y sus esperanzas, en los más amables términos. Son incapaces de hablar mal uno del otro o de censurarse veladamente. Al fin se ha realizado el sueño del Obispo de hacer de sus hijos modelo de camaradas y hermanos.

**H**AY además algunas parejas de hermanos en las que uno de ellos es actor y el otro director. Wesley y Charles Rugles, for ejemplo. Jack y Francis Ford.

Algunos de los antiguos aficionados al cinematógrafo recordarán sin duda a Francis Ford. Fué protagonista de muchas películas y alcanzó la condición de estrella hace más de dos lustros. Cuando estaba en el zenit de su gloria trajo de Portland, Maine, su ciudad natal, a un hermano suyo a quien colocó de utilero en un estudio de Hollywood. Ese utilero es hoy el director de películas John Ford. Entre sus triunfos se cuentan "Arrow-smith," "Vuelo Nocturno," "Peregrinación,"



Cuando Lillian Harvey vino de Europa se trajo este lujoso Mercedes, uno de los autos más originales y destacados de la colonia filmica, donde abundan los carros extraordinarios.



etc., etc. Mientras tanto el exastro Francis Ford vive en casa de Mr. John Ford para contestar el teléfono, dirigir a los criados, preparar los menús de las comidas de gala, etc., etc.

Finalmente, ¿quién puede hablar de hermanos actores sin recordar a los celeberrimos Marx Brothers? Comenzaron su carrera los dos mayores trabajando en circo ambulantes y en teatros humildes del este y centro de Estados Unidos. Cuando cobraron alguna fama y atrajeron la atención de los empresarios de Broadway, acoplaron a su acto teatral a los dos menores que acababan de salir de la escuela y trabajaban en pequeños teatros de aficionados.

Desde entonces han vivido siempre juntos, han trabajado siempre juntos, financiando a veces sus producciones. Han pasado miserias y han compartido riquezas. Son un ejemplo magnífico de la unión fraternal.

## MODAS DE

(viene de la página 21)

del mismo color.

El mes pasado hablábamos de compras sensatas y económicas. Gail Patrick nos da una idea con su abrigo: la capa está hecha para usarse con o sin el abrigo, según la rigurosidad de la estación.

Lilian Harvey luce una de las exquisitas creaciones que usa en "My Lips Betray". De tela brocada con rhinestones y seda.

Travis Banton, modisto de la Paramount, ha creado un bonito vestido para Claudette Colbert, para su película "Torch Singer". Apropiado para el otoño; es de organdi a rayas bordadas con hilos de seda. Es inútil hablar del efecto encantador de los volantes que adornan la falda y las mangas, pues viendo la ilustración mis lectoras convencerán conmigo en lo bonito del conjunto.

Otro vestido de organdi es el de Glenda Farrell, de la Warner. También es de color negro; y la falda, mangas y puños de sus guantes han sido adornados con dibujos formados con alforzas. El sombrero que acompaña al traje es también de organdi.

Mae West, la majestuosa Mae, luce bien su vestido de terciopelo color negro terminado en pequeña cola. El único adorno lo forman las mangas de armiño. El sombrero estilo turbante es de terciopelo. Miss West es una mujer alta y puede llevar con gracia las amplias mangas, lo que no podría hacer, por ejemplo, una Janet Gaynor o una Mary Pickford.

## EL CINE EN . . .

(viene de la página 36)

"entrenar" una producción ante un público tan selecto y simpático como el de la familia y amigos íntimos.

Por supuesto ya se le alcanzaba a nuestro hombrecito que de ahí a llegar a ser verdadero *cameraman* en Hollywood distaba mucho. Pero Juanito, que sabía de memoria la fábula de la mona y la nuez verde, no estaba dispuesto a dejarse vencer por las primeras dificultades. Las había previsto y tenía plan para todo.

Al principio se limitaría a cosas fáciles y conocidas: las travesuras de sus hermanitos, los juegos de balompié, las fiestas de familia. Después se atrevería—¿por qué no?—con acontecimientos de interés general, con verdaderas cintas de noticias. Porque a Juanito le parecía—y no estaba muy lejos de lo cier-

to—que películas tan interesantes como algunas de las proyectadas en los cinemas comerciales, las podía filmar cualquiera con un poco de sentido común . . . que es el menos común de los sentidos.

Y llegaría el día—ya había llegado en sueños—en que al lado de las noticias Pathé, "Patá", y demás, se proyectaría una de un verdadero acontecimiento local, filmado por él en persona. No faltarían revoluciones (nunca faltan), manifestaciones o "actos políticos" de más interés para los compatriotas de los Ramírez que la feria más o menos internacional de Chicago, las paradas de Nueva York o los divorcios de Hollywood.

Precisamente nuestro filmador había oído decir a su primo Pepe—que por ser lector de CINELANDIA estaba muy al tanto de todo—que las películas de 8 o 16 milímetros se pueden ampliar para proyectarlas en los cinemas de verdad.

PUES nada, alguna de las películas cortas de Juanito habría de llamar la atención y ya se veía nuestro héroe invitado a ser el "representante local," y después para todo el país, de alguno de los grandes servicios de Estados Unidos.

Y llegaría a tener fama, y dinero y . . . ¿quién sabe? Quizá si Lolita no llegaba a "estrella" iría él, Don Juan Ramos, al mismísimo Hollywood a ser *cameraman* de verdad y quizá se enamoraría de él alguna "estrella," ¿por qué no? Precisamente había leído hacia poco que Jean Harlow, la rubia platinada que tanto admiraban "los mayores," se había casado con un *cameraman*.

Y una vez conseguido fama y fortuna podría hasta llegar a ser "director" para "mandar" a todos los astros, satélites y cometas.

Ya se veía nuestro "señor director", bocina en ristre, dirigiendo una "producción" esengida por él: "Don Juan Tenorio." El reparto de papeles lo haría también él, que sabía más de todo lo español que los demás directores y productores de Hollywood juntos; cosa que al fin y al cabo no era "empresa romana."

—¡A ver, usted, Greta!, un poco de más garbo para ese papel de Doña Inés!

Era la voz del director, voz de mando como la voz del amo.

—¡Oiga, Doug, así no hubiera empuñado una espada Don Juan . . . ! Quitese; le voy a enseñar cómo se hace eso. —Y diciendo esto, y con gesto autoritario, extendió Juanito el brazo y dió un golpe certero a la alcancía, que cayó al suelo hecha pedazos. Despertó al ruido nuestro hombrecito y al despertar comprendió que estaban ya por el suelo, como su alcancía, todos sus sueños de *cameraman* y director.

### CONSULTORIO TECNICO

¿Se puede filmar Kodacolor en película de 8 milímetros con objetivo f. 1.9?—J. Caterineu, Sabadell, España.

No; entendemos que todavía no se fabrica película Kodacolor en la anchura de 8 milímetros.

¿Se pueden obtener duplicados de cintas en colores por el sistema Kodacolor?—Pedro Incháurregui, Guadalajara, México.

No. La misma cinta que se filme es la que se tiene que proyectar para obtener color en la pantalla, porque siendo el Kodacolor un procedimiento físico y óptico y no esencialmente químico, se puede registrar el color, pero no se puede reproducir.

Según me explican, el Kodacolor es invento de la Kodak. Ahora bien, tengo una cámara de cine que no es de esa marca. ¿Podría filmar Kodacolor?—Intrigado, Buenos Aires.

Si, si su cámara tiene objetivo f. 1.9 y filtro para Kodacolor.

(Nota del "respondedor"—En vista del

## ¿Qué dice su Horóscopo?

### Permítame Revelárselo Gratis

¿Quiere Vd. saber sin gasto alguno, lo que las estrellas indican y lo que el destino le depara; si la fortuna, la prosperidad y la felicidad acompañarán a Ud. en conexión con sus asuntos, ocupaciones, amor, lazos matrimoniales, amistades, enemigos, viajes, enfermedades, períodos afortunados o desafortunados, las trampas por evitar, las oportunidades por asir, y cualesquiera otra información de incalculable valor para Vd.? En este caso se le ofrece la oportunidad para obtener una Lectura Astral de su vida ABSOLUTAMENTE GRATIS.



Profesor ROXROY  
El famoso Astrologo

**GRATIS** Su Lectura Astral que consistirá en no menos de dos páginas enteras escritas a máquina, se le remitirá a Ud. inmediatamente, de este gran astrólogo cuyas predicciones han despertado el interés de los dos Continentes. Permítame que le diga GRATIS hechos sorprendentes que pudieran cambiar todo el curso de su existencia y traerle éxito, felicidad y prosperidad.

Envíe simplemente su nombre y señas escritas con claridad, indique si es caballero, señora o señorita y la fecha exacta de su nacimiento. No hay necesidad de incluir dinero pero si lo desea podrá incluir el equivalente de 25 cents. E. U. A. para cubrir gastos de correo y de administración. No lo olvide, escriba ahora mismo. Dirección ROXROY STUDIOS, Dept. 1405-B, Emmastat, 42, La Haya, Holanda. Franquee sus cartas suficientemente.

Nota: El Prof. Roxroy goza de gran estimación de parte de sus numerosos clientes. Es el astrólogo más antiguo y más conocido del Continente. Ha estado practicando desde hace 20 años en la misma dirección. Su credibilidad podrá juzgarse por el hecho de que todo su trabajo, por el cual cobra dinero, está basado en la garantía de satisfacción o reembolso del dinero.

Subscribase a

## CINELANDIA

y obtenga, GRATIS, una foto genuina de su artista favorito, hombre o mujer. Envíe su nombre y dirección con UN DOLAR Y MEDIO a CINELANDIA, 1031 So. Broadway, Los Angeles, Calif., U. S. A. Envíe el dinero en cheque bancario, giro postal o en efectivo, en carta certificada.

SUBSCRIBASE HOY MISMO

## Una Nariz de Forma Perfecta

UD. PUEDE OBTENERLA FACILMENTE



Para damas y caballeros, testimonios y folleto gratis que le explica cómo obtener una nariz perfecta.

M. TRILETY, ESPECIALISTA

Depo. 1379 Hatten Garden, Londres, Inglaterra



interés que parece despertar el cine en colores, se me ocurre no estaría de más un articulo acerca del tema. Sirva esta nota de promesa.)

¿Podría cambiar mi Kodak 3A por una cámara de cine?—A. F. R., San José, Costa Rica.

Depende, desde luego, si el cambio es aceptable a una casa del ramo que distribuya tanto artículos fotográficos como cinematográficos para aficionados. En cuanto a los fabricantes, estamos casi seguros de que no aceptarían la oferta, ya que no suelen vender directamente al público.

Tengo una cámara para instantáneas. ¿Se le podría adaptar algún aditamento o cambiarle algo para poder filmar con ella?—Entusiasta de Guayaquil, Ecuador.

Es usted, efectivamente, un entusiasta. Desgraciadamente, una cosa es una aparato para "fotos" y otra una cámara para cine. La respuesta es: no.

¿Se puede comprar a plazos una cámara de cine?—Uno que quisiera filmar, Habana, Cuba.

Si usted tiene crédito, no vemos por qué no. Nos parece que debe haber en la Habana alguna casa del ramo que venda a plazos cámaras de cine.

Quisiera comprar una cámara de cine, pero no hay en Guatemala quien revele película de 16 milímetros y me dicen que tendría que mandarla a los Estados Unidos. En ese caso, si pagara otra vez derechos a la salida y a la vuelta, resultaría demasiado cara. Aunque es pregunta económica y no técnica, ¿saben ustedes a cuanto ascenderían los derechos totales?—Aficionado de la Sexta Avenida Sur, Guatemala, C. A.

No, no es necesario mandar la película a los Estados Unidos para revelarla: lo pueden hacer, tan bien y mucho más pronto, en Panamá. Tenemos entendido (aunque no estamos seguros) que los gobiernos de Centro América tienen un arreglo con el de Panamá en virtud del cual no paga derechos de importación ni de exportación la película de cine para aficionados que entre o salga de dichos países. Puede cerciorarse de eso dirigiéndose a la Kodak Panama, Ltd., 111 Avenida Central, Panamá, R. de P.

## CHISMES Y...

(viene de la página 9)

Ellera, exesposa del actor vaquero, Hoot Gibson.

Sally ha decidido probar fortuna de nuevo con el director Harry Joe Brown, a quien conoce desde hace tiempo. Este enlace viene a desmentir los rumores de que Sally se iba a casar con James Dunn, su compañero de trabajo y exposo cinematográfico en muchos films de la Fox.

Sally y Joe se casaron en Yuma, Arizona, a donde fueron en aeroplano, de acuerdo con la costumbre hollywoodense de que todo se haga de prisa y sin pensarlo mucho. Desde Yuma, la pareja envió un telegrama al ex-marido de Sally, Hoot Gibson, dándole la buena noticia. Y el vaquero les envió otro dándoles la enhorabuena.

—Harry Joe es un buen muchacho y mis deseos son que haga a Sally más feliz de lo que yo fui capaz—declara Hoot.

Y quedando todos satisfechos, cerraremos este asunto hasta nuevos desarrollos.

**ESTHER LOUISE WEBB** se declara en quiebra con un total de \$53,291 dólares de deuda, y \$130,000 invertidos en propiedades tan hipotecadas que no le basta para satisfacer a sus acreedores. La que un día fué bien conocida en la pantalla bajo el nom-



Julio Villareal y Graciela Muñoz Peza, protagonistas de "Profanación," película mexicana. Argumento original, adaptación y dirección de Chano Urueta.

bre de Esther Ralston, es esposa de George W. Webb, y desde hace algún tiempo no ha trabajado en la pantalla.

**POLA NEGRI** sigue negando su intención de casarse de nuevo, pero el rumor de su próximo casamiento con el millonario Harold McCormick sigue tomando incremento. Siendo un viejo de 61 años, y tan rico, es de esperarse que pronto nos demuestre Pola su buen criterio, llevándolo al altar.

**DESPUES DE SUFRIR** un accidente automovilístico, en el que sufrió contusiones leves, Maurice Chevalier salió para Europa y su querido París.

Maurice regresaba de la vecina ciudad de Santa Barbara, donde se había exhibido una *premiere* de su film "The way to love," cuando su auto chocó contra otro, volteándose. El astro francés recibió un fuerte golpe en el hombro derecho, el mismo en que recibiera un balazo en sus días de soldado.

**ADRIENNE AMES** es otra que encuentra en el divorcio un fin a sus desavenencias matrimoniales. Al mismo tiempo prepara el terreno para un posible casamiento con el actor Bruce Cabot, de quien hace tiempo es amiga íntima y compañera de diversiones.

**BABY LE ROY**, a la edad de 16 meses, firma contrato con la empresa Paramount por la suma de \$200 Dls. semanales por un periodo de cinco años. En la Corte judicial del juez Marshall F. McComb, de Los Angeles, tuvo lugar esta ceremonia que establece legalmente la validez del contrato.

En la misma sesión, dicho juez aprobó los contratos de Ida Lupino, de 16 años, por \$600 semanales; el de Grace Bradley, de 19 años, a \$125 por semana; el de Toby Wing, de 18 años de edad, a \$90; y el de Lona André, de la misma edad, a \$75 por semana. El permiso del juez es necesario por ser todos menores de edad.

Mientras se llevaba a cabo la ceremonia, Baby Le Roy se reía a carcajadas, como si adivinara lo bien que le vendrían esos \$200 a su madre, viuda y sin recursos.

**CHARLES BICKFORD** salió de Hollywood con rumbo a Inglaterra en un viaje que, si todo sale bien, lo tendrá en Londres en el término de siete días.

Bickford acabó de filmar "White Woman," en los estudios de Paramount en Hollywood, el 19 de septiembre y el 20 salió en aeroplano para Nueva York a coger el vapor "Aquitania" para Inglaterra. Llegando allá, empezará a trabajar inmediatamente en el film "Red Wagon," en los estudios del British International.

**PANCHO AGUSTIN VILLA**, quien declara ser hijo de Pancho Villa, el famoso personaje mexicano, desempeñará el papel de protagonista, o sea el mismo Villa (padre) durante los años de su adolescencia.

Wallace Beery interpretará el papel de Villa durante su largo reinado de cabecilla. En el reparto se encontrarán Irving Pichel, Katherine de Mille, George E. Stone, George y Pedro Rigas, Mona Maris y otros muchos.

Muchas de las escenas del film "¡Viva Villa!" serán filmadas en la hacienda de Canutillo, en Durango, y en seis de las principales ciudades donde Villa campeó por sus respetos durante su campaña contra esto y contra aquello.

**LA MUERTE** de la señora Margaret Brown Talmadge, ocurrida el 29 de septiembre, evoca recuerdos de sus esfuerzos en guiar el destino cinematográfico de sus tres hijas, Norma, Constance y Natalie, durante más de veinte años.

Tanto Constance como Norma declaran que su éxito en la pantalla fué, más que por ninguna otra cosa, fruto de la sagacidad e ingeniosidad de su madre que guió sus pasos en la novel industria, desde los primeros momentos. Norma era una mera colegiala cuando su madre concibió la idea de presentarla en la pantalla en las obras de la empresa Vitagraph, una de las *pioneers* del cinema. Más tarde apareció Constance, que alcanzó fama imperecedera en "Intolerance" y Natalie cuya carrera cinematográfica fué interrumpida por su casamiento con Buster Keaton.

Mucho le deben las hermanas Talmadge a su difunta madre.



**ELEANOR BOARDMAN**, exesposa de King Vidor, famoso director cinematográfico, anuncia su compromiso con otro director, Harry D'Arrast, estableciendo así su preferencia por directores de cine para sus maridos.

Ahora lo que falta es que D'Arrast sea algo más diestro en dirigir el destino de su futura esposa, que lo fué el descartado King Vidor.

**SEGUN AFIRMA** Hoot Gibson, actor vaquero y aviador de fama mundial, su capital se reduce a unos cuantos centavos en su bolsillo. No tiene joyas ni propiedades, ni dinero en el banco, ni acciones de ninguna clase; y todo lo que posee es un automóvil usado y un pequeño interés en un rancho cerca de Los Angeles.

Esto se hizo público cuando la suegra de Hoot, por su primer matrimonio, lo demandó por no haber hecho efectivo un pagaré que le había dado. Y lo más extraño del caso es que efectivamente el juez lo exoneró de ser responsable, ya que Hoot probó innegablemente que está "bruja" de verdad.

**¡ALGO RARO EN HOLLYWOOD!** Una pareja que, después de estar separados por largo tiempo y a punto de divorciarse varias veces, deciden reunirse de nuevo y tratar de ser felices a pesar de estar casados. Oliver Hardy, el gordito de la pareja Laurel-Hardy, ha estado casado desde 1921 con Myrtle Lee. En 1929 se separaron y durante estos cuatro años han estado amenazando divorciarse sin llegar a hacerlo.

—¿Será este triunfo sobre el germen del divorcio, definitivo—dice el observador cínico—o simplemente una tregua ante el desenlace inevitable?

**EL CRONISTA** siente muchísima pena que las discordias maritales de los artistas de

cine ocupen este mes la mayor parte de esta sección chismográfica, pero ¿qué otro remedio le queda que seguir fielmente la marcha de los acontecimientos cinelándicos? Y este mes ha sido extremadamente fructuoso en asuntos matrimoniales.

En Nueva York apareció la noticia en grandes letreos, en la primera plana de los más importantes diarios, de la separación del matrimonio Clara Bow-Rex Bell, lo que muestra la importancia de estos acontecimientos para el público cineasta. Pero la noticia fué enfáticamente desmentida por los interesados. Lo que ocurrió fué una insignificante querrela marital sobre un perrito faldero: Rex quería que el perrito no entrara a la casa y Clara insistía en lo contrario. Pero ya todo quedó arreglado a satisfacción de ambos. . . ¡El perrito entrará a la casa!

**EL POBRE HOMBRE** yacía en pleno Boulevard Hollywood, insensible, y rodeado de un grupo de excitados transeúntes. El auto que lo había atropellado había desaparecido veloz, pero una cosa era cierta: sus ruedas habían triturado la pierna derecha cuyo pie se veía horriblemente retorcido.

A los pocos segundos llegó la ambulancia y el doctor se arrodilló a examinar al paciente que abría los ojos en aquellos instantes. Una sonrisa se formó en los labios del cirujano; una sonrisa que se extendió entre los curiosos y excitados testigos del accidente.

—Lo que este hombre necesita es un carpintero y no un cirujano—dijo el doctor.

¡La pierna del hombre era de palo!

**ZITA JOHANN**, bella actriz húngara, declara que su matrimonio interviene con su carrera en el cinema de Hollywood, y se divorcia de su marido John Haussman, dramaturgo de Nueva York. Como si un divorcio más fuese necesario para concluir esta sección.

## NOTICIAS DE LOS ESTUDIOS

(viene de la página 1)

hace meses bajo el título de "La pelirroja."

Grace Moore, la cantante de ópera que nos encantara con su voz en "The new moon," vuelve a la pantalla bajo la dirección de la empresa Columbia. Aún no se ha decidido el título de su primer film.

Warner Brothers empezará pronto a filmar la cinta "As Good as New," una comedia vienesa en la que Alophe Menjou y Genevieve Tobin desempeñarán los papeles de primer galán y primera dama respectivamente.

El mismo estudio está filmando "Bedside," con Warren William y Kathryn Sergava. Kathryn es una bailarina rusa que MGM trajo hace meses con la intención de substituir a Greta Garbo en caso que ésta no regresara.

Margaret Mann, la característica que hizo furor con su excelente labor dramática en el film "Four Sons" hace años, y que fué después olvidada por los productores, vuelve a la pantalla en "Olsen's Big Moment," una comedia burda

de la Fox. El Brendel es el protagonista.

Charlie Chaplin anuncia definitivamente que dentro de un mes empezará la producción de su nueva cinta. Será enteramente sin diálogo y el sonido se limitará a música y ruidos.

John Barrymore y Katherine Hepburn volverán a verse juntos en la cinta "Break of Heart," de RKO, película basada en la vida de gente de la ópera.

Warner Brothers anuncia la filmación de "Broadway and back," con Genevieve Tobin en el papel de protagonista. Genevieve ha sido contratada por Warners después de su éxito en "I Loved a Woman," de la misma empresa.

Paramount perdona la desertión de Sylvia Sidney, y anuncia que la pequeña estrella filmará "Reunion," tan pronto regrese a Hollywood. Sylvia, sin embargo, tendrá que compensar a Paramount por su pérdida en la película "The Way to Love" que dejara a medio hacer.

Joseph Schildkraut ha llegado a Holly-

## PASTA DERMICA WONDER

Tratamiento Casero



PECAS, ARRUGAS  
BARROS, ESPINILLAS  
POROS ABIERTOS

CACARAÑAS, CICATRICES  
PARPADOS HINCHADOS  
CONDICION ECZEMATOSA

Nueva vida y juventud  
a los rostros envejeci-  
dos. No falla. No deja  
enrojecido el rostro.

Precio \$5.00 Dls.

Mi Aceite de Tortuga, importado,  
robustece y da firmeza al busto.  
\$3.00 y \$5.00 dólares.

Crema para Reducir, \$2.00 Dls.

*Mme Adelo*

Dept. C, 3809 W. 7th St., Los Angeles, Calif.

## DINERO EN SU CASA

Hombres y mujeres que sepan leer y escribir pueden ganar dinero en cualquier localidad en labor agradable y sin salir de casa. Escriba sin demora.

PUBLICACIONES UTILIDAD

Apartado 159

VIGO

España

## INGLES CON DISCOS FONOGRAFICOS

Oiga la viva voz del Profesor en su casa.  
La enseñanza está garantizada.

O UD. APRENDE  
O NO LE COSTARA UN CENTAVO.  
Pida Lección de Prueba Gratis.

INSTITUTO UNIVERSAL (D. 81)  
1265 Lexington Avenue, New York

LA  
ULTIMA  
NOVEDAD  
DE  
HOLLYWOOD



La estatua de su estrella favorita en una lámpara de mesa, doce pulgadas de alto. Un regalo ideal para Navidad. Completa con elegante pantalla, por \$3.00 oro americano, libre de porte. Envíe el cupón con billetes de banco o giro postal. Indique la estatua o estatuas que desea.

Hay estatuas de Greta Garbo, Lupe Vélez, Jean Harlow, Will Rogers, Jackie Cooper, Wallace Beery, Stan Laurel, Oliver Hardy, Marie Dressler, Joan Crawford, Marion Davies, Joe E. Brown, Eddie Cantor, Clark Gable y Mae West.

**BILL DAVIS, Inc.**

P. O. Box 1692, Hollywood, Calif., E. U. A.  
(Se desean agentes y distribuidores)

BILL DAVIS, Inc.  
P. O. Box 1692, Hollywood, Calif., E. U. A.  
Incluyo \$3.00 O. A. por.....lámpara.....

de.....

Nombre.....

Dirección.....



**STATEMENT OF THE OWNERSHIP, MANAGEMENT, CIRCULATION, ETC., REQUIRED BY THE ACT OF CONGRESS OF AUGUST 24, 1912.**

Of Cinelandia, published monthly at Los Angeles, California, for October 1, 1933.  
State of California,  
County of Los Angeles,

Before me, a Notary Public in and for the State and County aforesaid, personally appeared John J. Moreno, who, having been duly sworn according to law, deposes and says that he is the Editor of Cinelandia, and that the following is, to the best of his knowledge and belief, a true statement of the ownership, management (and, if a daily paper, the circulation), etc., of the aforesaid publication for the date shown in the above caption, required by the Act of August 24, 1912, embodied in section 411, Postal Laws and Regulations, printed on the reverse side of the form, to-wit:

1. That the names and addresses of the publisher, editor, managing editor, and business manager, are:

Publisher, Spanish American Publishing Co., 1031 So. Broadway, Los Angeles, Calif.; Editor, John J. Moreno, 1031 So. Broadway, Los Angeles, Calif.; Managing Editor, John J. Moreno, 1031 So. Broadway, Los Angeles, Calif.; Business Manager, John P. Clarke, 1031 So. Broadway, Los Angeles, Calif.

2. That the owner is: (If owned by a corporation, its name and address must be stated and also immediately thereunder the names and addresses of stockholders owning or holding one per cent or more of total amount of stock. If not owned by a corporation, the names and addresses of the individual owners must be given. If owned by a firm, company, or other unincorporated concern, its name and address, as well as those of each individual member, must be given.)

(A Corp.) Spanish American Publishing Company, 1031 South Broadway, Los Angeles.

James Irvine, Jr., Tustin, Orange County, California.

William McCoy, 107 So. Kenmore St., Los Angeles, Calif.; James Irvine, Jr., Tustin, Orange County, Calif.; Trustee for Athalia Irvine, Tustin, Orange County, Calif.; Randall J. Hood, Transamerica Bldg., Los Angeles, Calif.; Jeanne Richardson, 1031 So. Broadway, Los Angeles, Calif.; Vernon Johnston, 1031 So. Broadway, Los Angeles, Calif.; Joshua B. Powers, 220 East 42nd St., New York City.

3. That the known bondholders, mortgagees, and other security holders owning or holding 1 per cent or more of total amount of bonds, mortgages or other securities are: (If there are none, so state.)

None.

4. That the two paragraphs next above, giving the names of the owners, stockholders, and security holders, if any, contain not only the list of stockholders and security holders as they appear upon the books of the company, but also, in cases where the stockholders or security holder appears upon the books of the company as trustee or in any other fiduciary relation, the name of the person or corporation for whom such trustee is acting, is given; also that the said two paragraphs contain statements embracing affiant's full knowledge and belief as to the circumstances and condition under which stockholders and security holders who do not appear upon the books of the company as trustees, hold stock and securities in a capacity other than that of a bona fide owner; and this affiant has no reason to believe that any other person, association, or corporation has any interest direct or indirect in the said stock, bonds, or other securities than as so stated by him.

5. That the average number of copies of each issue of this publication sold or distributed, through the mails or otherwise, to paid subscribers during the six months preceding the date shown above is:

(This information is required from daily publications only.)

JOHN J. MORENO.

Editor.

Sworn to and subscribed before me this 9th day of October, 1933.

(Seal) J. DUDLEY ROBERTSON.

Notary Public in and for the County of Los Angeles, State of California.

(My commission expires Nov. 20, 1936.)

wood contratado por la empresa Columbia para hacer una serie de películas. Schildkraut ha estado ausente del cinema desde el principio de las habladas.

Después de sus éxitos en la empresa Fox, Lew Ayres y John Boles regresan a Universal, donde antes estuvieron contratados. Ayres filmará "Cross Country Cruise." Boles será el protagonista en "Musical Romance."

Columbia producirá un film titulado "Red Square," que pretende ser una revelación del Plan de Cinco Años de los Soviets Rusos. Muchas de las escenas fueron tomadas en Rusia.

Columbia anuncia la filmación de "Fog," con viejos y probados artistas a quienes el público deseará ver de nuevo. Reginald Denny, Mary Brian y Donald Cook son los principales artistas.

Universal filmará "Un viaje a Marte," con Boris Karloff en el rol de protagonista. Karloff adoptará una caracterización de un habitante del planeta según lo imaginan los autores del argumento.

MGM se prepara a filmar "Living in a big way," tomada de la novela del mismo nombre y que dirigirá George Cukor. Marie Dressler y Jean Harlow serán las principales artistas del reparto.

Por primera vez en su vida, Mickey Mouse aparecerá en una producción junto a seres humanos. La empresa MGM le ha dado un papel a Mickey en "Hollywood Party."

Katharine de Mille, joven hija del director Cecil B. de Mille, debutará en la pantalla, haciendo el papel de la mujer de Pancho Villa, en el film "¡Viva Villa!", de la Metro.

La Universal se encuentra filmando "Bombay Mail," con Edmund Lowe en el papel más importante. La acción se desarrolla enteramente en la India.

## CORREO DE ...

(viene de la página 6)

es un tema romántico y con Ramón trabaja en esa película la actriz Myrna Loy. Loretta Young mide cinco pies y tres pulgadas y media. Loretta nació el día de enero de 1913. Casó con Grant Withers el 29 de enero de 1930 de quien está ahora divorciada. Tiene dos hermanas que también han trabajado en la pantalla: Sally Blane y Polly Ann Young; pero de todas las hermanas Loretta es la que más fama ha obtenido últimamente en el cine. Dispense lo tarde que le contesto, pero le aseguro que no es mi culpa. ¿Volverá a escribirme?

## LO QUE HACEN ...

(viene de la página 4)

GRANT, CARY—filmará "Born to Be Bad"—20th Century Pictures.

HAMILTON, NEIL—filma "Tarzan and His Mate"—MGM.

HARDING, ANN—filma "Beautiful"—RKO.

HARLOW, JEAN—filma "Bombshell"—MGM.

HARVEY, LILIAN—terminó "My Weakness"—Fox.

HAYES, HELEN—filmará "The Old Maid"—MGM.

HEPBURN, KATHARINE—terminó "Little Women"—RKO.

HOLT, JACK—filma "Men of Steel"—Columbia.

HOPKINS, MIRIAM—filma "Design for Living"—Paramount.

HOWARD, LESLIE—filma "The Lady Is Willing"—en Inglaterra—para Columbia.

HUSTON, WALTER—filma "The Prize Fighter and the Lady"—MGM.

HYAMS, LEILA—terminó "Saturday's Millions"—Universal.

JOLSON, AL—filmará "Wonderbar"—Warner Brothers.

KEELER, RUBY—filmará "Sweethearts Forever"—First National.

KEITH, IAN—filma "Queen Christina"—MGM.

KELTON, PERT—terminó "The Bowery"—20th Century Pictures.

LANDI, ELISSA—filma "By Candlelight"—Universal.

LOMBARD, CAROLE—filmará "White Woman"—Paramount.

LOY, MYRNA—filma "The Prize Fighter and the Lady"—MGM.

MACDONALD, JEANETTE—filma "The Cat and the Fiddle"—MGM.

MACK, HELEN—filma "The Late Christopher Bean"—MGM.

MACMAHON, ALINE—filma "The World Changes"—Warner Brothers.

MARCH, FREDRIC—filma "Design for Living"—Paramount.

MERKEL, UNA—filma "Bombshell"—MGM.

MUNI, PAUL—filma "The World Changes"—Warner Brothers.

NAGEL, CONRAD—terminó "Ann Vickers"—RKO.

NOVARRO, RAMON—filma "The Cat and the Fiddle"—MGM.

OAKIE, JACK—filma "Trouble Shooter"—20th Century Pictures.

POWELL, WILLIAM—terminó "The Kennel Murder Case"—Warner Brothers.

RAFT, GEORGE—terminó "The Bowery"—20th Century Pictures.

ROLAND, GILBERT—filma "The Woman Spy"—RKO.

SCOTT, RANDOLPH—terminó "To the Last Man"—Paramount.

STANWYCK, BARBARA—filmará "Broadway and Back"—Warner Brothers.

STUART, GLORIA—filma "Roman Scandals"—United Artists.

SULLAVAN, MARGARET—terminó "Only Yesterday"—Universal Studios.

TASHMAN, LILIAN—terminó "Too Much Harmony"—Paramount.

TONE, FRANCHOT—filma "The Dancing Lady"—MGM.

TRACY, LEE—filma "Bombshell"—MGM.

TRACY, SPENCER—filma "Trouble Shooter"—20th Century Pictures.

TWELVETREES, HELEN—filma "My Woman"—Columbia.

VELEZ, LUPE—filma "The Hollywood Party"—MGM.

WEISSMULLER, JOHNNY—filma "Tarzan and His Mate"—MGM.

WEST, MAE—terminó "I'm No Angel"—Paramount.

WILLIAM, WARREN—filma "Naná"—United Artists.

YOUNG, LORETTA—filma "Born to be Bad"—20th Century Pictures.

YOUNG, ROBERT—filma "Beautiful"—RKO.

¡No se espere hasta que ese resfriado lo haga caer en cama! Cúreselo esta misma noche tomando el insuperable  
**LAXATIVO BROMO QUININA**





# EL REGALO ENTRE LOS REGALOS

NAVIDAD y Año Nuevo son fiestas de todos los años, pero una pluma-fuente como la nueva Parker Vacumatic es algo que sólo aparece una vez en la vida! Y Ud. que tanto anhela quedar bien, aquí tiene la oportunidad de elegir un regalo exclusivo, selecto, regio — un regalo que será el orgullo del más exigente.

Sin aumento alguno en su tamaño, esta sensacional pluma-fuente contiene un 102% más de tinta. Pero no trae el alargado saco de caucho, ni bomba, ni empaquetadura de pistón — ¡nada que pueda descomponerse! Verdadera maravilla científica, de precisión sin igual, la nueva Parker Vacumatic se llena por presión al vacío.

Su cañón (irrompible y a prueba de goteo) es de diseño *enteramente nuevo*. Una resplandeciente combinación de perla y azabache, en anillos alternados... rutilantes como el terciopelo. Un diseño *exclusivo, patentado*, que no podrá ser imitado y que ostentará el cetro de la moda por años y años!

Pruebe también su prodigiosa punta reversible, que *representa dos plumas en una!* En posición normal, Ud. obtiene sus trazos habituales, ya sean finos, medianos o gruesos, mientras que de reverso, Ud. logra trazos extra finos y perfilados. ¡Una comodidad sin igual!

Si para las próximas fiestas Ud. busca el regalo entre los regalos, no busque más. Obsequie Ud. una Parker Vacumatic y tendrá la seguridad de ofrecer un regalo como no hay otro — un regalo que brindará muchos años de satisfacción y orgullo al feliz obsequiado. Se vende en todas las buenas casas del ramo. Pero asegúrese de que adquiere Ud. la *legítima* Parker Vacumatic.

• • •  
**QUINK es ideal para plumas-fuente!**

Sólo debe usarse la mejor tinta en la nueva Parker Vacumatic. Recomendamos a Ud. la Parker Quink—que limpia a medida que escribe. Un solvente secreto previene obstrucciones. Se vende en todas partes.

# Parker


**VACUMATIC**



## DISTRIBUIDORES DE LA NUEVA PARKER VACUMATIC

**ARGENTINA**  
The River Plate Supply Co.  
Moreno 775  
Buenos Aires

**BOLIVIA**  
Murillo Hnos.  
Casilla 97  
La Paz

**BRAZIL**  
A. Cardoso Filho & Cia.  
Caixa Postal 508  
Rio de Janeiro

**CHILE**  
Curphey & Jofre, Ltda.  
Casilla 198-V  
Valparaíso  
Casilla 102-D  
Santiago

**COLOMBIA**  
Emilio Roys  
"Librería Cervantes"  
Apartado 233  
Barranquilla

Luis F. Jiménez e Hijos  
Apartado 661  
Bogotá

T. J. Martínez & Cia  
Apartado 183  
Cali  
J. V. Magallon & Co.  
Cartagena

Bernardo Escovar A.  
Tipografía Manteles  
Manizales

R. E. Restrepo & Cia  
Apartado 210  
Medellín

**COSTA RICA**  
The Costa Rica  
Mercantile Co.  
Apartado 19  
San José

**CUBA**  
Unión Comercial de Cuba,  
S. A.  
O'Reilly 81  
Habana

**ECUADOR**  
V. M. Janer  
Apartado 413  
Guayaquil

**GUATEMALA**  
Max Paetan  
Apartado 49  
Guatemala

**HONDURAS**  
Huber Honduras Co., Inc.  
Tegucigalpa

**MEXICO**  
National Paper & Type Co.  
Apartado 99 bis  
México, D. F.

**NICARAGUA**  
Wallace, Atha & Co., Ltd.  
Managua

**PERU**  
National Paper & Type Co.  
Casilla 2145  
Lima

**PUERTO RICO**  
Juan M. Sanes  
P. O. Box 791  
San Juan

**EL SALVADOR**  
E. E. Huber & Co.  
San Salvador

**URUGUAY**  
Pablo Ferrando  
Sarandi 675  
Montevideo

**VENEZUELA**  
Pardo & Mosquera, Sucrs.  
Apartado 144  
Caracas





# TANGEE

## El Lápiz Labial de Fama Mundial

**T**ANGEE produce ese matiz *natural* tan en boga hoy. Porque TANGEE está basado en un sorprendente principio colorativo . . . enteramente diferente de otros lápices para los labios. Cambia mágicamente de color después de aplicado . . . y armoniza perfectamente con la tez *individual* de todas, ya bien rubias, morenas o pelirrojas.

TANGEE — el lápiz labial de fama mundial — no deja rastro de grasa ni un color exagerado y llamativo. TANGEE se diferencia de otros lápices porque tiene una *base de crema solidificada* que embellece, suaviza y protege. Como es permanente, TANGEE se adhiere a los labios durante el día. TANGEE es *económico* porque dura dos veces más que los lápices ordinarios para los labios.

**¡Nuevo! Tangee "Theatrical," un lápiz para los labios y Colorete Compacto de matiz oscuro para uso profesional y social nocturno.**

EL COLORETE COMPACTO TANGEE posee el mismo principio colorativo del Lápiz TANGEE para los labios y también de la Crema Colorete. Los POLVOS TANGEE para la cara se adhieren bien y armonizan con los tonos naturales del cutis. La CREMA NOCTURNA es para limpiar y nutrir el cutis. La CREMA ALBA protege el cutis. El COSMETICO TANGEE no irrita los ojos.

THE GEORGE W. LUFF CO., Dept. CL-1233  
417 Fifth Avenue, New York, E. U. A.  
Por 20c oro americano enviamos una cajita conteniendo envases miniatura de los seis artículos principales: un lápiz, dos coloretes, polvos, dos cremas y un folleto "Tangee — Belleza Natural."

Nombre.....  
Dirección.....  
Ciudad..... País.....

